

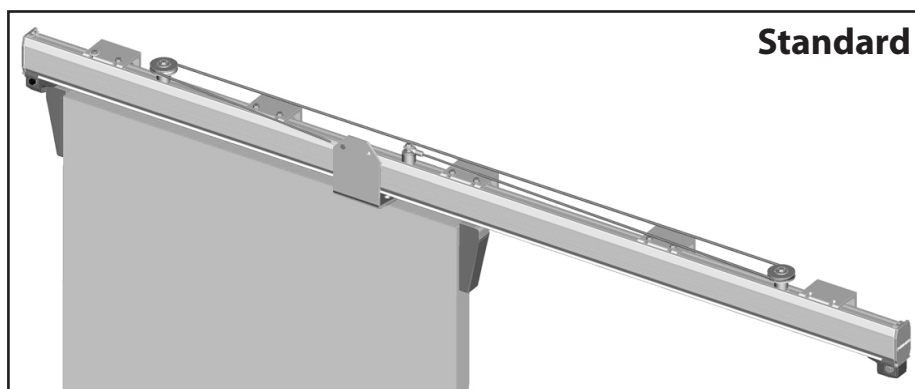
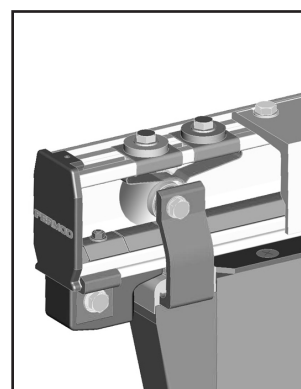
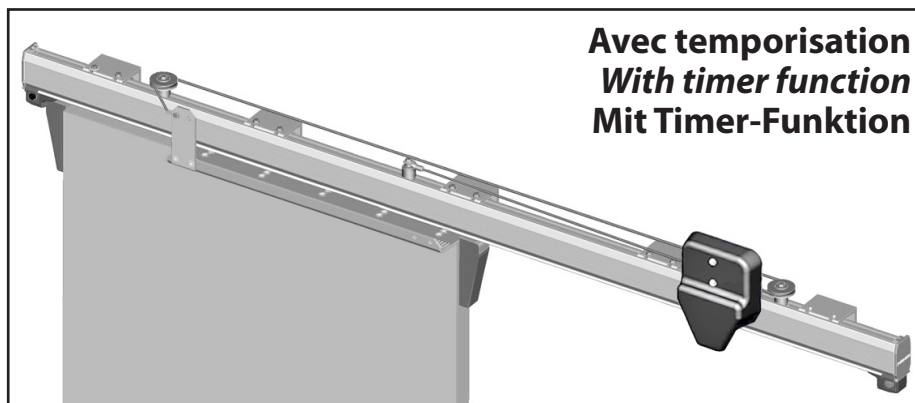
**FERMOD®****Notice de Montage / Mounting Instructions
Betriebsanleitung**

Février / February 2014

NMrappelPorte-H

**Modification poulie et attache fixe - 2 réfs de câbles élastiques
selon le poids de porte*****New cable wheel and fixing part - Different elastic cables
according to door weight***

RAPPEL DE PORTE COULISSANTE SLIDING DOOR SELF CLOSURE SELBSTSCHLIEßENDE SCHIEBETÜR

Pour systèmes Fermatic manuels / For manual Fermatic systems**Für manuelle Fermatic- Systeme :****2120 / 2130 / 2150 - 2320 / 2420****Standard****Option accrochage
de porte
Door stay option
Türhaltefunktion
optional****Avec temporisation
With timer function
Mit Timer-Funktion**

Cette notice comporte les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance.
Nous vous conseillons de la lire attentivement, et de la mettre à disposition de l'utilisateur.

*This instructions manual includes the mounting, utilization and the maintenance instructions. We recommend to read this carefully and to place it at the user's disposal. The english version of our general conditions of sales and mounting instructions are not binding, and are only given for information purposes.
Only the french version can be used in case of legal action.*

Vorliegende Betriebsanleitung enthält alle wichtigen Hinweise zu Installation, Verwendung und Wartung. Wir empfehlen Ihnen, sich die Anleitung aufmerksam durchzulesen und dem Benutzer zur Verfügung zu stellen.

RAPPEL DE PORTE STANDARD / STANDARD DOOR SELF CLOSURE

1 - Caractéristiques du produit / <i>Characteristics</i>	p.3
2 - Montage / <i>Assembly</i>	p.4
2.1 - Montage de la plaque d'entraînement de porte / <i>Mounting the door driving plate</i>	p.4
2.2 - Montage des éléments sur le rail / <i>Mounting parts onto the rail</i>	p.6

RAPPEL DE PORTE avec TEMPORISATION / DOOR SELF CLOSURE with TIMER FUNCTION

3 - Caractéristiques du produit / <i>Characteristics</i>	p.9
4 - Montage / <i>Assembly</i>	p.10
4.1 - Montage du support de courroie / <i>Mounting the belt bracket</i>	p.10
4.2 - Montage des éléments sur le rail / <i>Mounting parts onto the rail</i>	p.12
4.3 - Réglage de la temporisation / <i>Timer setting</i>	p.17
4.4 - Montage du capot d'amortisseur / <i>Mounting the damper cover</i>	p.18
5 - Option accrochage de porte / <i>Door stay option</i>	p.19

ANNEXE 1 / APPENDIX 1

Perçage de la porte quand le système Fermatic est déjà monté <i>Door drilling when the Fermatic system is already installed</i>	p.20
--	------

ANNEXE 2 / APPENDIX 2

Remontage et réglage du système Fermatic <i>Mounting and adjusting the Fermatic system</i>	p.22
---	------



Les dimensions indiquées sur cette notice sont en millimètres.
All dimensions are in mm.



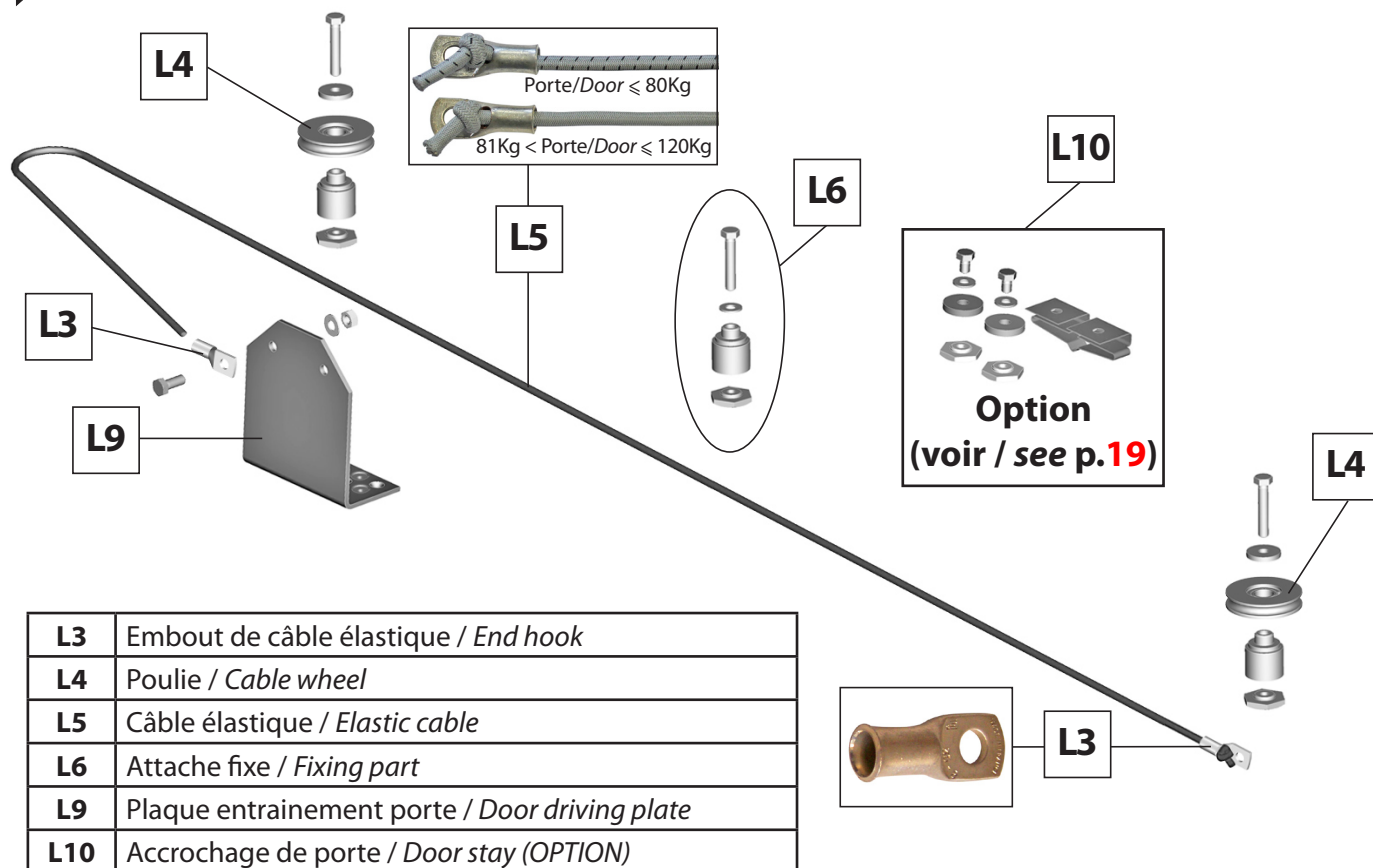
Schémas de montage représentés pour une porte ouverture à droite,
à inverser pour une porte ouverture à gauche.
Drawings present a right hand door, to be reversed for left hand opening.



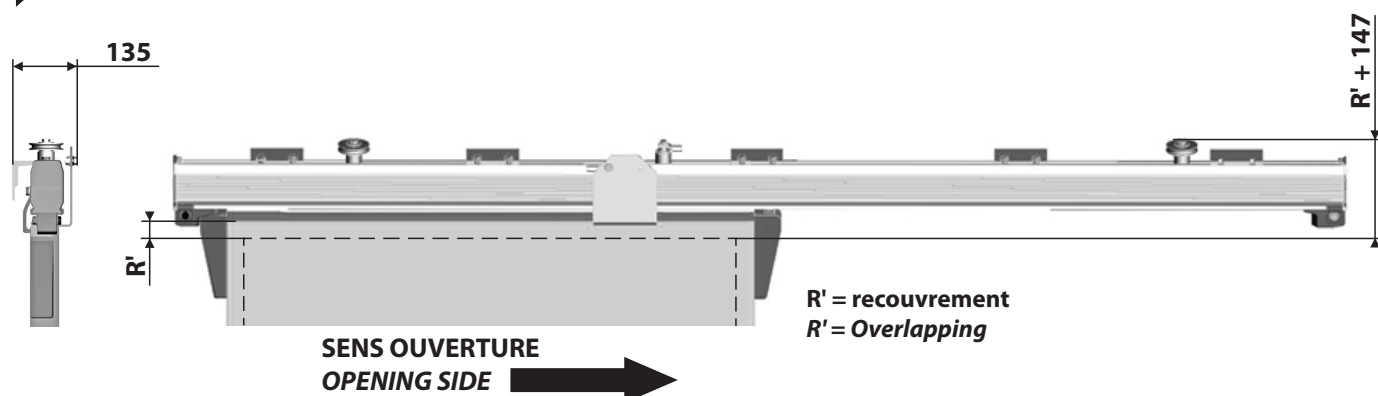
RAPPEL DE PORTE COULISSANTE STANDARD STANDARD SLIDING DOOR SELF CLOSURE

1 - CARACTERISTIQUES DU PRODUIT / CHARACTERISTICS

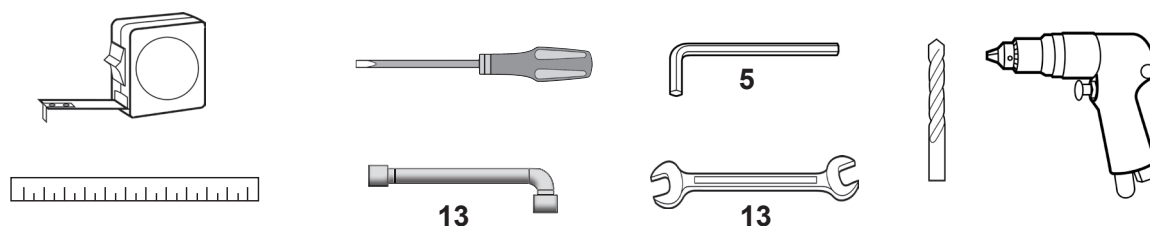
► Nomenclature / Parts list



► Encombrement / Measurements



► Outillage / Tools



2.1 Montage de la plaque d'entraînement de porte / Mounting the door driving plate

Nota : montage représenté pour un système 2150 et totalement identique pour les systèmes 2120/2130 et 2320/2420.

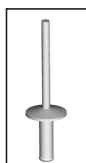
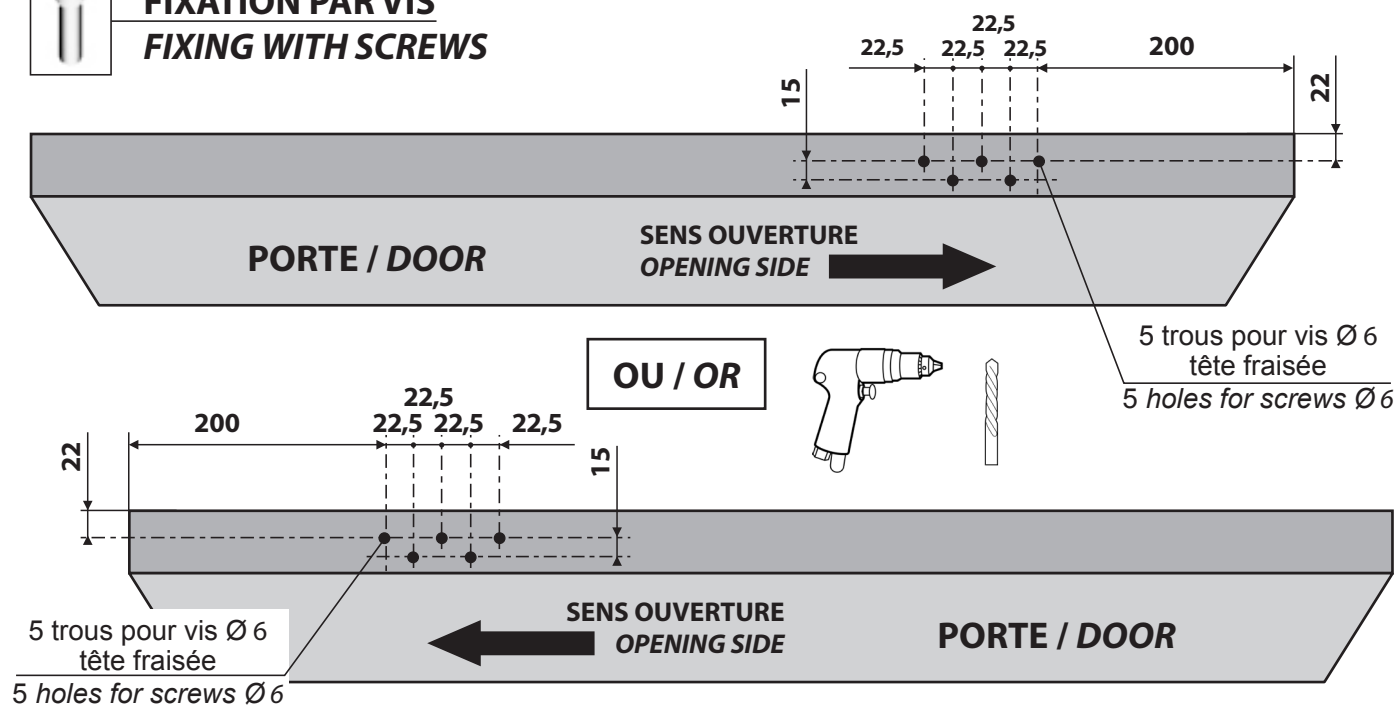
Assembly shown for 2150 system and totally identical for 2120/2130 and 2320/2420 systems.

► Perçage de la porte Drilling the door

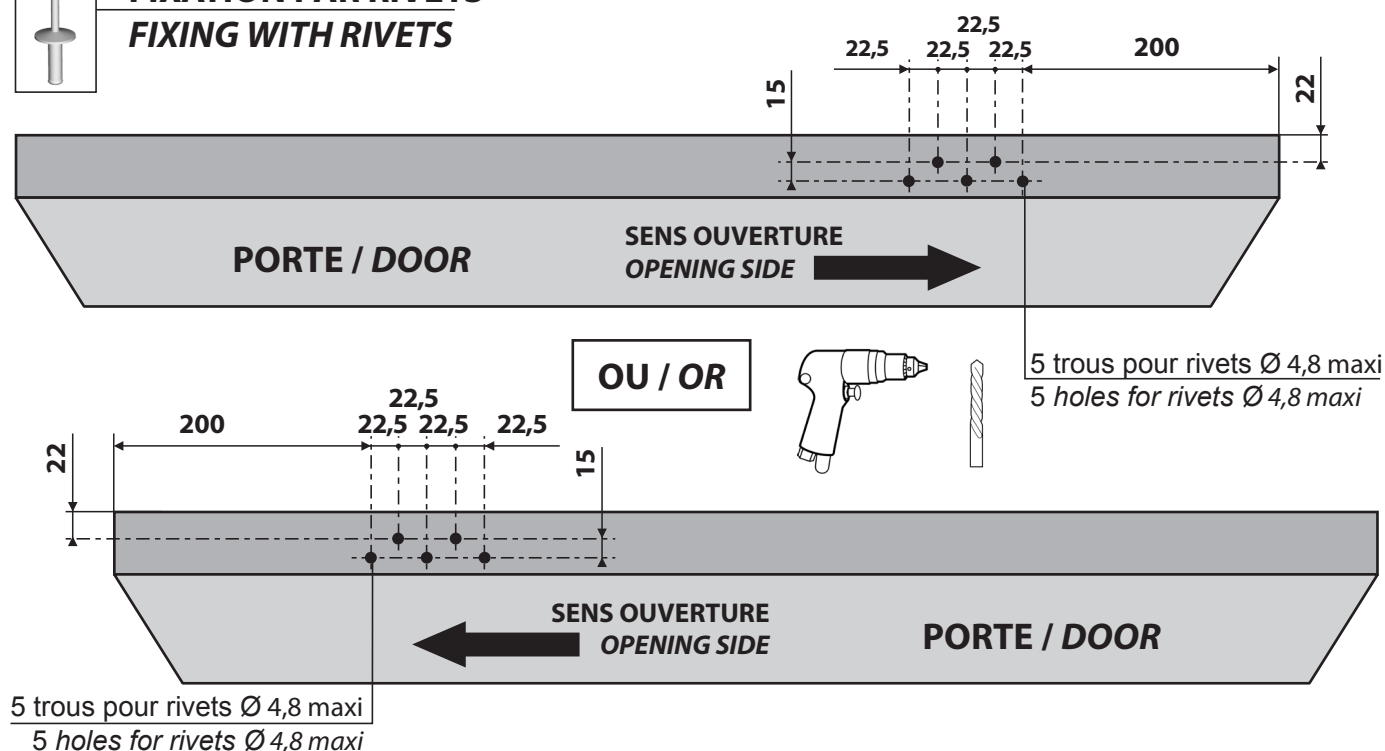
Si le système Fermatic est déjà monté, voir page 20/21
If the Fermatic system is already installed, please see page 20/21



FIXATION PAR VIS FIXING WITH SCREWS



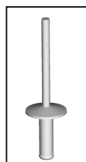
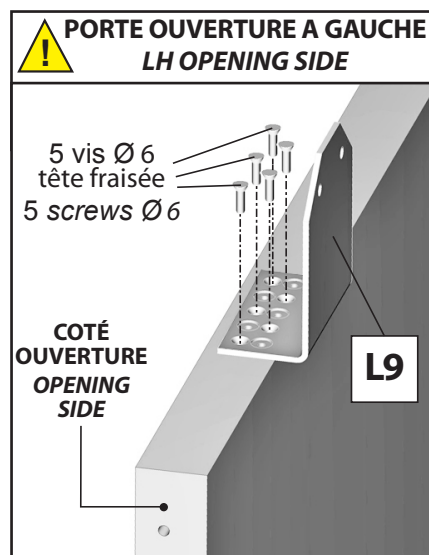
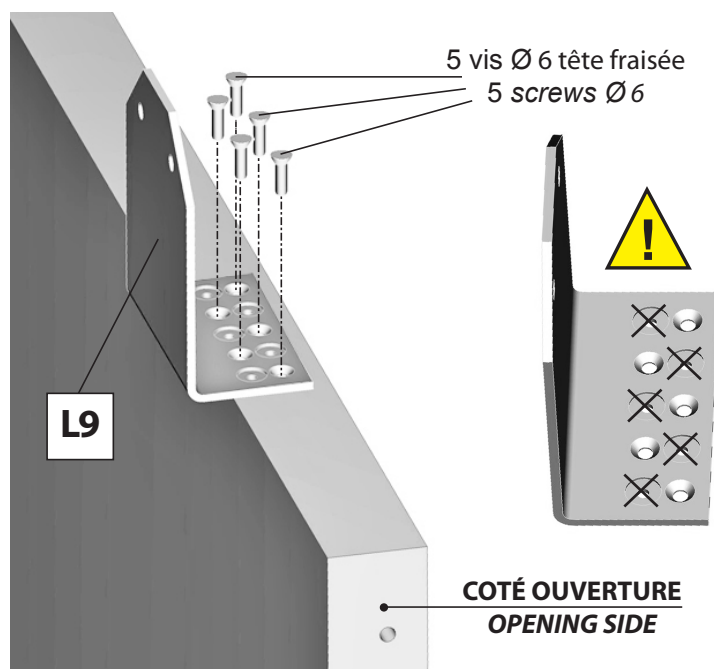
FIXATION PAR RIVETS FIXING WITH RIVETS



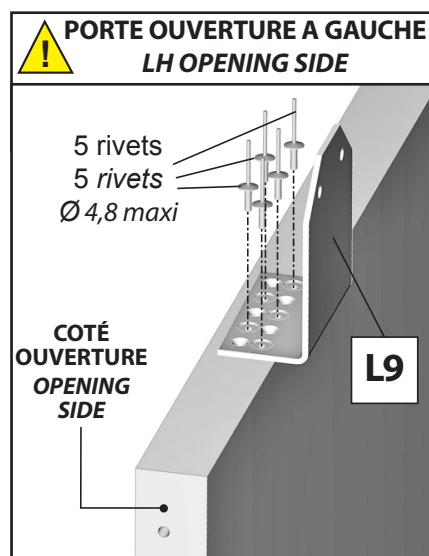
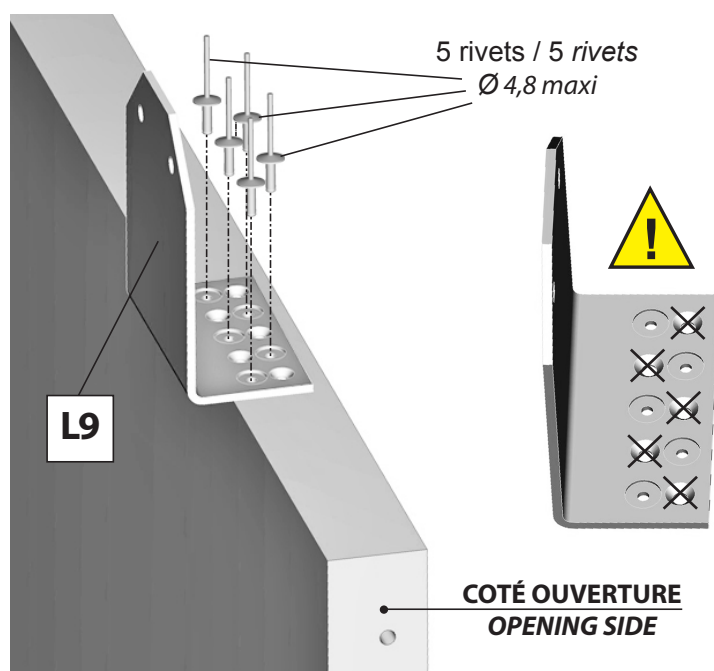
► Fixation de la plaque d'entraînement de porte / *Fixing the door driving plate*



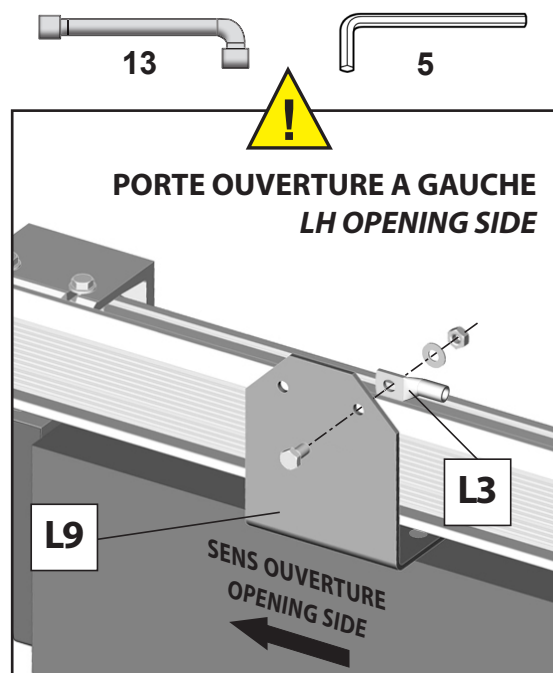
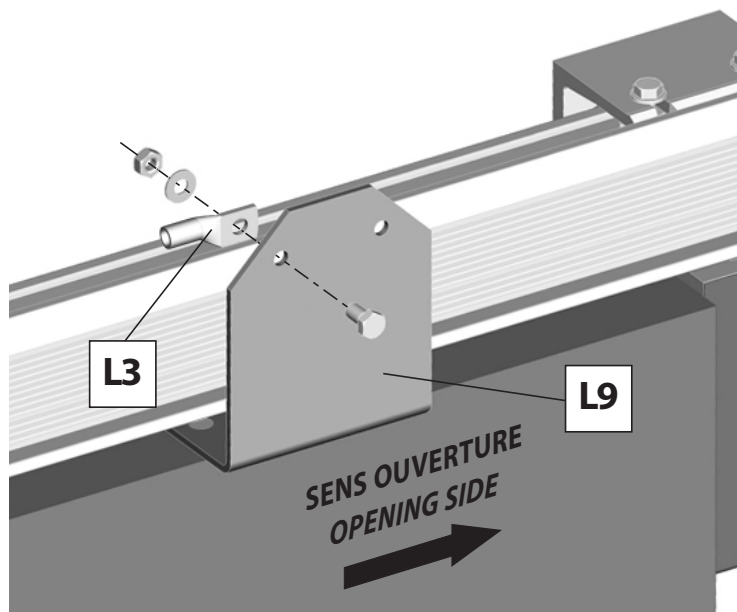
FIXATION PAR VIS **FIXING WITH SCREWS**



FIXATION PAR RIVETS **FIXING WITH RIVETS**

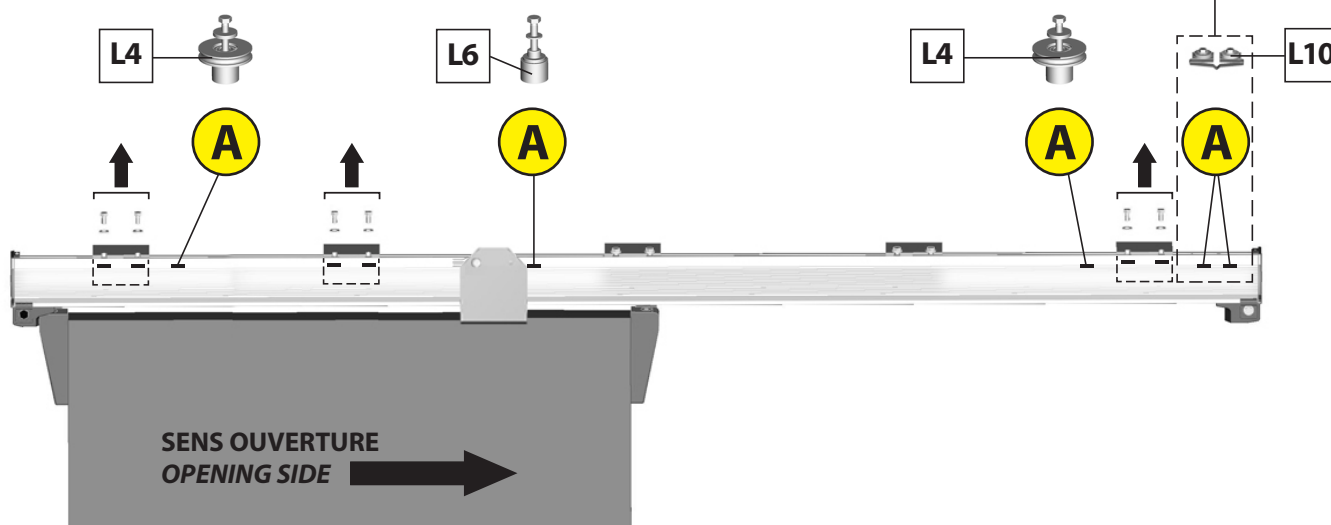


► Fixation de la patte d'accrochage / Fixing the fastening bracket



2.2 Montage des éléments sur le rail / Mounting parts onto the rail

► Préparation du rail / Preparing the rail

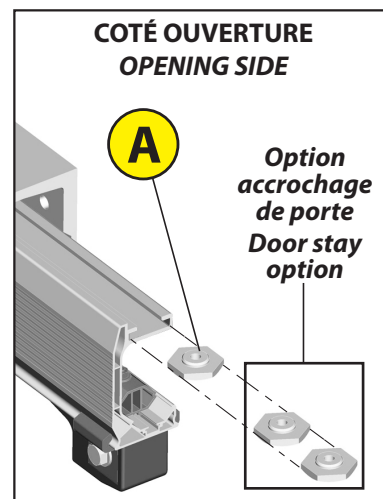
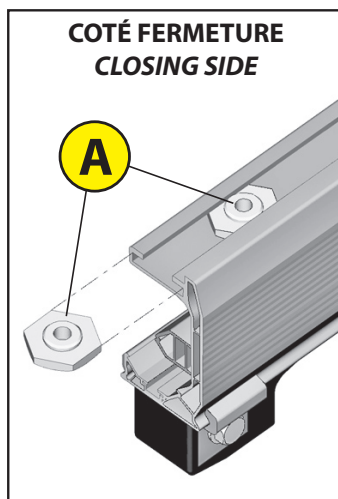


Engager les 3 écrous (A) des poulies (L4) et de l'attache fixe (L6) dans la rainure supérieure du rail.

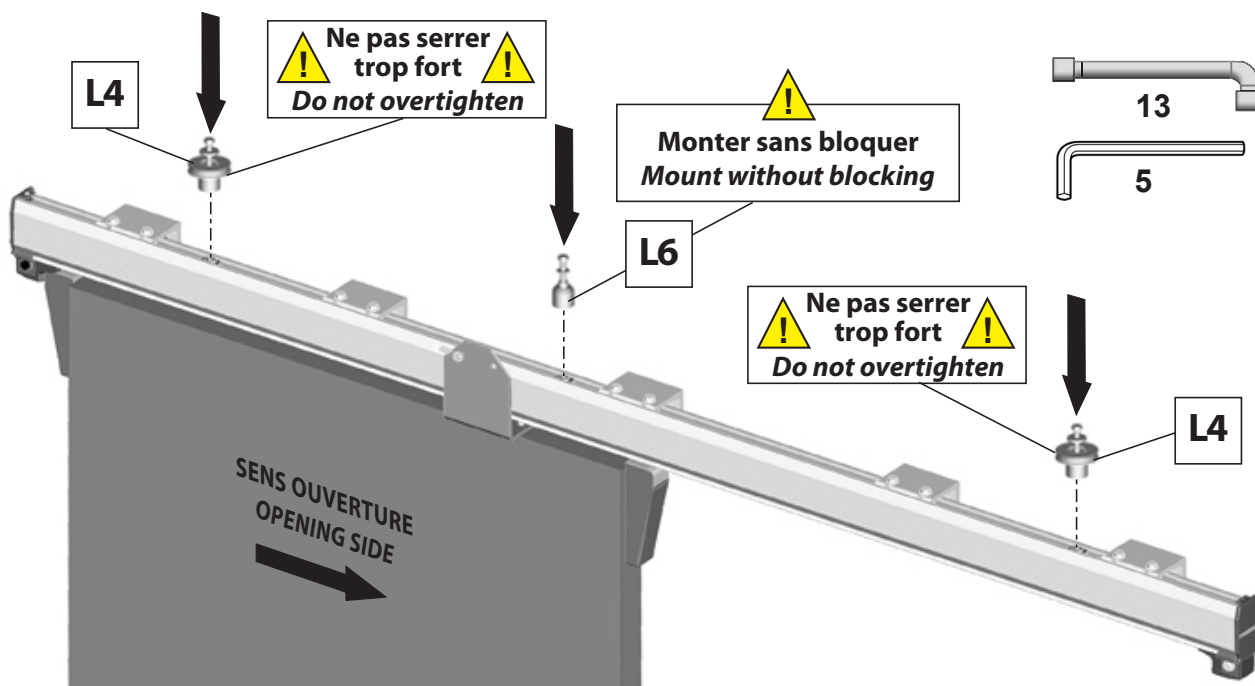
⚠ **Option accrochage de porte :** engager 2 écrous (A) supplémentaires côté ouverture.

Insert the 3 nuts (A) for the cable wheels (L4) and the fixing part (L6) into the upper groove of the rail.

⚠ **Door stay option:** insert 2 nuts more (A) opening side.

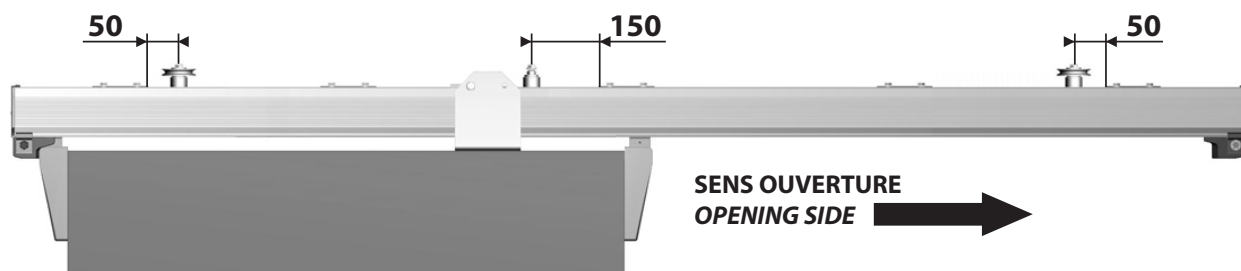


► Montage des éléments sur le rail / Mounting the parts onto the rail



Mettre en place les 2 poulies (L4) et l'attache fixe (L6) en respectant les cotes de positionnement (voir schéma ci-dessous).

Mount the 2 cable wheels (L4) and the fixing part (L6), respect the positioning dimension (see drawing below).



► Fixation du câble élastique / Fixing the elastic cable

⚠ Porte fermée :

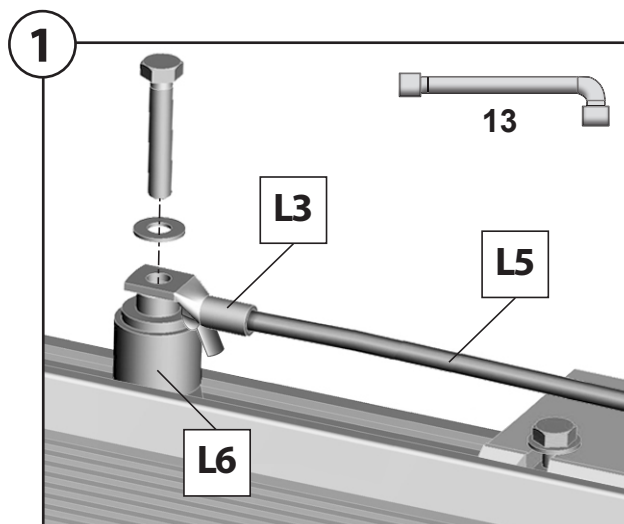
1 - Fixer l'extrémité du câble élastique équipée de l'embout (L3) sur l'attache fixe (L6).

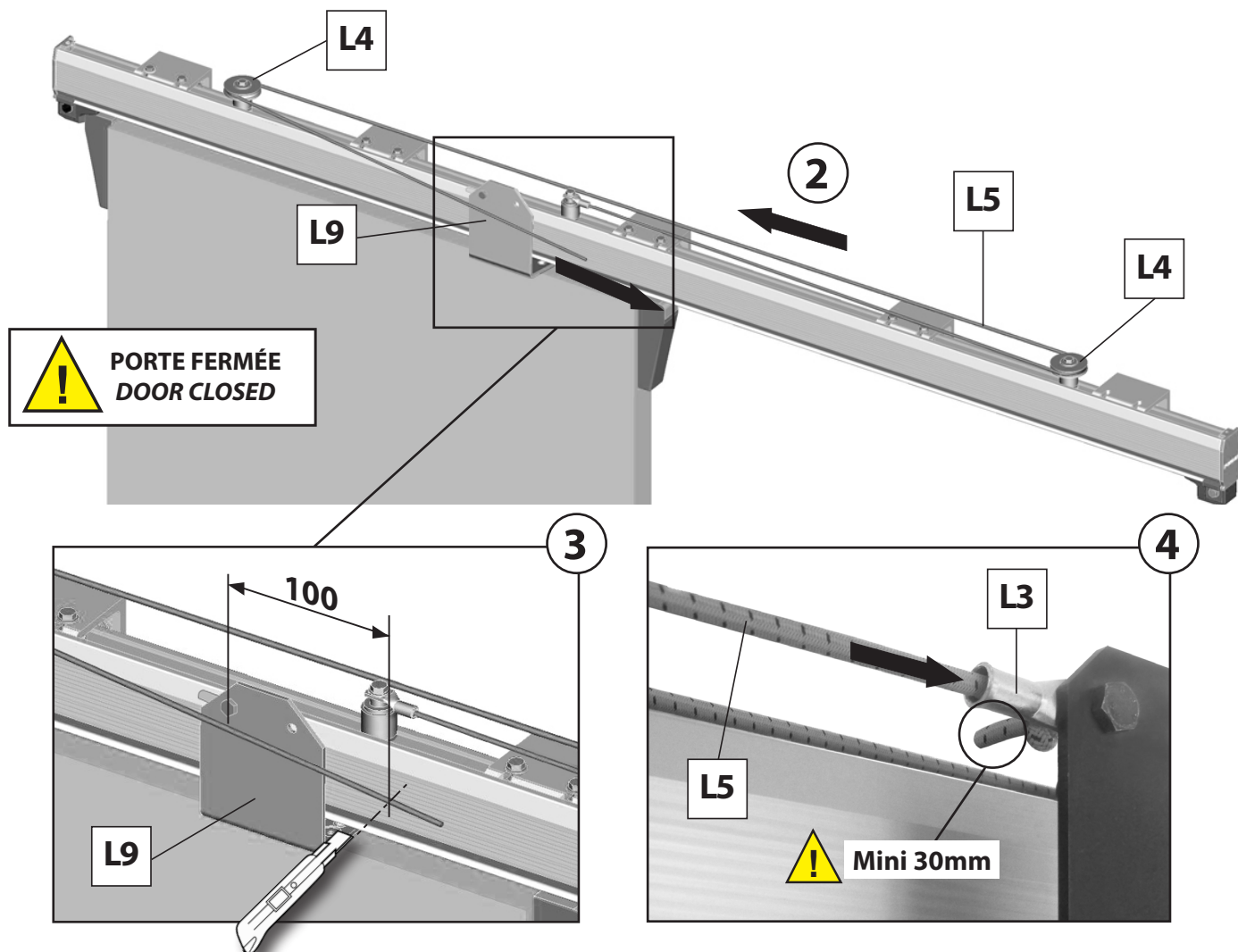
Attention au sens : le noeud du câble doit être vers le bas.

⚠ Door closed :

1 - Fix the end of the elastic cable equipped with the end hook (L3) onto the fixing part (L6) :

node of the cable must be down.





2 - Passer le câble élastique autour des 2 poulies (**L4**) et le tendre légèrement jusqu'à la patte d'accrochage (**L9**).

3 - Couper le câble élastique à la cote indiquée ci-dessus (**100mm**).

4 - Passer le sandow dans l'attache (**L3**) de la patte d'accrochage et faire un noeud, comme à l'autre extrémité. Recouper si besoin l'excédent de sandow, en prenant soin de laisser au moins **30mm**. Brûler l'extrémité.

2 - Pass the elastic cable around the 2 cable wheels (**L4**) and lightly tighten it to the fastening bracket (**L9**).

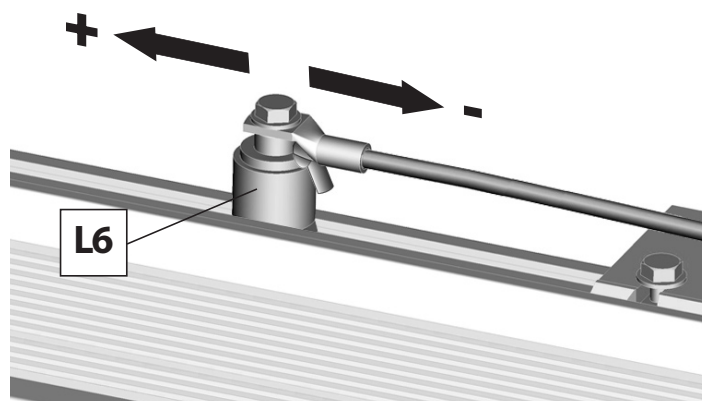
3 - Cut the elastic cable (dimension: **100mm** see drawing above).

4 - Insert the elastic cable into the hook (**L3**) of the fastening bracket. Tie a knot (see the other end of the cable). Cut the extra length of the cable if necessary (mini **30mm**). Burn the cuted end.

► Réglage de la tension du câble élastique / Setting the elastic cable tension

Desserrer et faire coulisser l'attache fixe (**L6**) pour augmenter ou diminuer la tension du câble élastique.

*Loosen the fixing part (**L6**) and slide it to increase or decrease the elastic cable tension.*



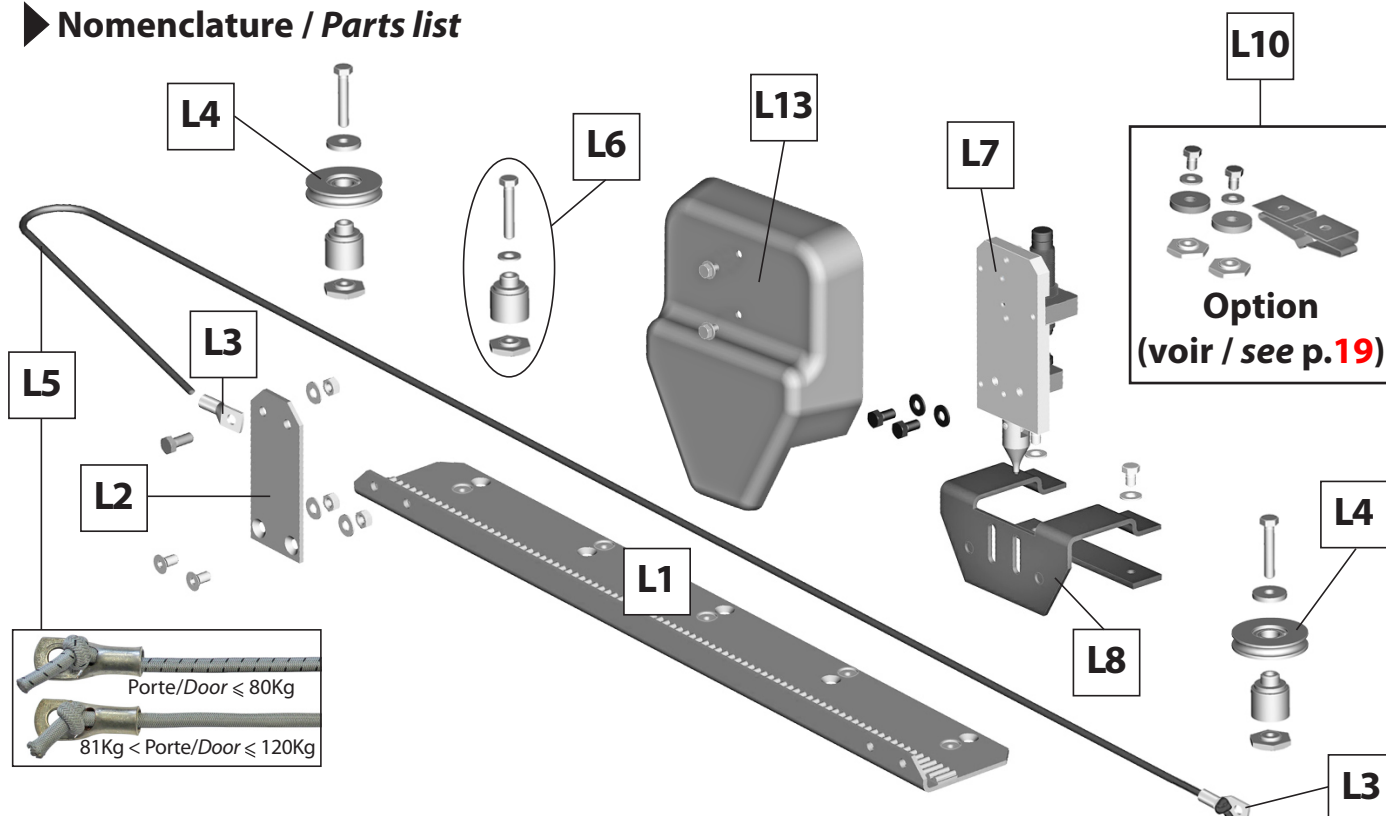
La tension du câble élastique augmente la vitesse de fermeture de la porte.
Bending the elastic cable increases the door closing speed.

RAPPEL DE PORTE COULISSANTE avec TEMPORISATION

SLIDING DOOR SELF CLOSURE with TIMER FUNCTION

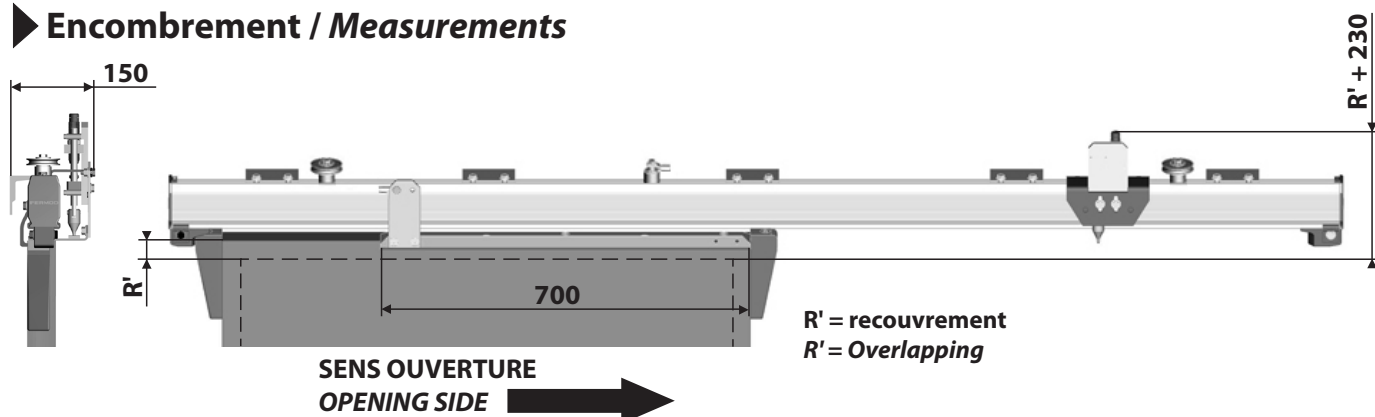
3 - CARACTERISTIQUES DU PRODUIT / CHARACTERISTICS

► Nomenclature / Parts list

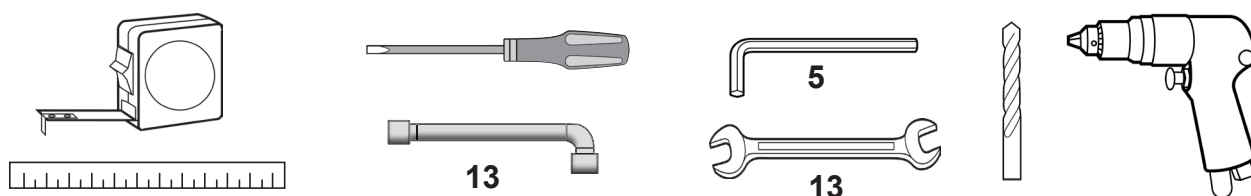


L1	Support de courroie / Belt bracket	L6	Attache fixe / Fixing part
L2	Patte d'accrochage / Fastening bracket	L7	Amortisseur + glissière / Damper + sliding rail
L3	Embout de câble élastique / End hook	L8	Support amortisseur / Damper bracket
L4	Poulie / Cable wheel	L10	Accrochage de porte / Door stay (option)
L5	Câble élastique / Elastic cable	L13	Capot / Damper cover

► Encombrement / Measurements



► Outillage / Tools



4 - MONTAGE / ASSEMBLY

4.1 Montage du support de courroie / Mounting the belt bracket

Nota : montage représenté pour un système 2150 et totalement identique pour les systèmes 2120/2130 et 2320/2420.

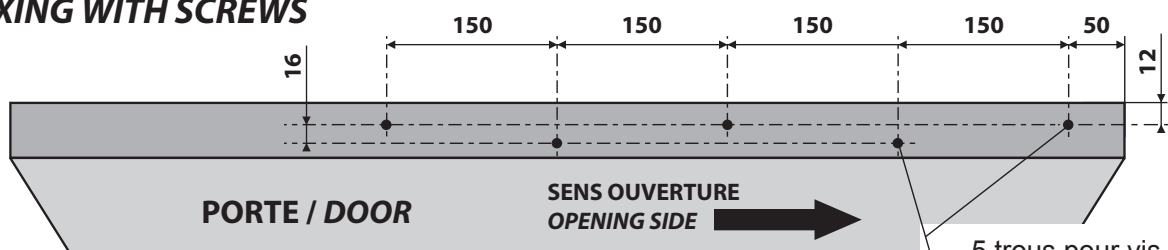
Assembly shown for 2150 system and totally identical for 2120/2130 and 2320/2420 systems.

► Perçage de la porte Drilling the door

Si le système Fermatic est déjà monté, voir page 20/21
If the Fermatic system is already installed, please see page 20/21

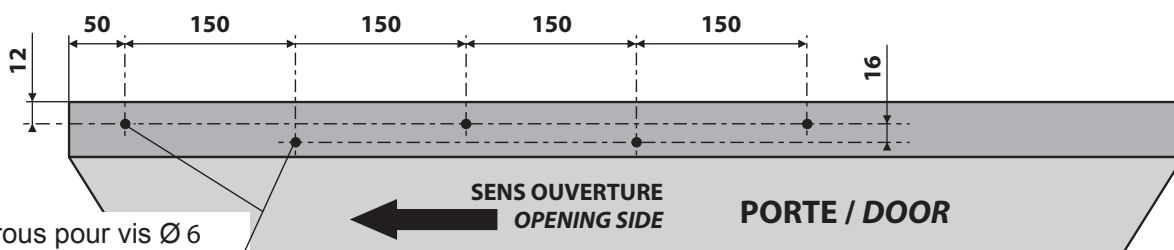


FIXATION PAR VIS FIXING WITH SCREWS

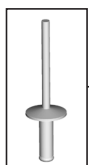


5 trous pour vis Ø 6
tête fraisée
5 holes for screws Ø 6

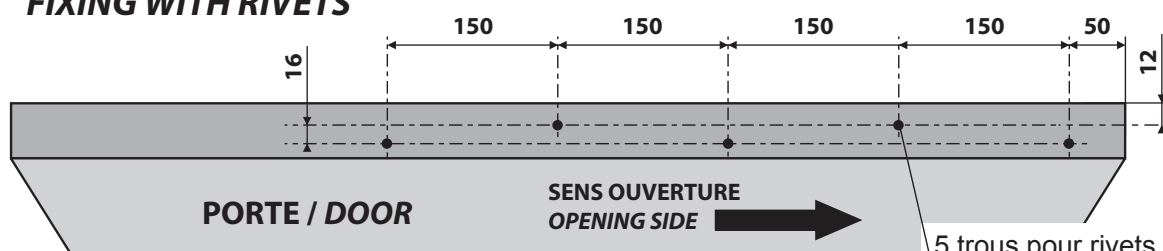
OU / OR



5 trous pour vis Ø 6
tête fraisée
5 holes for screws Ø 6

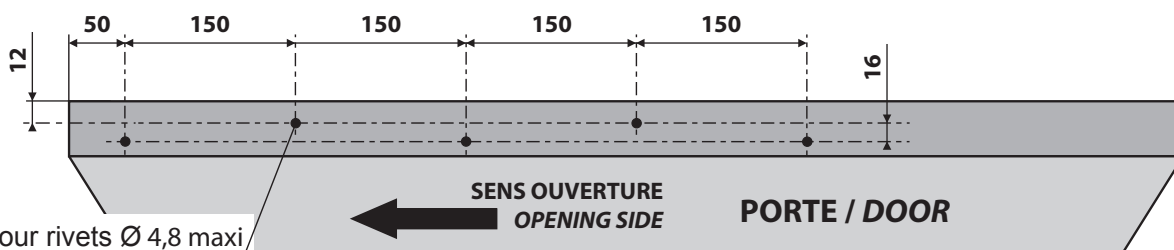


FIXATION PAR RIVETS FIXING WITH RIVETS



5 trous pour rivets Ø 4,8 maxi
5 holes for rivets Ø 4,8 maxi

OU / OR

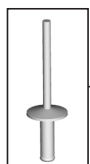
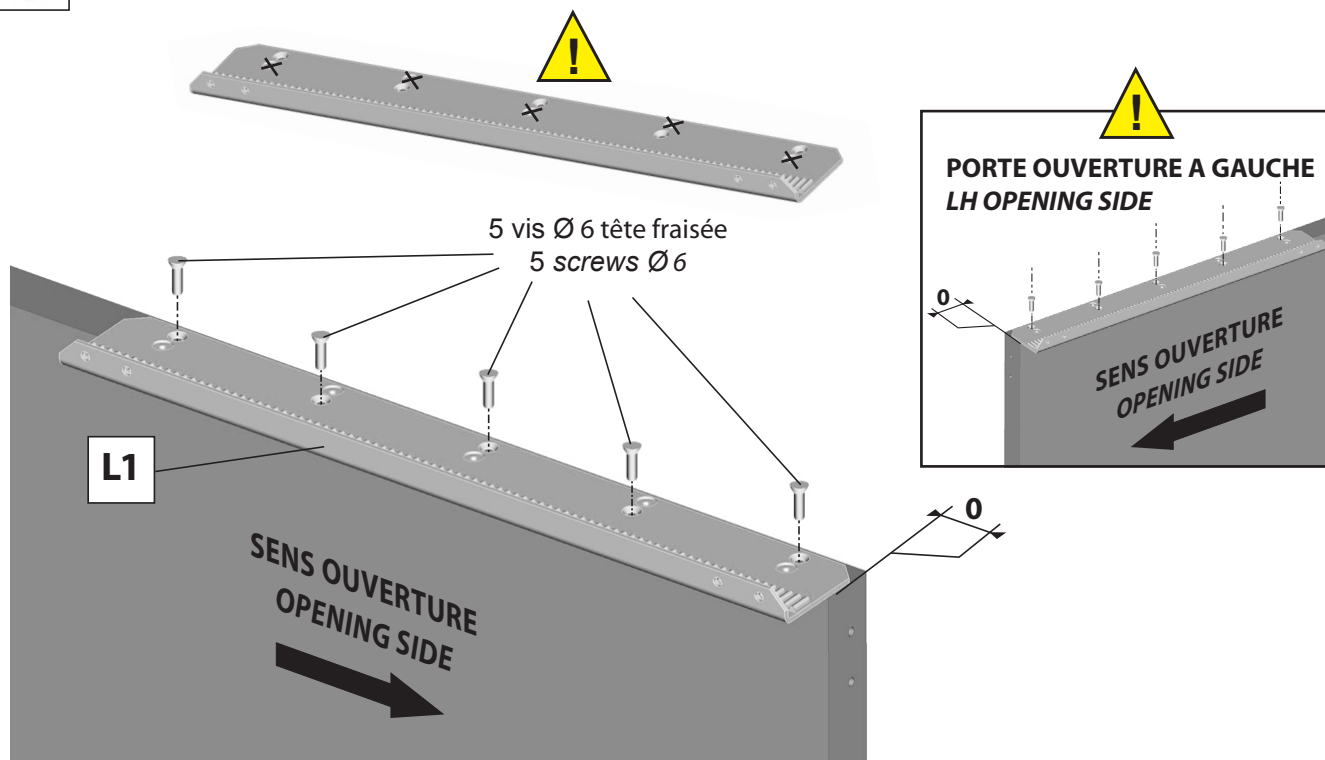


5 trous pour rivets Ø 4,8 maxi
5 holes for rivets Ø 4,8 maxi

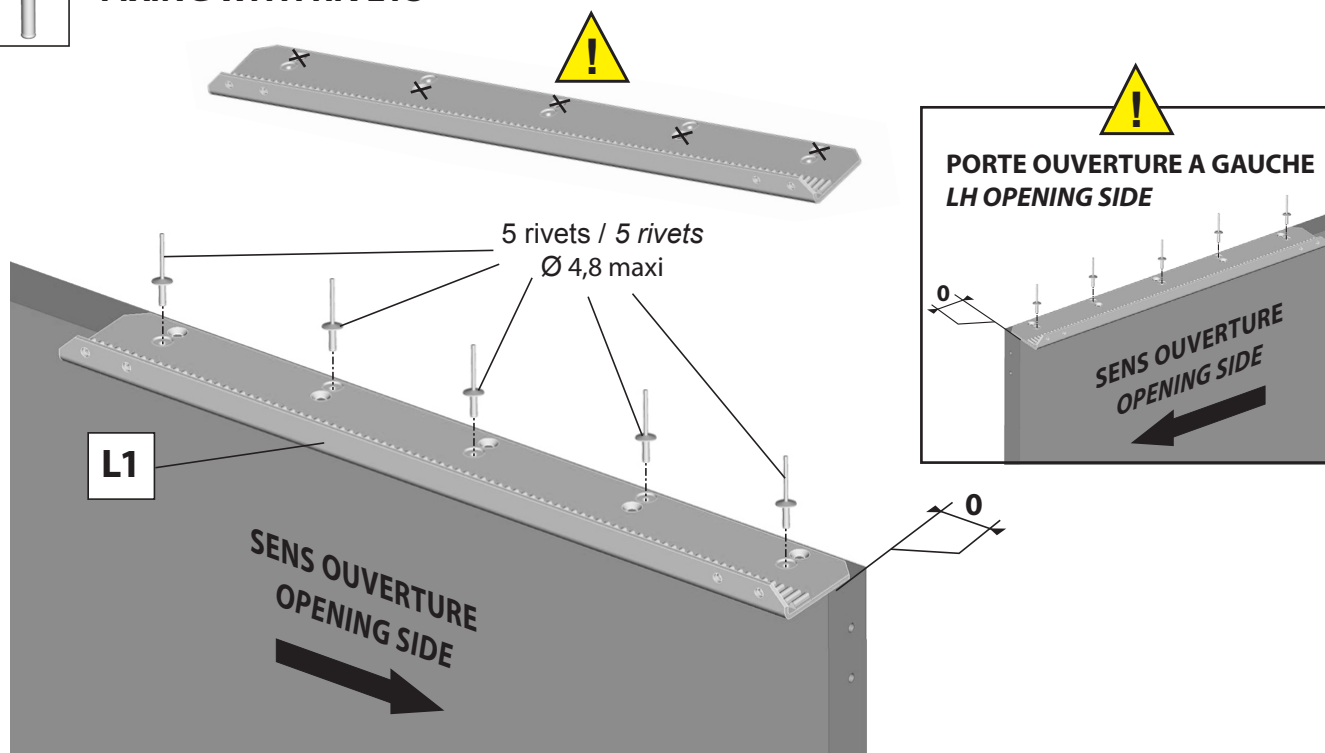
► Fixation du support de courroie Fixing the belt bracket



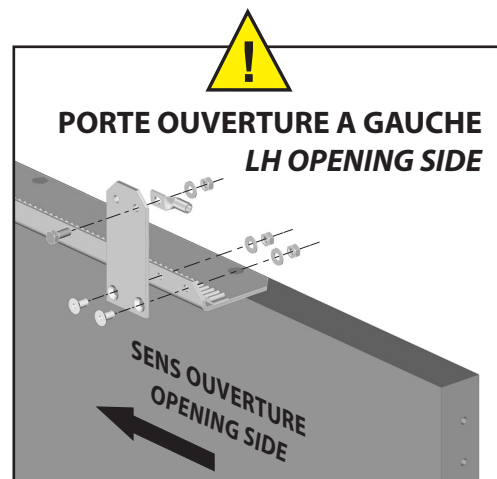
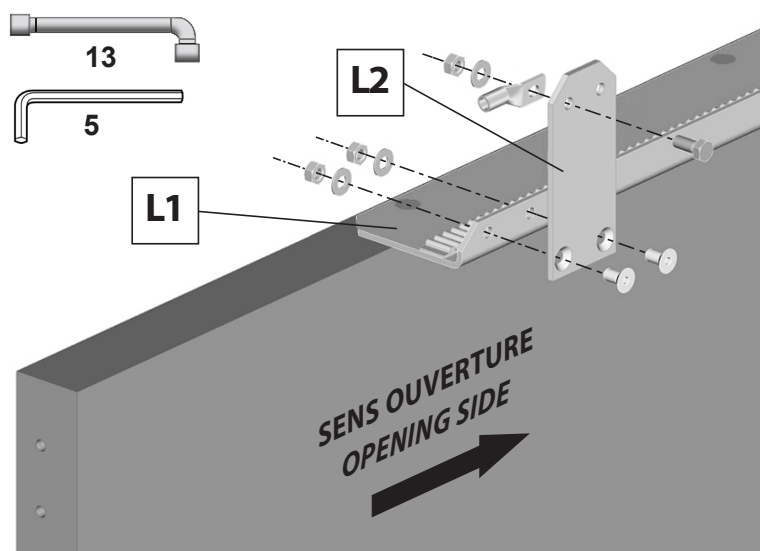
FIXATION PAR VIS FIXING WITH SCREWS



FIXATION PAR RIVETS FIXING WITH RIVETS

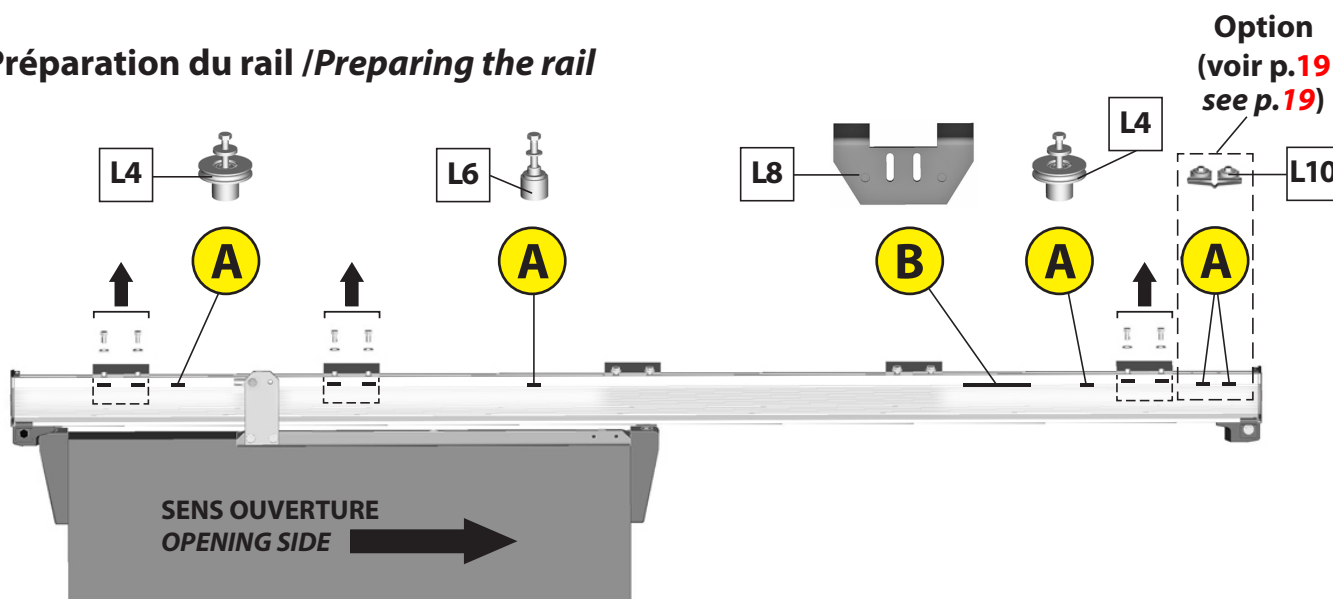


► Fixation de la patte d'accrochage / Fixing the fastening bracket



4.2 Montage des éléments sur le rail / Mounting parts onto the rail

► Préparation du rail / Preparing the rail

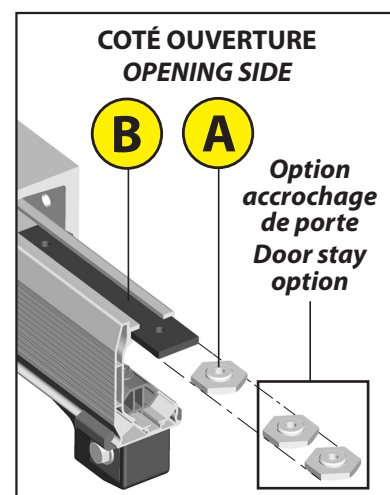
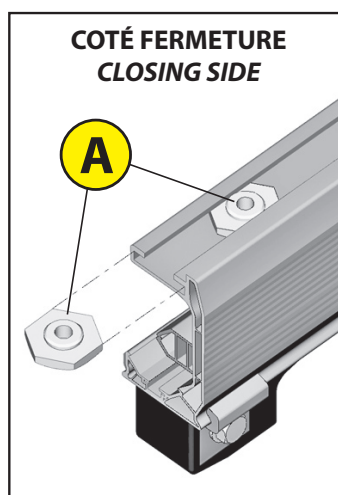


Engager les 3 écrous (A) des poulies (L4) et de l'attache fixe (L6) ainsi que le plat (B) du support amortisseur (L8) dans la rainure supérieure du rail.

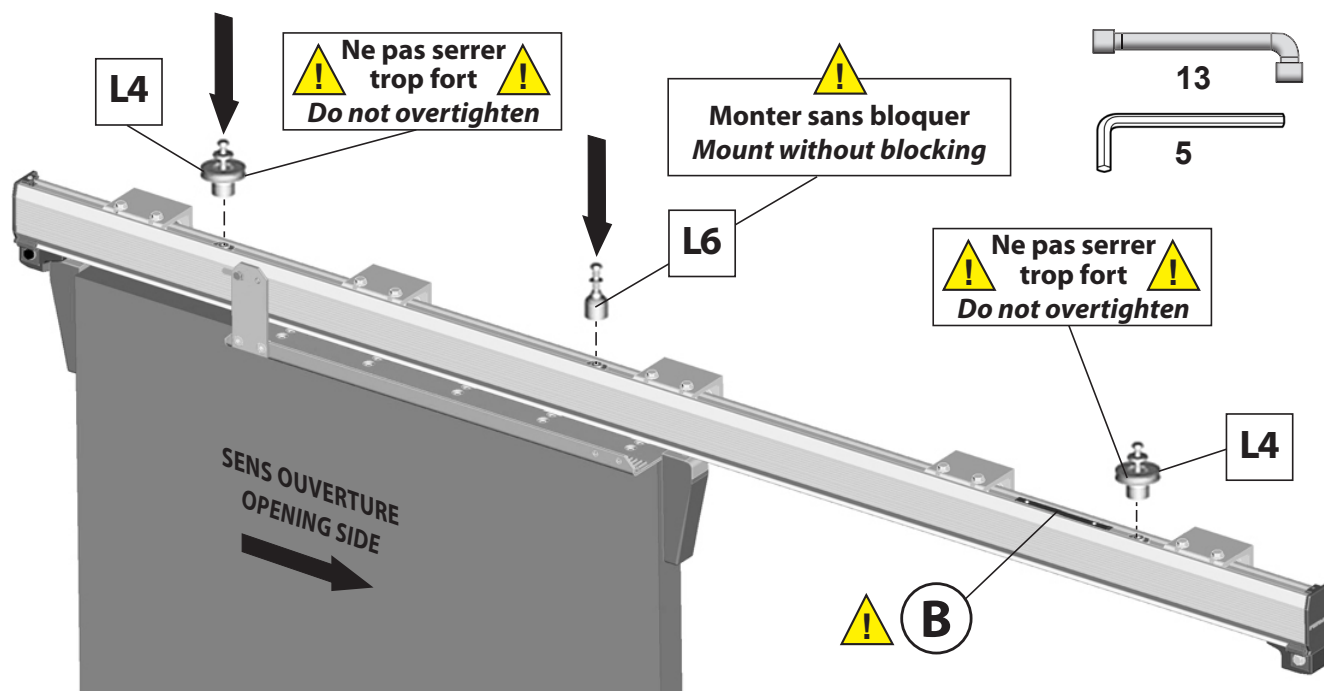
⚠ **Option accrochage de porte :** engager 2 écrous (A) supplémentaires côté ouverture.

Insert the 3 nuts (A) for the cable wheels (L4) and the fixing part (L6) and the flat (B) for the damper bracket (L8) into the upper groove of the rail.

⚠ **Door stay option:** insert 2 nuts more (A) opening side.

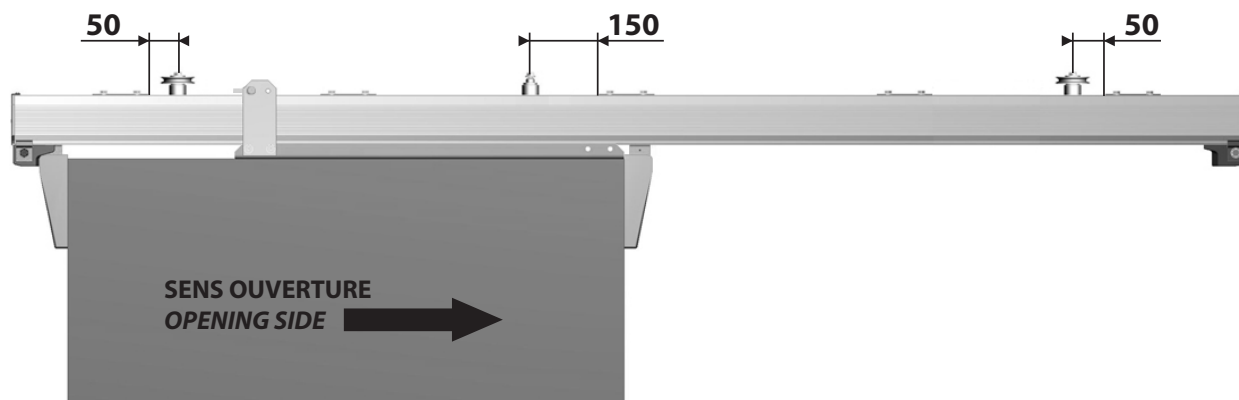


► Montage des éléments sur le rail / Mounting the parts onto the rail



Mettre en place les 2 poulies (**L4**) et l'attache fixe (**L6**) en respectant les cotes de positionnement (voir schéma ci-dessous).

Mount the 2 cable wheels (**L4**) and the fixing part (**L6**), respect the positioning dimension (see drawing below).



► Fixation du câble élastique *Fixing the elastic cable*

⚠ **Porte fermée :**

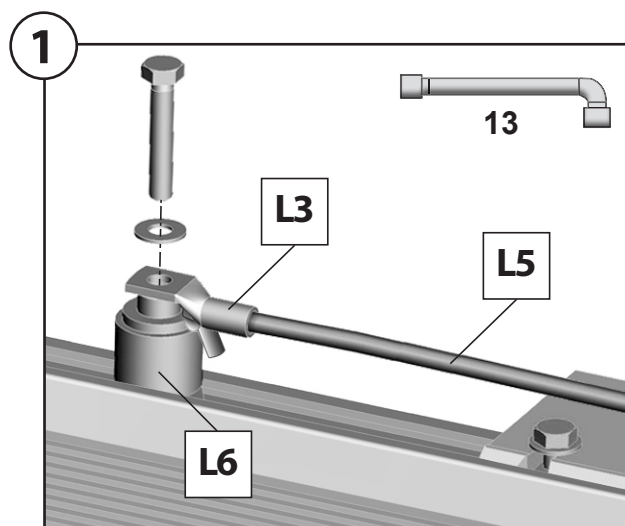
1 - Fixer l'extrémité du câble élastique équipée de l'embout (L3) sur l'attache fixe (L6).

2 - Passer le câble élastique autour des 2 poulies (L4) et le tendre légèrement jusqu'à la patte d'accrochage (L2).

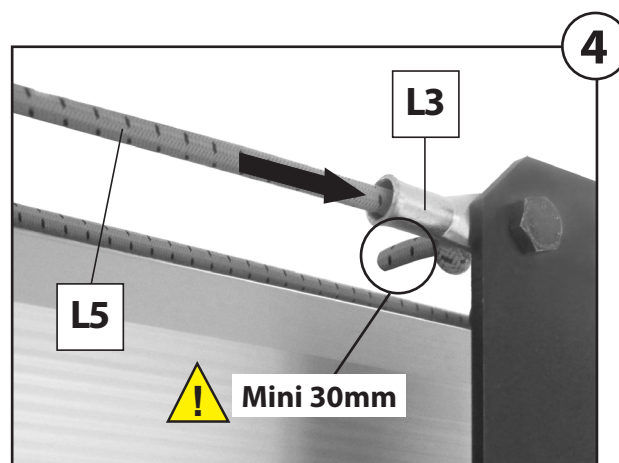
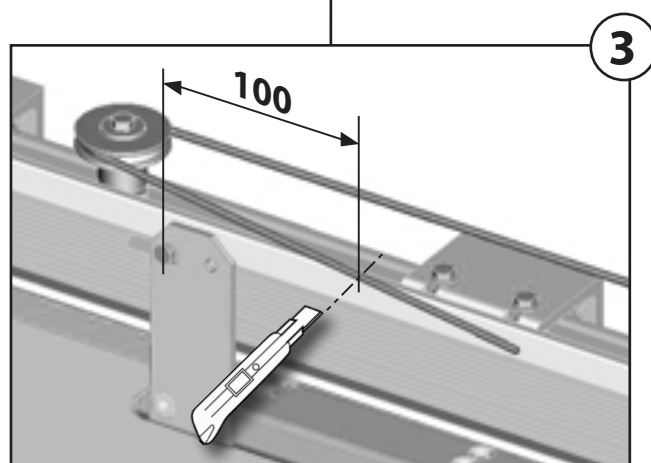
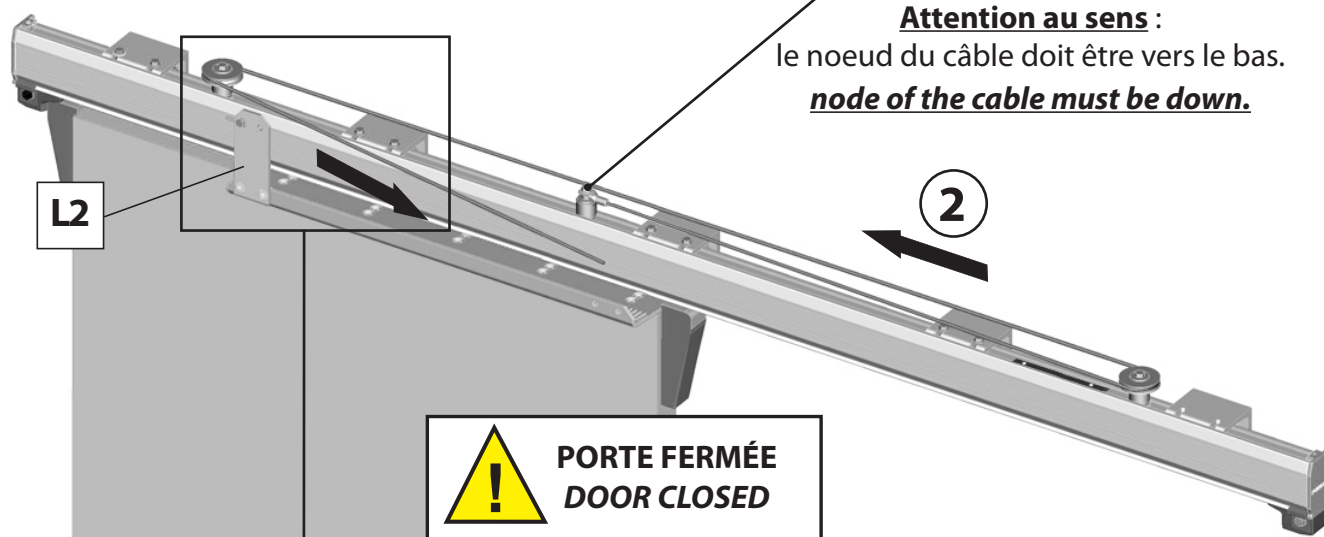
⚠ **Door closed :**

1 - Fix the end of the elastic cable equipped with the end hook (L3) onto the fixing part (L6).

2 - Pass the elastic cable around the 2 cable wheels (L4) and lightly tighten it to the fastening bracket (L2).



Attention au sens :
le noeud du câble doit être vers le bas.
node of the cable must be down.



3 - Couper le câble élastique à la cote indiquée ci-dessus (**100mm**).

4 - Passer le sandow dans l'attache (L3) de la patte d'accrochage et faire un noeud, comme à l'autre extrémité. Recouper si besoin l'excédent de sandow, en prenant soin de laisser au moins **30mm**. Brûler l'extrémité.

3 - Cut the elastic cable (dimension: **100mm** see drawing above).

4 - Insert the elastic cable into the hook (L3) of the fastening bracket. Tie a knot (see the other end of the cable). Cut the extra length of the cable if necessary (mini **30mm**). Burn the cut end.

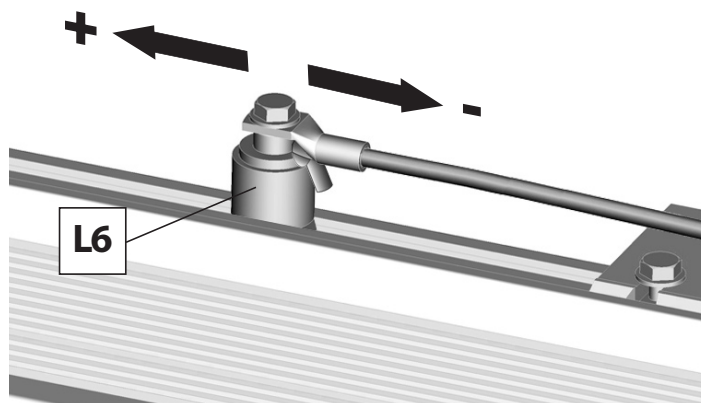
► Réglage de la tension du câble élastique /Setting the elastic cable tension

Manoeuvrer la porte qui doit se refermer sans résistance.

Si besoin, desserrer et faire coulisser l'attache fixe (**L6**) pour augmenter ou diminuer la tension du sandow.

Open the door : it must self close without forcing.

*If necessary, loosen the fixing part (**L6**) and slide it to increase or decrease the elastic cable tension.*



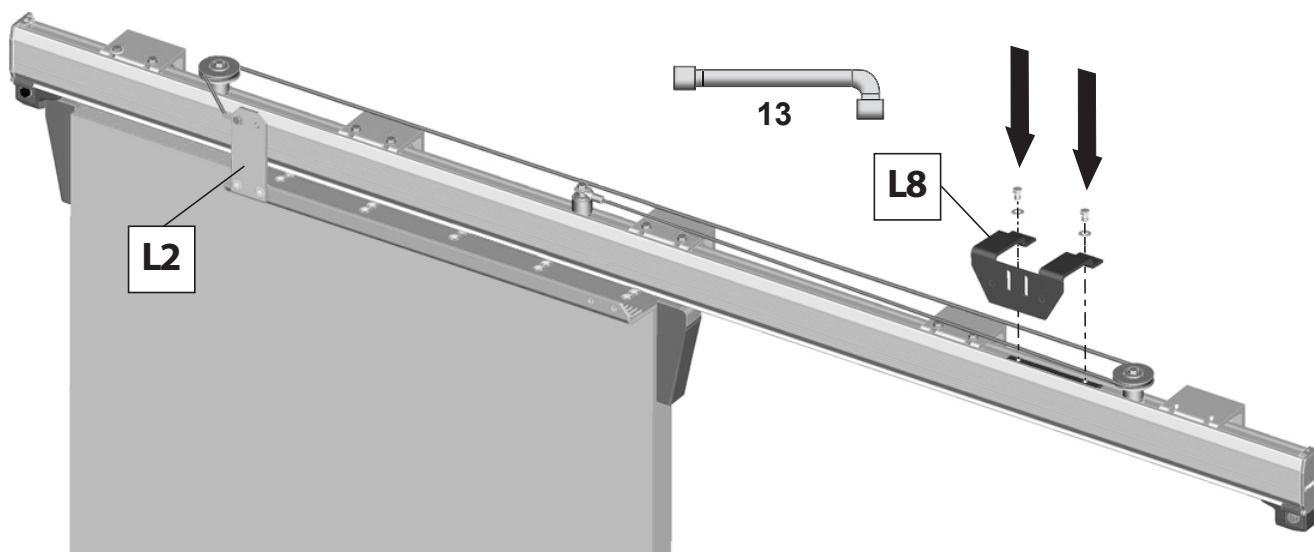
La tension du câble élastique augmente la vitesse de fermeture de la porte.
Bending the elastic cable increases the door closing speed.

► Montage de l'ensemble amortisseur /Mounting the dampler parts

Le montage et le réglage de l'ensemble amortisseur doivent se faire PORTE REGLÉE
(voir réglages de porte pages 22/23)

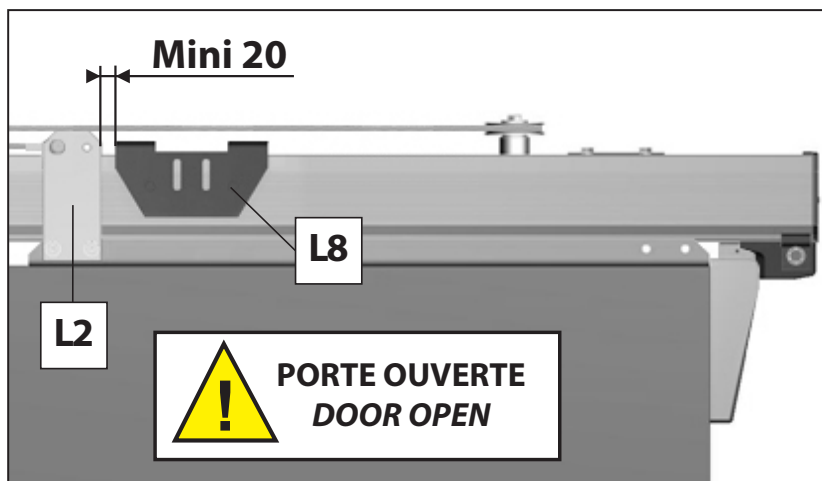


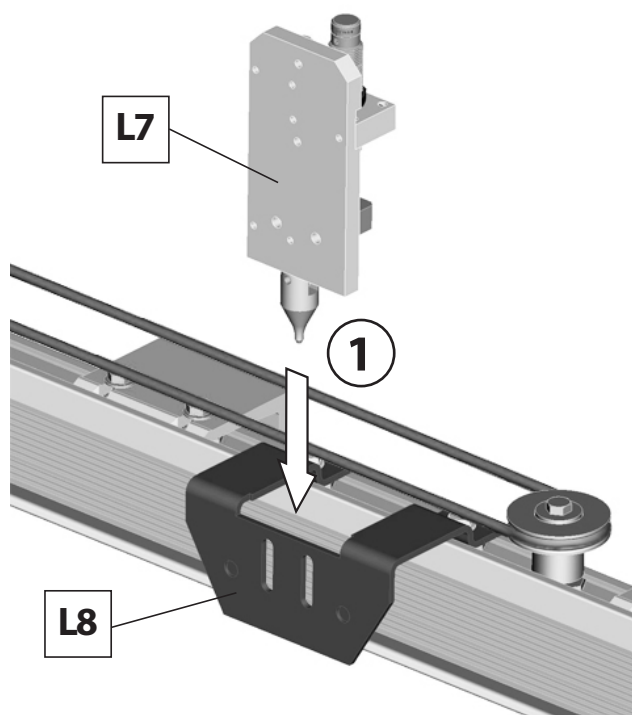
ADJUST THE DOOR before mounting and setting the dampler parts
(see door adjustments p. 22/23)



Mettre en place le support d'amortisseur (**L8**) en respectant la cote de positionnement (voir schéma ci-contre).

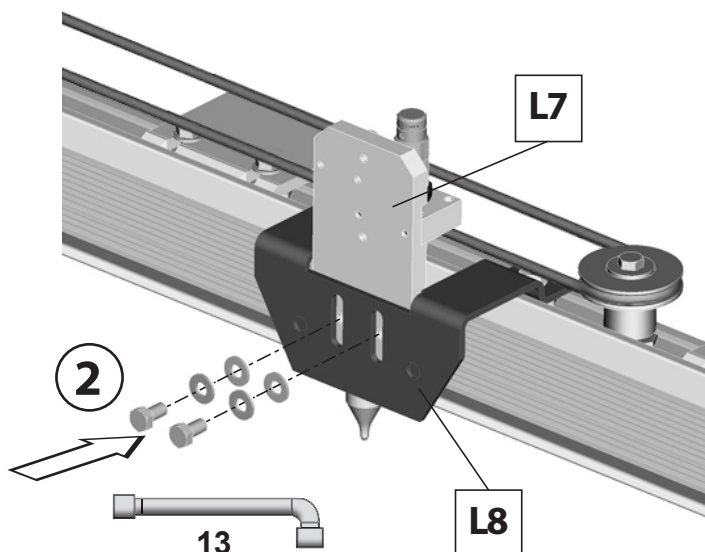
*Mount the damper bracket (**L8**), respect the positioning dimension (see drawing opposite).*





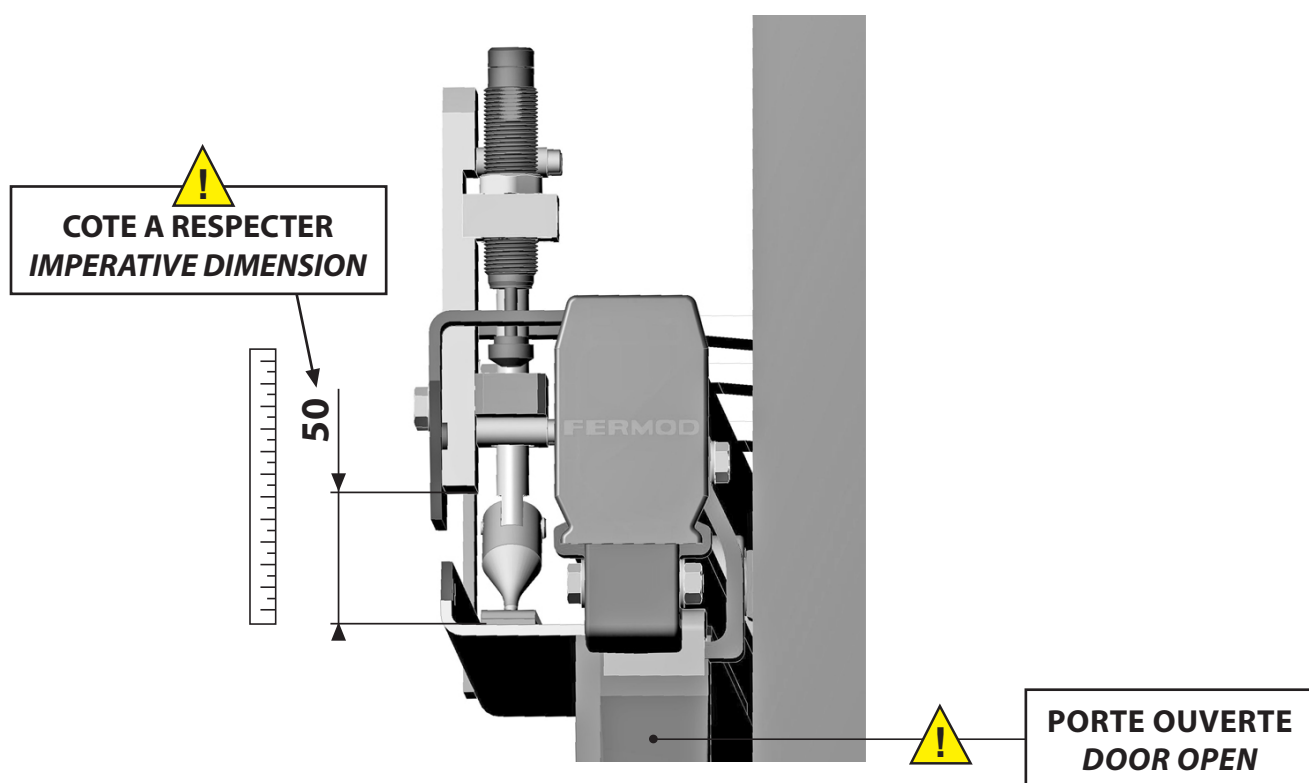
1- Engager l'ensemble amortisseur (L7) dans son support (L8).

1 - Insert the damper + sliding rail (L7) into the damper bracket (L8).



2 - Fixer l'ensemble amortisseur (L7) avec les 2 vis.
⚠ Respecter la cote (50mm) du schéma ci-dessous.

2 - Fix the damper + sliding rail (L7) with the 2 screws.
⚠ Respect the positioning dimension (50mm see drawing below).

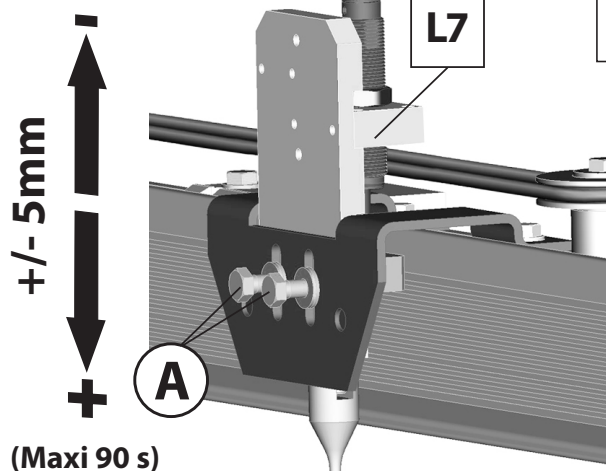


4.3 Réglage de la temporisation / *Timer setting*



Le réglage de la temporisation doit se faire PORTE RÉGLÉE
Adjust the door before setting the timer

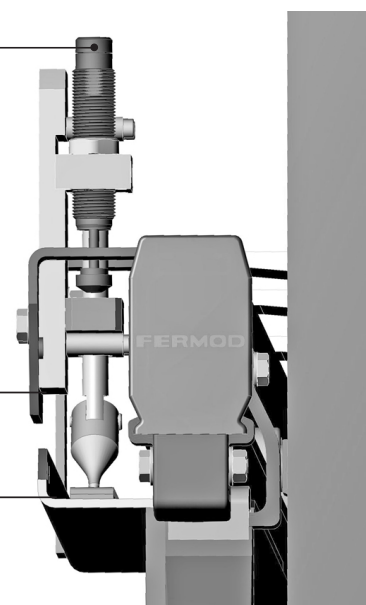
(Mini 15 s)



Réglage usine
NE PAS MODIFIER
Factory setting
DO NOT TOUCH



45 Mini
55 Maxi



La plage de réglage de la temporisation s'étend de **15 à 90 secondes**.

Pour régler la durée de la temporisation :

- desserrer les 2 vis **(A)** sur le support amortisseur
- pour augmenter la durée de temporisation, baisser l'ensemble amortisseur **(L7)**.
- pour diminuer la durée de temporisation, lever l'ensemble amortisseur **(L7)**
- Bloquer les 2 vis **(A)**

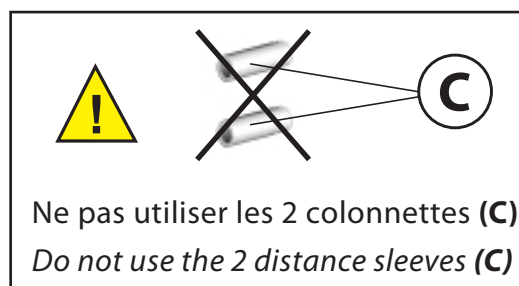
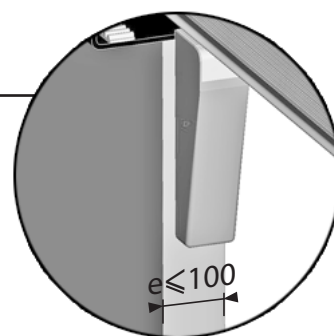
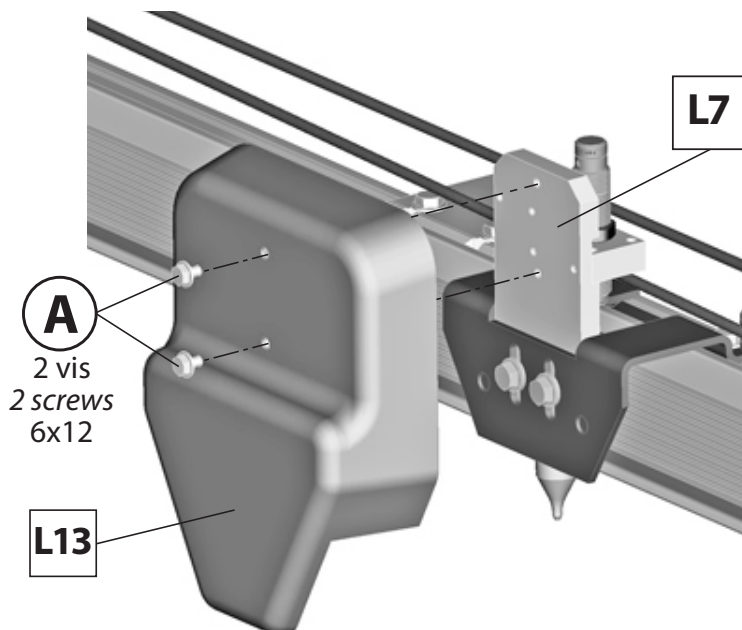
Timer setting amplitude: 15 to 90 secondes.

Timer setting :

- unscrew the 2 screws **(A)** on the damper bracket
- lower the damper+sliding rail **(L7)** to increase the timer length
- lift the damper+sliding rail **(L7)** to decrease the timer length
- Block the 2 screws **(A)**

4.4 Montage du capot d'amortisseur / Mounting the damper cover

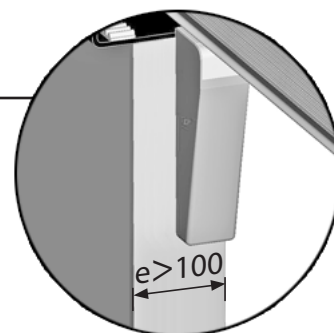
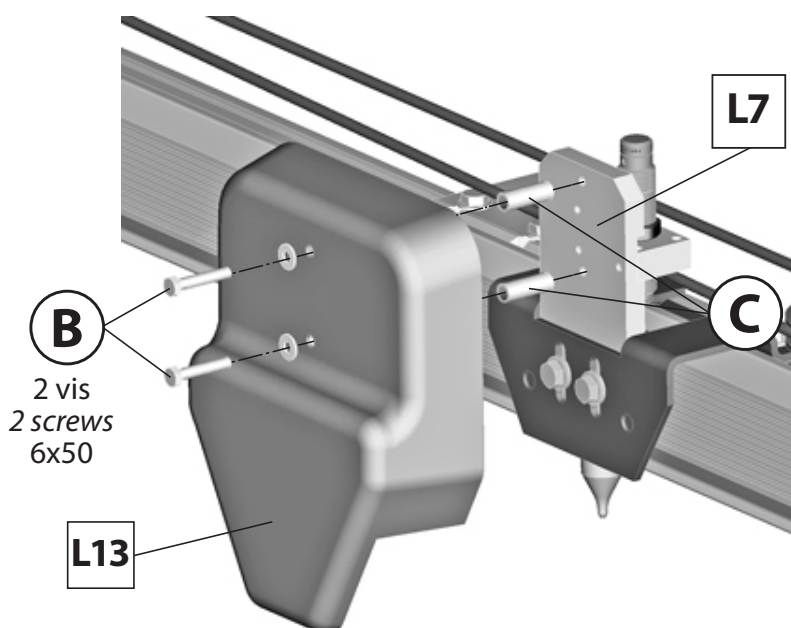
- **Epaisseur de porte inférieure ou égale à 100 mm**
Door thickness inferior or equal to 100 mm



Monter le capot (L13) sur la glissière d'amortisseur (L7) avec les 2 vis (A)

Mount the damper cover (L13) onto the sliding rail of the damper (L7) with the 2 screws (A)

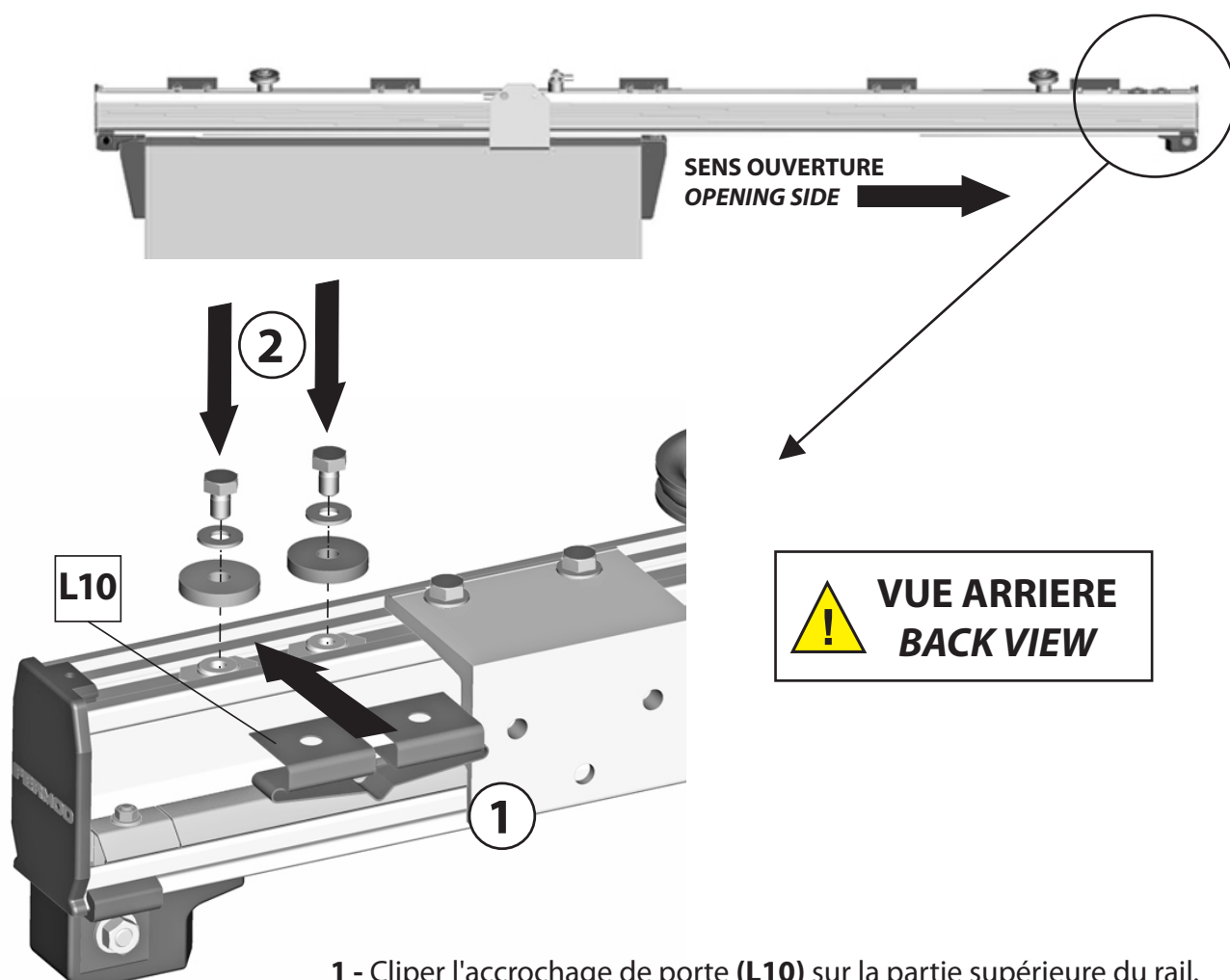
- **Epaisseur de porte supérieure à 100 mm**
Door thickness exceeding 100 mm



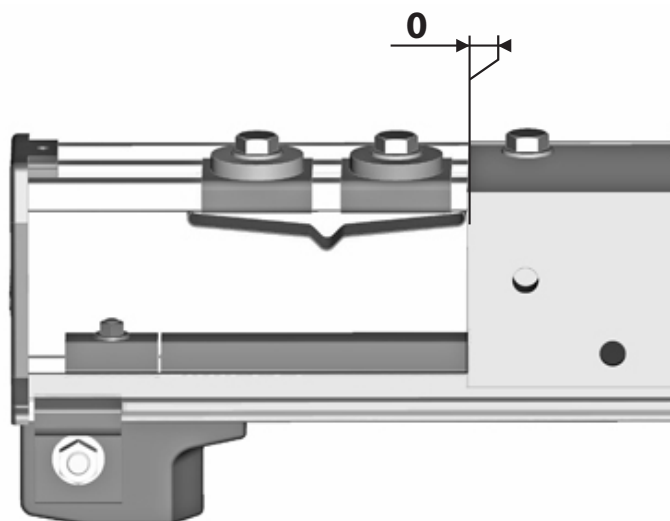
Monter le capot (L13) sur la glissière d'amortisseur (L7) avec les 2 vis (B) et les 2 colonnettes (C)

Mount the damper cover (L13) onto the sliding rail of the damper (L7) with the 2 screws (B) and the 2 distance sleeves (C)

5 - OPTION ACCROCHAGE DE PORTE / DOOR STAY OPTION

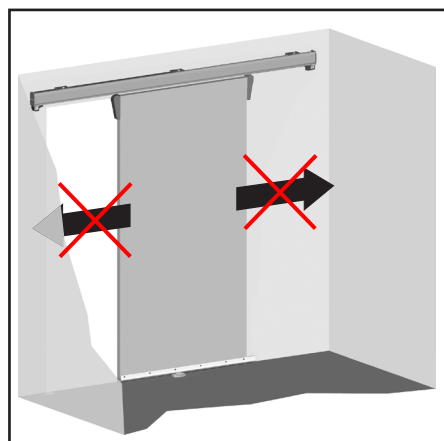


- 1 - Clipper l'accrochage de porte (**L10**) sur la partie supérieure du rail.
- 2 - Fixer avec les 2 vis sans oublier les entretoises.
Coller l'accrochage contre le support d'extrémité (voir schéma ci-dessous).
- 1 - Clip the door stay (**L10**) onto the up of the rail.
- 2 - Fix it with 2 screws (don't forget the crosspieces) against the end rail bracket (see drawing below).

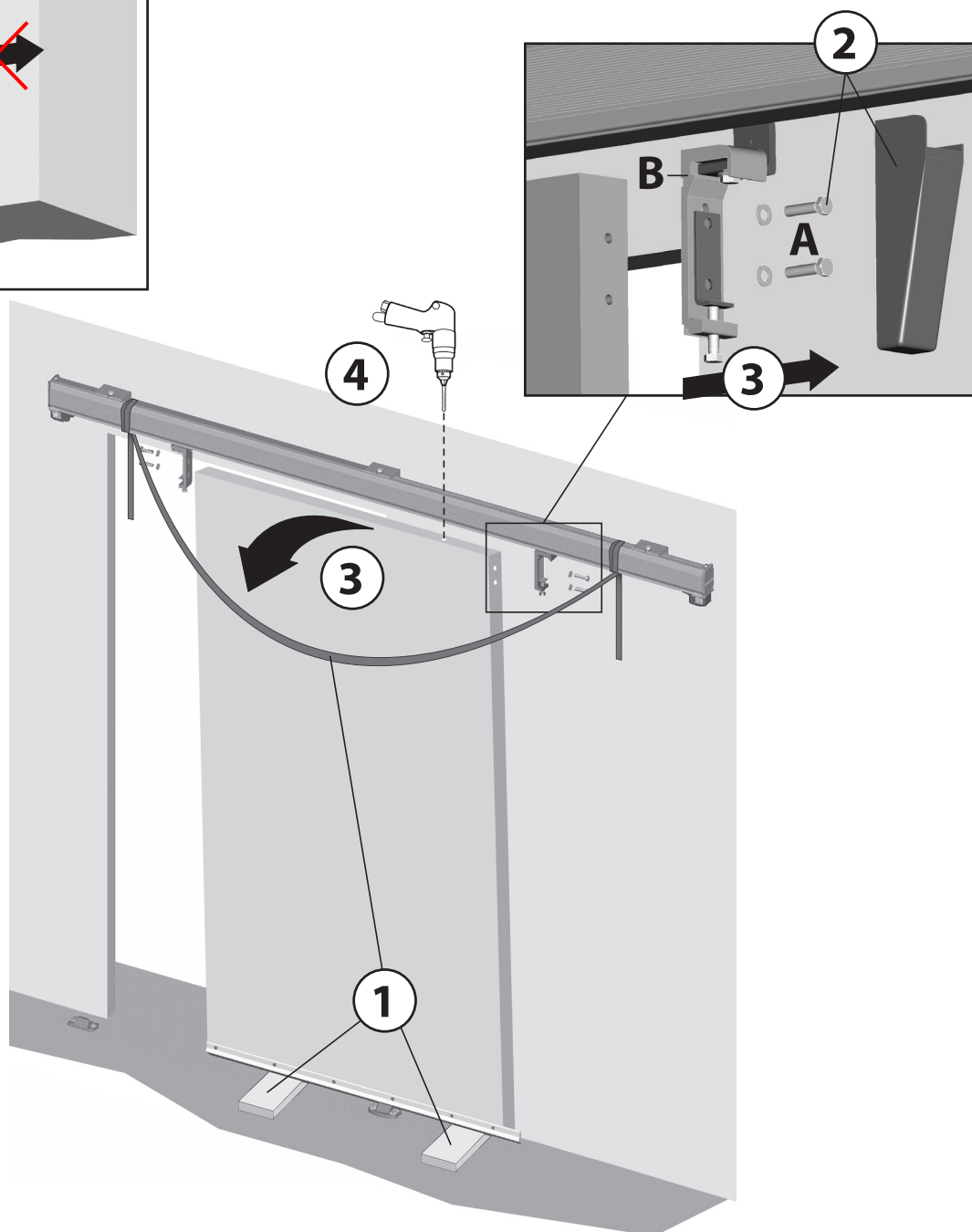


ANNEXE 1 / APPENDIX 1

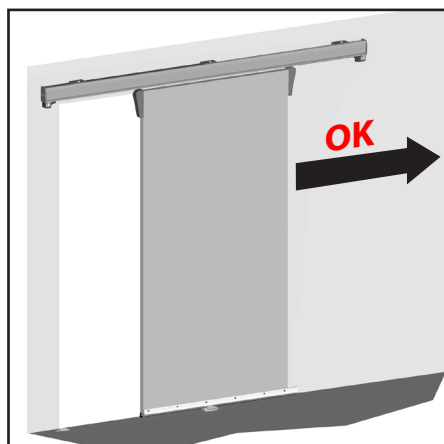
PERÇAGE DE LA PORTE QUAND LE SYSTÈME FERMATIC EST DÉJÀ MONTÉ DOOR DRILLING WHEN THE FERMATIC SYSTEM IS ALREADY INSTALLED



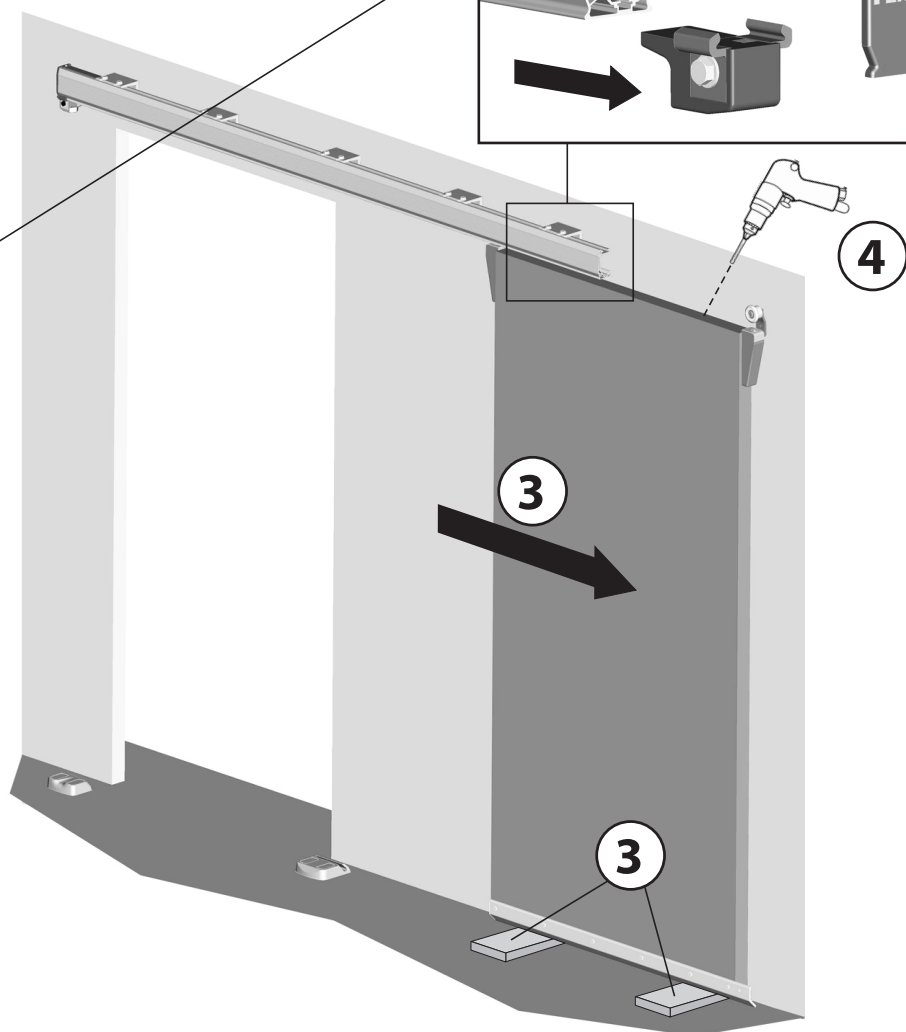
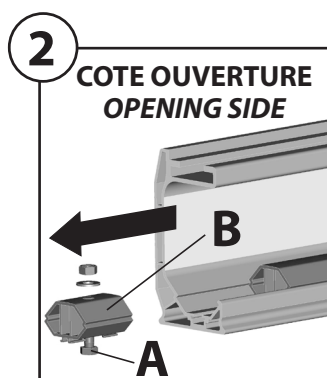
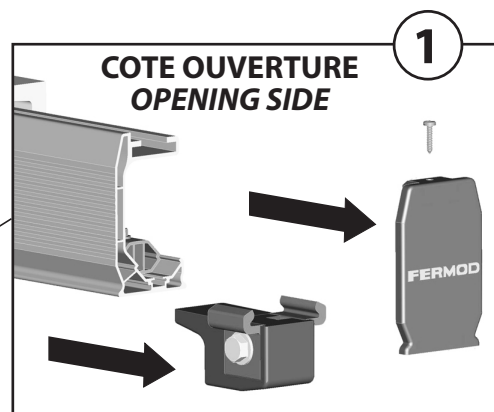
CAS N°1 / CASE N°1



- 1** - Caler la porte. Accrocher une sangle sur le rail de part et d'autre de la porte.
 - 2** - Enlever les 2 capots de chariots, dévisser les vis **(A)** des 2 supports de porte **(B)**.
 - 3** - Retirer les vis **(A)** et leurs rondelles, écarter les 2 supports **(B)** et basculer la porte pour la dégager.
 - 4** - Percer le chant supérieur de la porte (voir **2.1** page 4 ou **4.1** page 10).
- 1** - Wedge the door. Hang a strap on the rail either side of the door.
 - 2** - Remove the 2 trolley covers, unscrew the screws **(A)** of the 2 door brackets **(B)**.
 - 3** - Remove the screws **(A)** and the washers, spread the 2 door brackets **(B)** and upset the door to disengage it.
 - 4** - Drill the door (see **2.1** page 4 or **4.1** page 10).



CAS N°2 / CASE N°2



COTE OUVERTURE :

- 1 - Retirer l'embout de rail. Démonter la butée.
- 2 - Dévisser la vis (A) et sortir la bride de bande de roulement (B) du rail.
- 3 - Faire coulisser la porte pour la sortir suffisamment du rail. La mettre sur cales.
- 4 - Percer le chant supérieur de la porte (voir 2.1 page 4 ou 4.1 page 10).

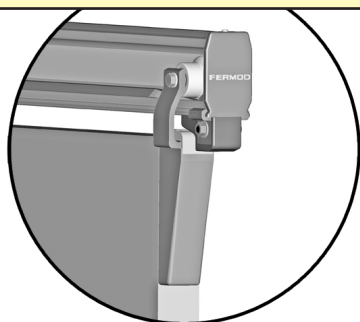
OPENING SIDE :

- 1 - Remove the rail end cover. Remove the butt/opening side.
- 2 - Unscrew the screw (A) to remove the running profile clamp (B).
- 3 - Slide the door partly outside the rail. Wedge the door.
- 4 - Drill the door (see 2.1 page 4 or 4.1 page 10).

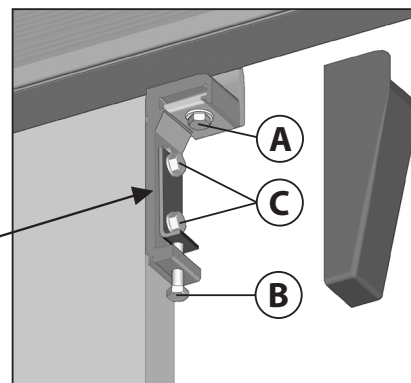
ANNEXE 2 / APPENDIX 2

REMONTAGE ET REGLAGE DU SYSTÈME FERMATIC MOUNTING AND ADJUSTING THE FERMATIC SYSTEM

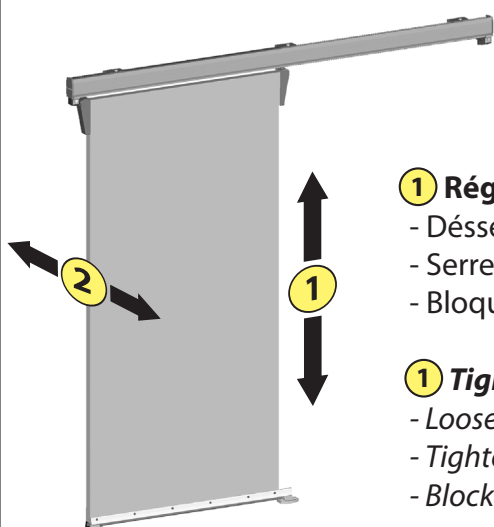
FERMATIC 2120 / 2130 / 2150



Refixer les 2 supports
sur la porte.
*Fix the 2 door brackets
onto the door.*



Réglages porte ouverte / Adjustments door open



1 Réglage étanchéité de sol

- Desserer les vis C (1/2 tour).
- Serrer ou desserrer la vis B.
- Bloquer les vis C.

1 Tightness adjustment/bottom

- Loose screws C (1/2 turn).
- Tighten or loose screw B.
- Block screws C.

2 Réglage étanchéité d' huisserie.

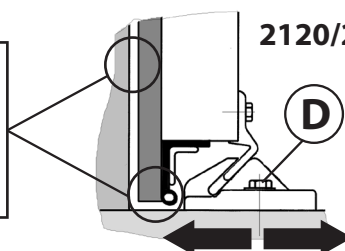
- Desserer l'écrou A et les vis D du guide ouverture.
- Régler l'étanchéité.
- Bloquer l'écrou A et les vis D du guide ouverture.

2 Tightness adjustment/frame.

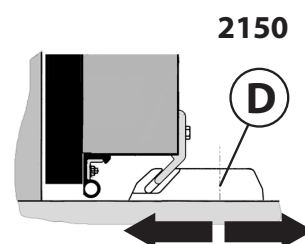
- Loose nut A and floor guide screws D (opening side).
- Adjust tightness.
- Block nut A and floor guide screws D (opening side).

2

Porte ouverte, les bourrelets ne doivent pas frotter contre l' huisserie ni le sol
When the door is open, the gaskets must not rub against the frame or the ground



2120/2130

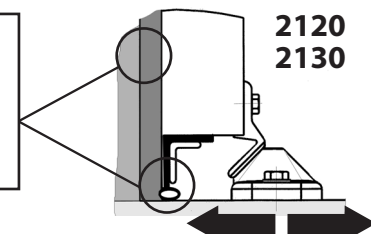


2150

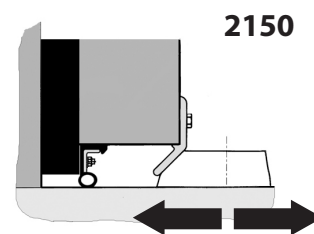
Réglages porte fermée / Adjustments door closed

2

Porte fermée, les bourrelets doivent être comprimés
When the door is closed, the gaskets must be compressed



2120
2130



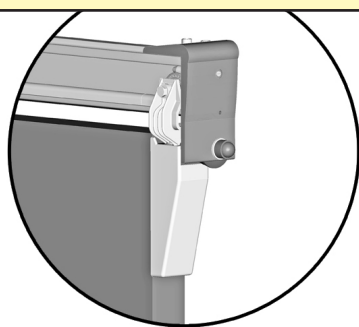
2150



Avant le montage du système rappel de porte, manoeuvrer la porte :
elle doit coulisser sans résistance
Before mounting the sliding door self closure system, open and close the door :
it must slide without forcing

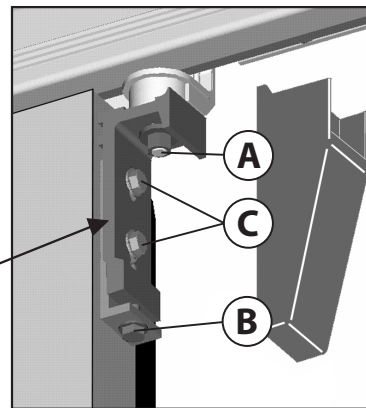


FERMATIC 2320 / 2420

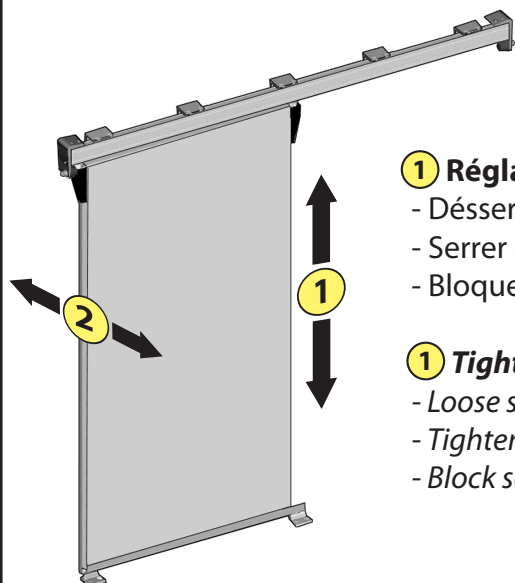


Refixer les 2 supports
sur la porte.

Fix the 2 door brackets
onto the door.



Réglages porte ouverte / Adjustments door open



1 Réglage étanchéité de sol

- Desserer les vis **C** (1/2 tour).
- Serrer ou desserrer la vis **B**.
- Bloquer les vis **C**.

1 Tightness adjustment/bottom

- Loose screws **C** (1/2 turn).
- Tighten or loose screw **B**.
- Block screws **C**.

2 Réglage étanchéité d' huisserie.

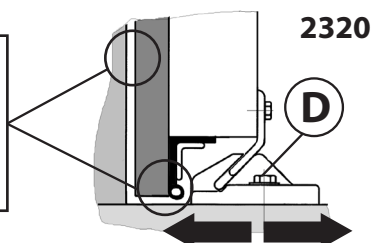
- Desserer l'écrou **A** et les vis **D** du guide ouverture.
- Régler l'étanchéité.
- Bloquer l'écrou **A** et les vis **D** du guide ouverture.

2 Tightness adjustment/frame.

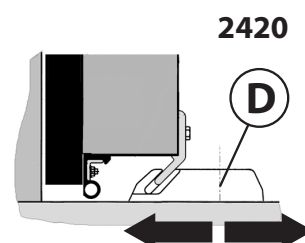
- Loose nut **A** and floor guide screws **D** (opening side).
- Adjust tightness.
- Block nut **A** and floor guide screws **D** (opening side).

2

Porte ouverte, les bourrelets ne doivent pas frotter contre l' huisserie ni le sol
When the door is open, the gaskets must not rub against the frame or the ground



2320

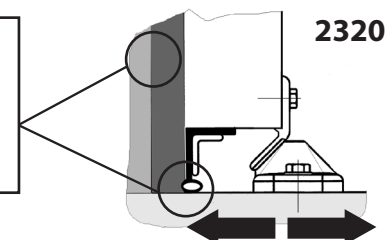


2420

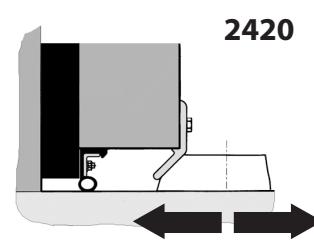
Réglages porte fermée / Adjustments door closed

2

Porte fermée, les bourrelets doivent être comprimés
When the door is closed, the gaskets must be compressed



2320



2420



Avant le montage du système rappel de porte, manoeuvrer la porte : elle doit coulisser sans résistance
Before mounting the sliding door self closure system, open and close the door : it must slide without forcing



INHALTSANGABE

SELBSTSCHIEßENDE STANDARDTÜR

1 - Produkteigenschaften	p.25
2 - Montage.....	p.26
2.1 - Montage der Türmitnehmerplatte	p.26
2.2 - Montage der Schienenelemente	p.28

SELBSTSCHLIEßENDE TÜR MIT TIMER-FUNKTION

3 - Produkteigenschaften	p.31
4 - Montage	p.32
4.1 - Montage der Kabelhalterung	p.32
4.2 - Montage der Schienenelemente	p.34
4.3 - Timer-Einstellung	p.39
4.4 - Montage der Dämpferabdeckung	p.40

5 - Option Türhaltefunktion	p.41
-----------------------------------	------

ANHANG 1

Türbohrung bei bereits installiertem Fermatic-System	p.42
--	------

ANHANG 2

Montage und Einstellung des Fermatic-Systems	p.44
--	------

Alle Maßangaben in Millimeter.



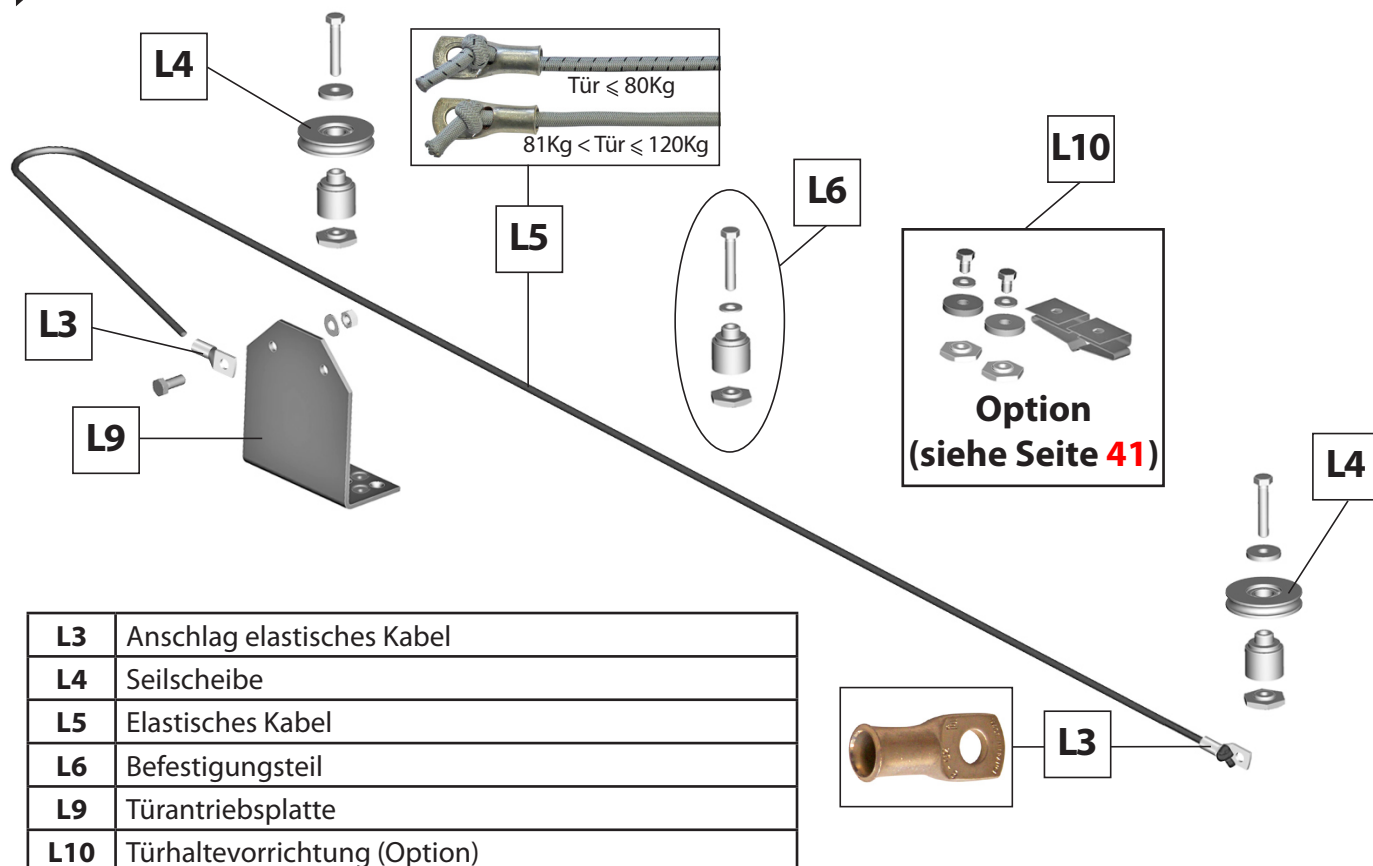
Die auf einer Öffnungstür rechts angegebenen Hinweise
sind bei Linksöffnung umzudrehen.



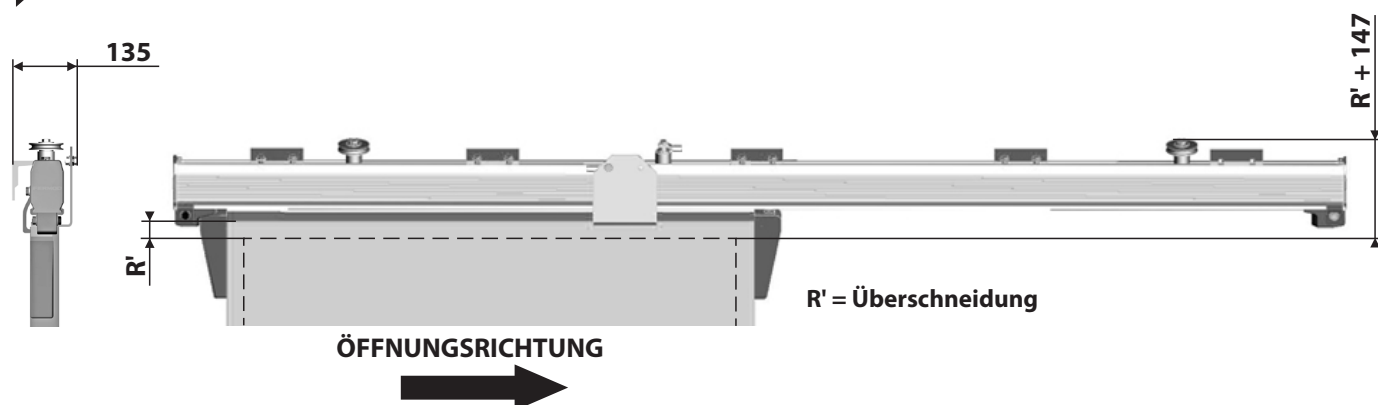
SELBSTSCHLIEßENDE STANDARDTÜR

1 - PRODUKTEIGENSCHAFTEN

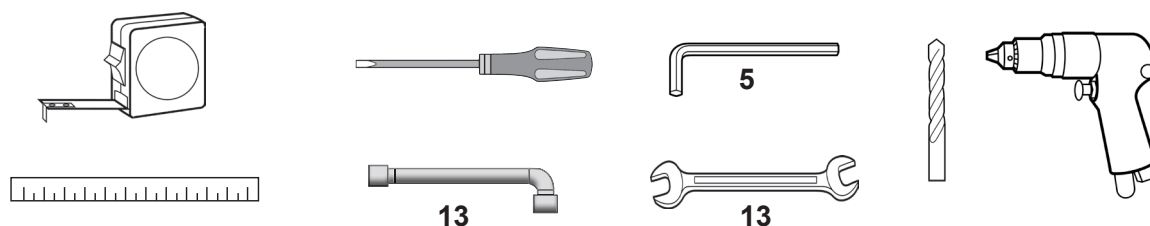
► Teileliste



► Maße



► Benötigtes Werkzeug



2 - MONTAGE

2.1 2.1 Montage der Mitnehmerplatte

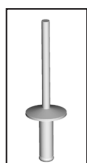
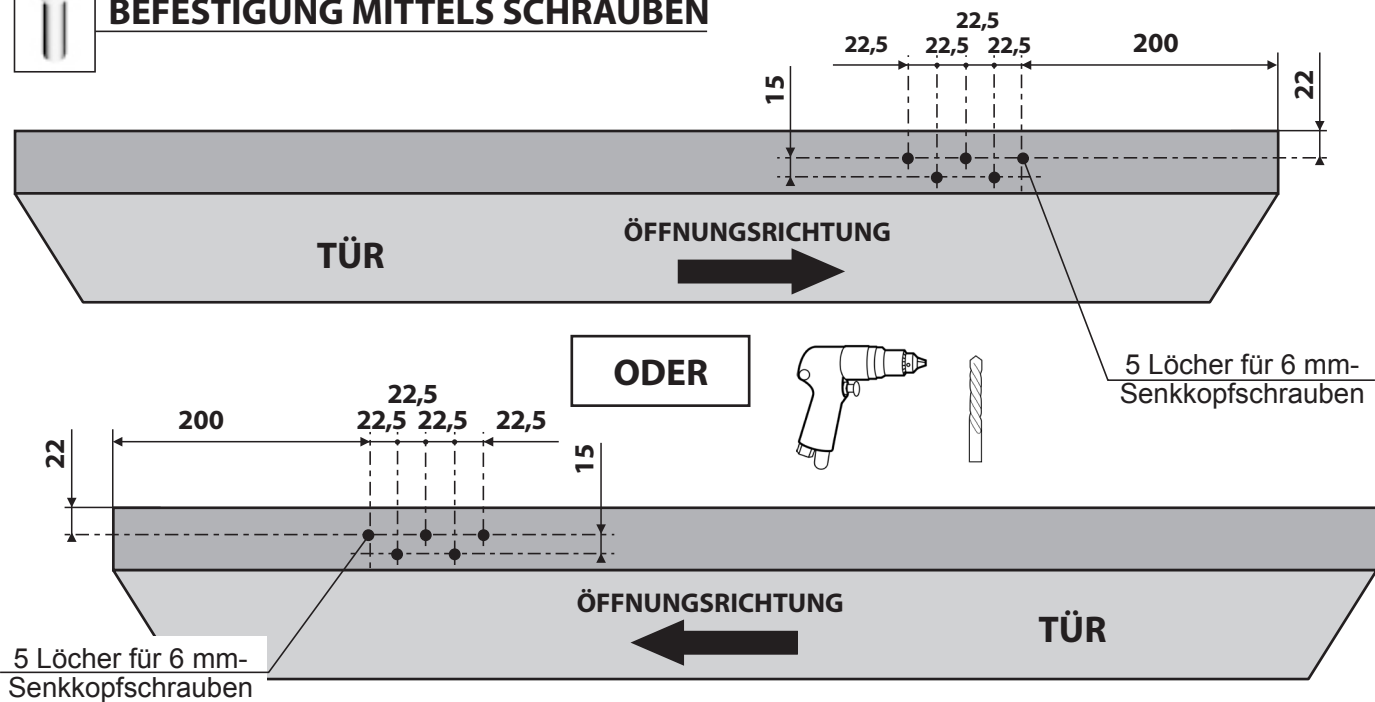
Hinweis : Die hier gezeigte Montage bezieht sich auf das System 2150 und gilt für die Systeme 2120/2130 und 2320/2420 entsprechend.

► Türbohrung

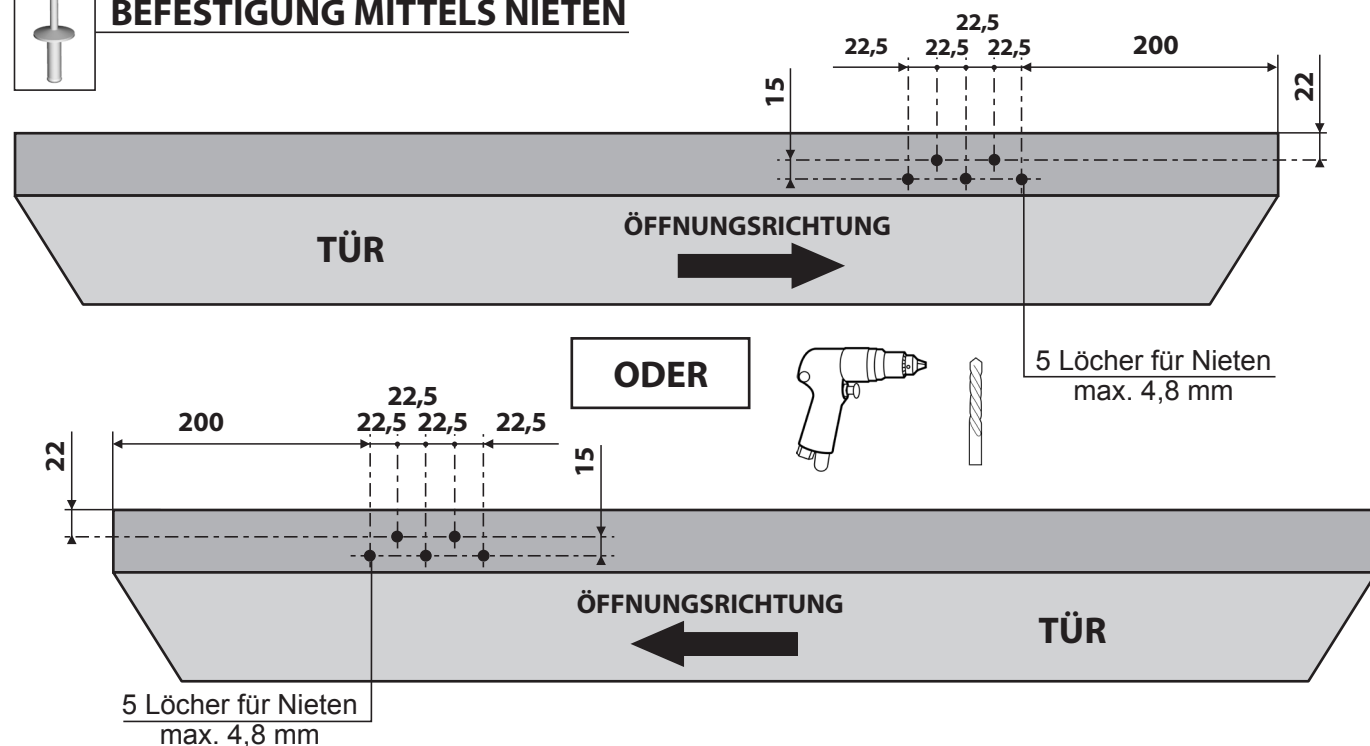
Bei bereits montiertem Fermatic-System siehe Seite 42/43.



BEFESTIGUNG MITTELS SCHRAUBEN



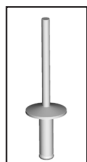
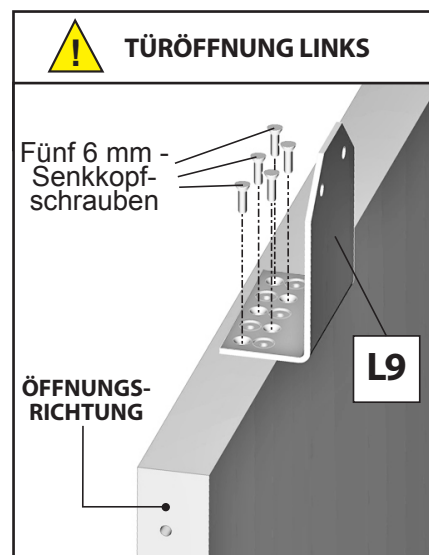
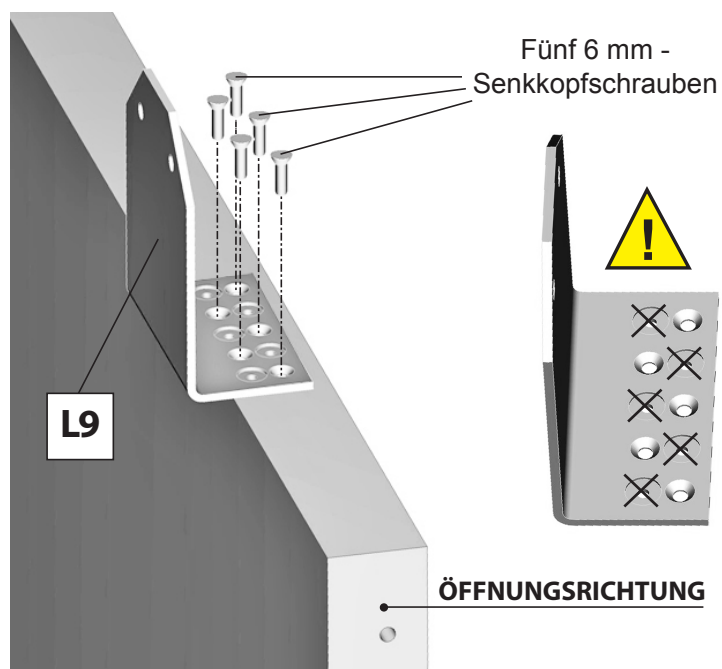
BEFESTIGUNG MITTELS NIETEN



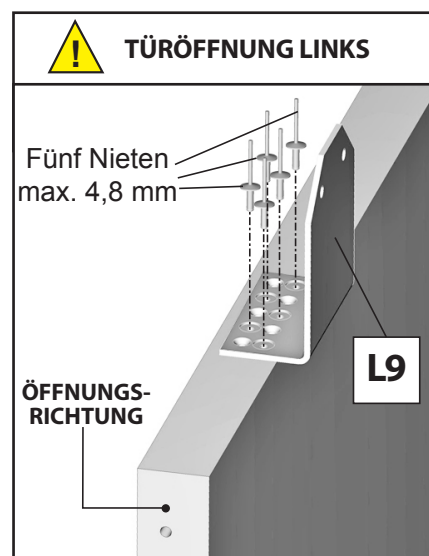
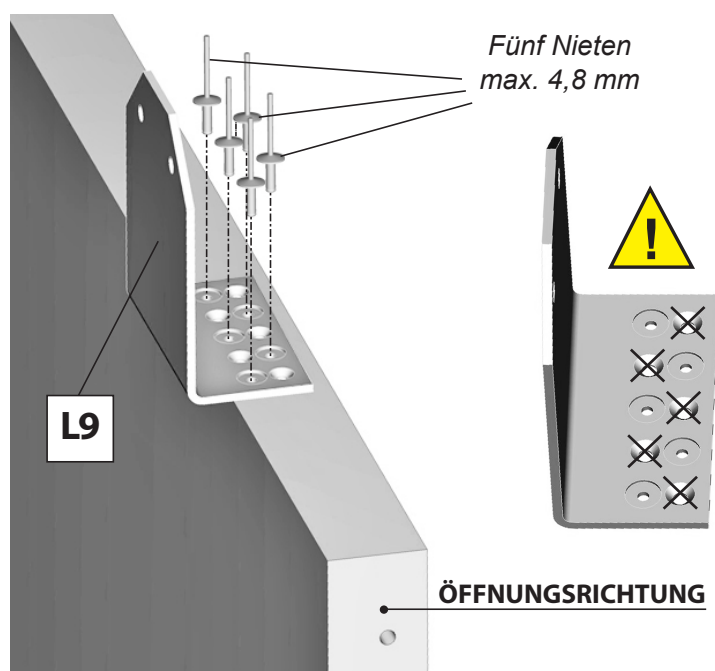
► Montage der Mitnehmerplatte



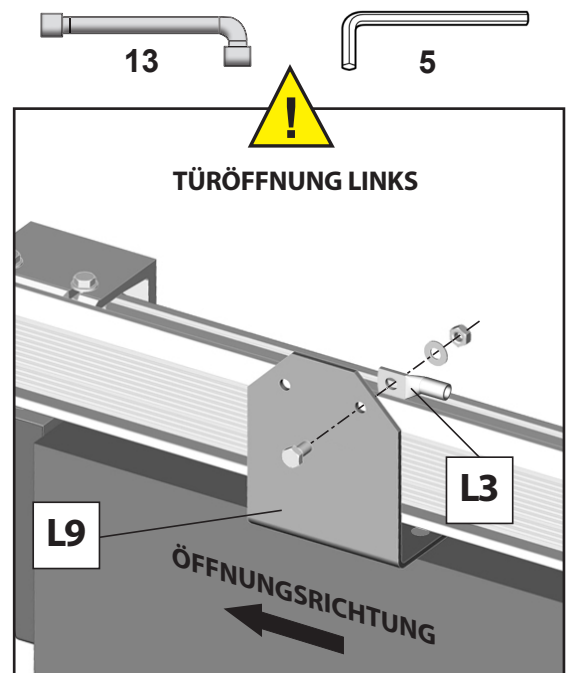
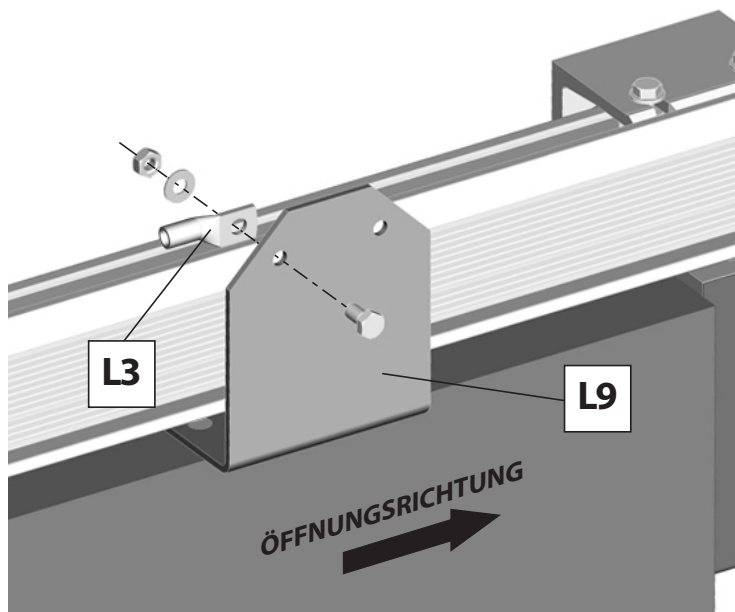
BEFESTIGUNG MIT SCHRAUBEN



BEFESTIGUNG MIT NIETEN

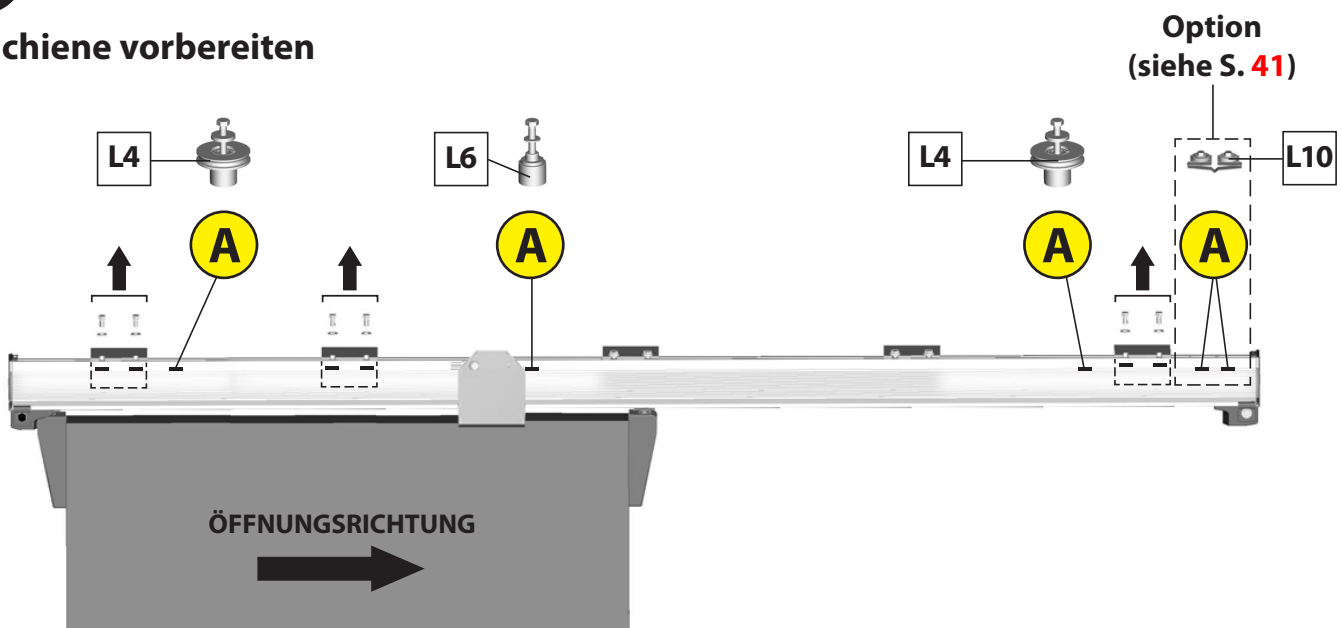


► Montage des Befestigungswinkels



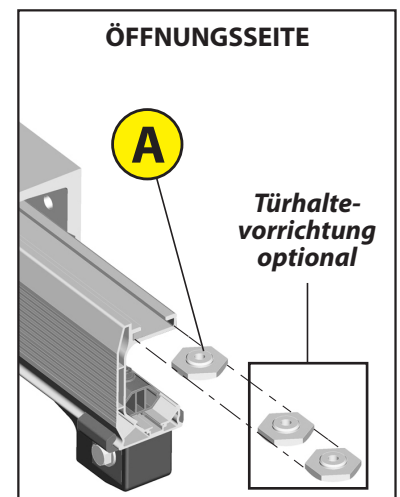
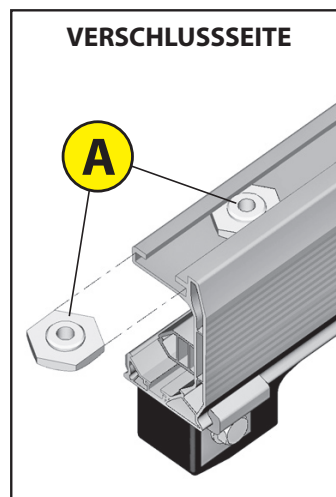
2.2 Montage der Schienenelemente

► Schiene vorbereiten

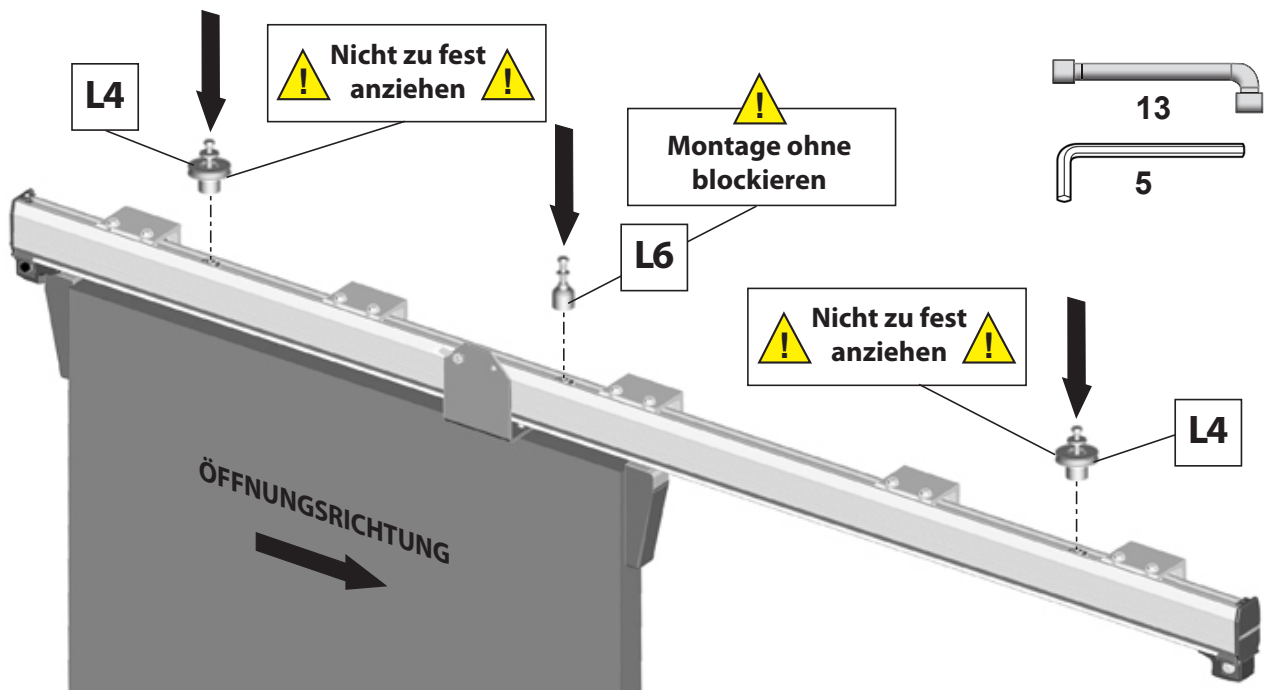


Setzen Sie die drei Muttern (A) für die Seilscheiben (L4) sowie das Befestigungsteil (L6) in die obere Schienennut ein.

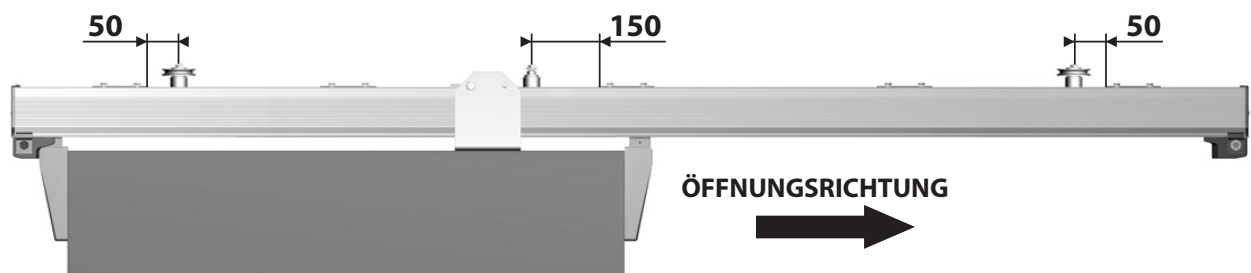
⚠ **Türhalteoption** : zwei zusätzliche Muttern (A) auf der Türöffnungsseite einsetzen.



► Montage der Schienenelemente



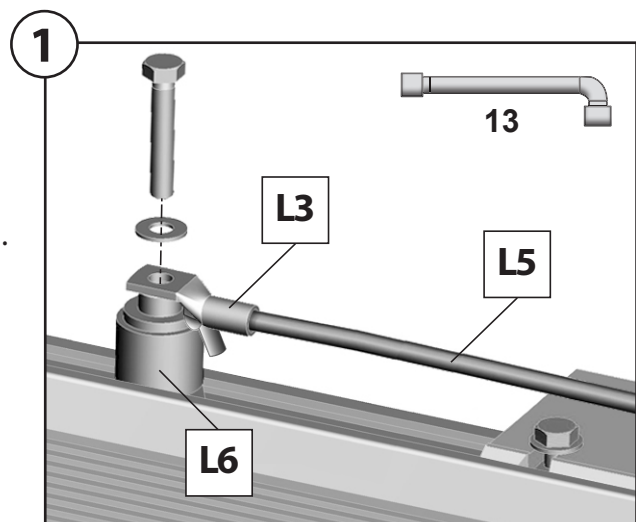
Setzen Sie die beiden Seilscheiben (**L4**) und die Befestigung (**L6**) ein. Beachten Sie dabei die genaue Positionsabmessungen (siehe nachstehende Zeichnung).

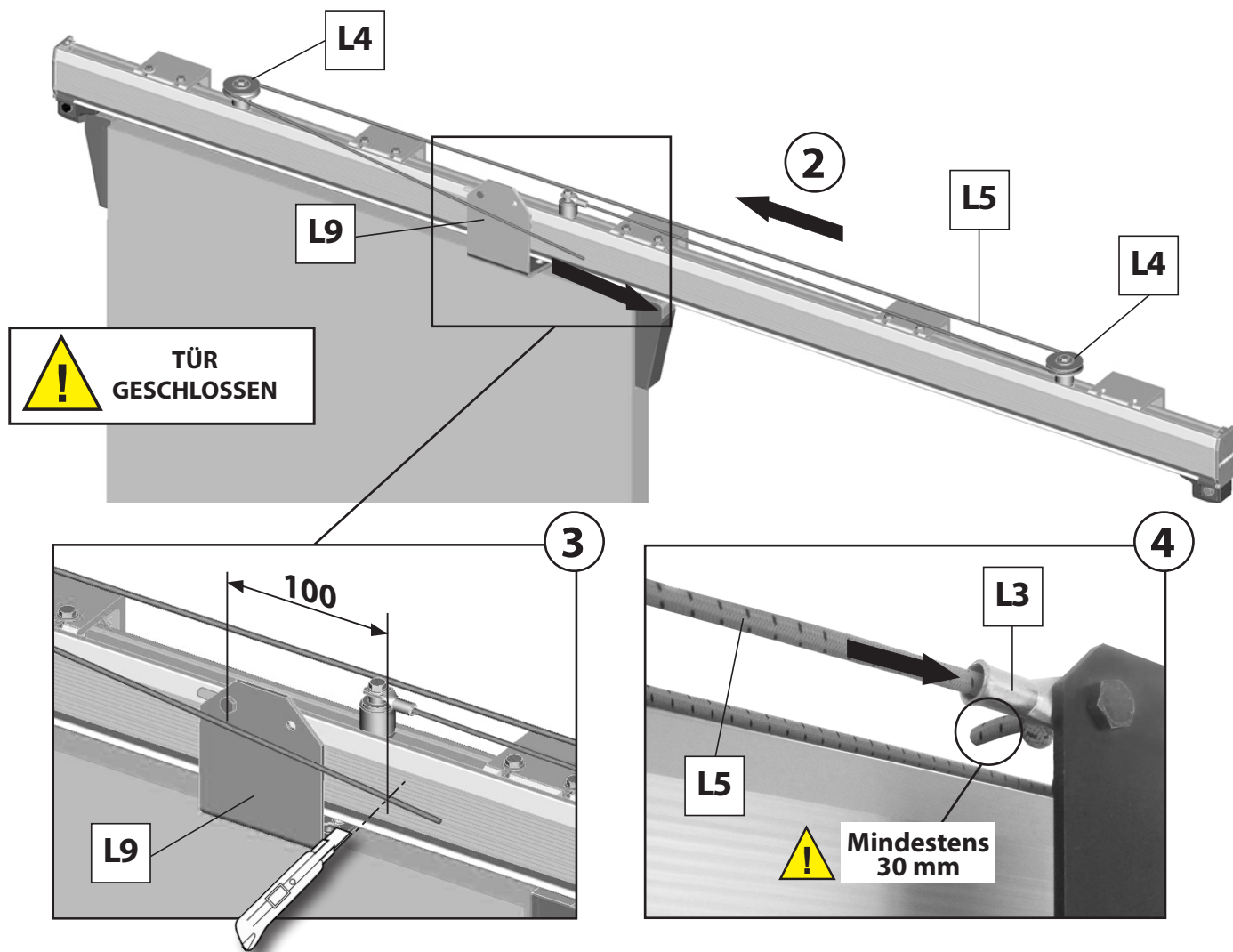


► Befestigung des elastischen Kabels

⚠ Tür geschlossen :

1 - Befestigen Sie das Ende des elastischen Kabels mit dem Ansatzstück (**L3**) an der Befestigung (**L6**).





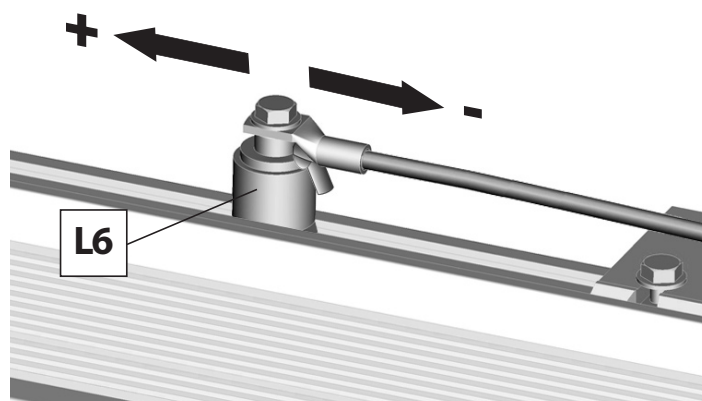
2 - Führen Sie das elastische Kabel um die beiden Seilscheiben (**L4**) und befestigen Sie es lose am Anschlag.

3 - Schneiden Sie das elastische Kabel wie oben gezeigt ab (**100 mm**).

4 - Führen Sie das Kabel in den Anschlag (**L3**) des Befestigungswinkels. Machen Sie einen Knoten (siehe anderes Kabelende). Schneiden Sie bei Bedarf überschüssiges Kabel ab (**mindestens 30 mm**). Die Schnittstelle abbrennen.

► Kabelspannung einstellen

Lösen Sie die Befestigung (**L6**) und verschieben Sie diese zum Spannen und Entspannen des elastischen Kabels in der Nut.

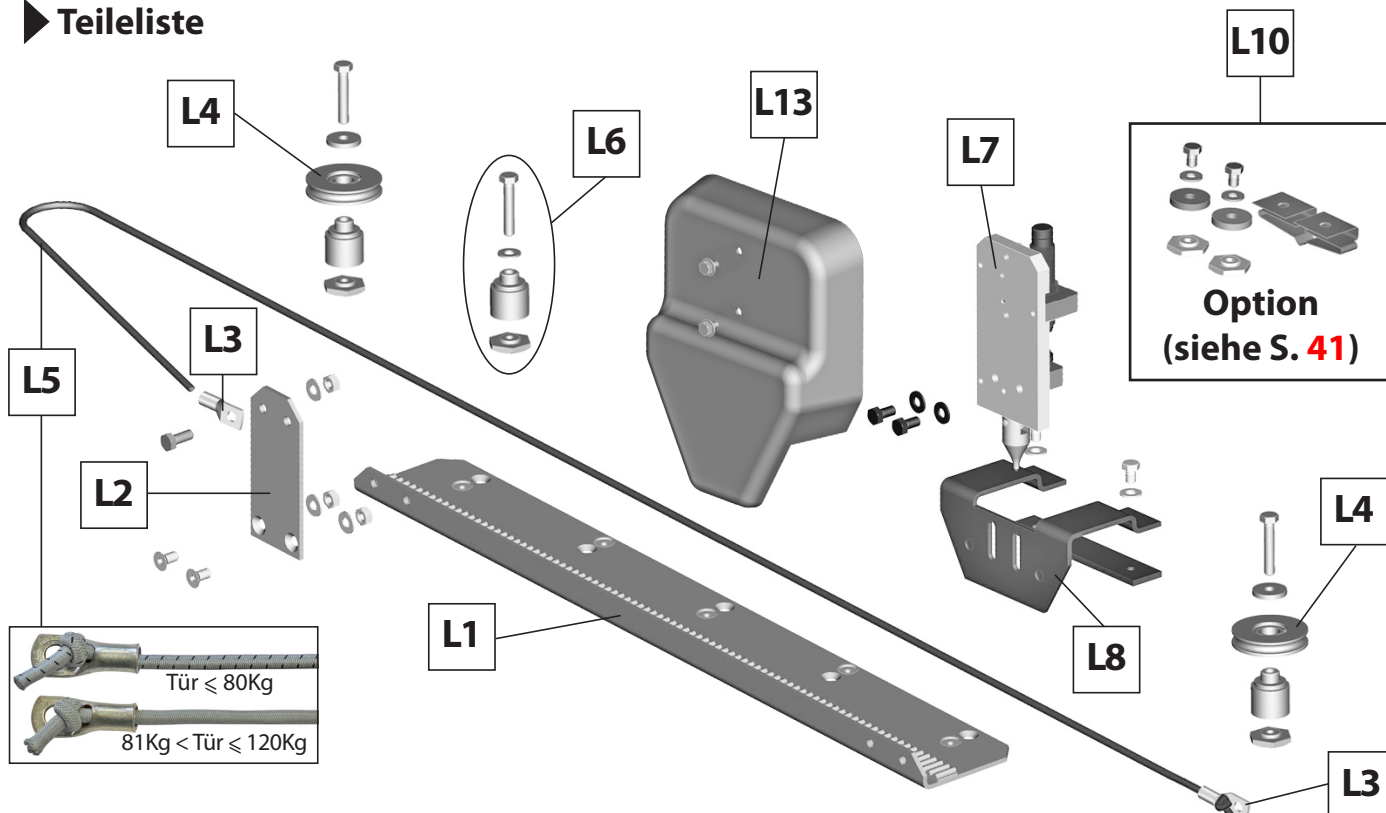


Eine höhere Kabelspannung beschleunigt die Schließgeschwindigkeit der Tür.

SELBSTSCHLIEßENDE TÜR MIT TIMER-FUNKTION

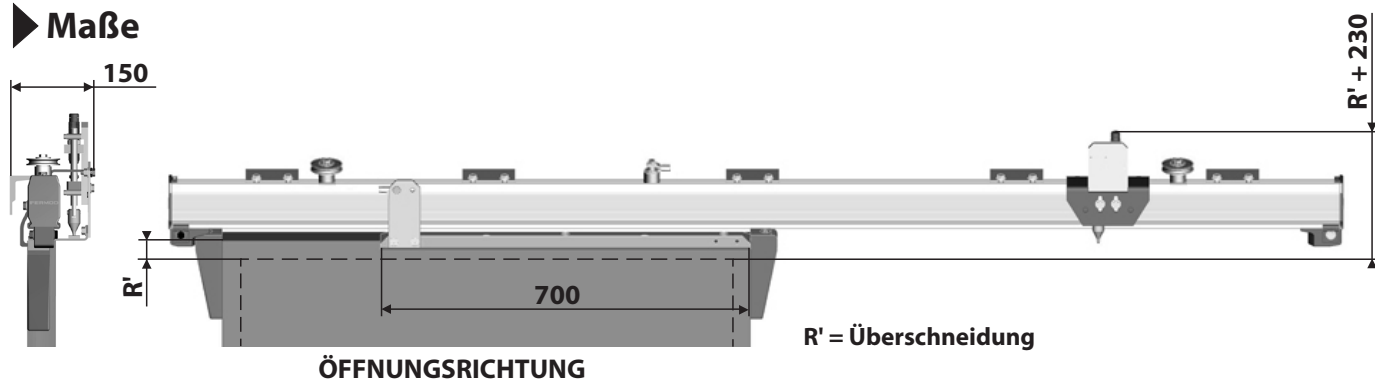
3 - PRODUKTEIGENSCHAFTEN

► Teileliste

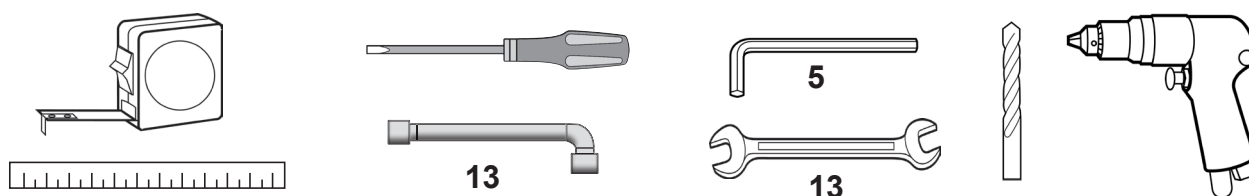


L1	Kabelhalterung	L6	Befestigung
L2	Befestigungswinkel	L7	Dämpfer + Gleitschiene
L3	Anschlag	L8	Dämpferhalterung
L4	Seilscheibe	L10	Türhaltevorrichtung (Option)
L5	Elastisches Kabel	L13	Dämpferabdeckung

► Maße



► Benötigtes Werkzeug



4 - MONTAGE

4.1 Montage der Kabelhalterung

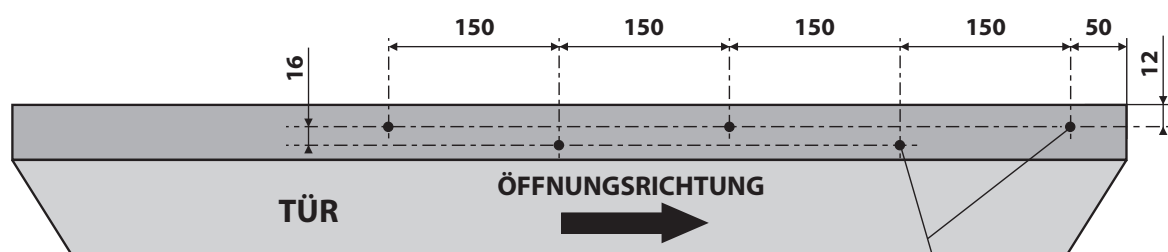
Hinweis: Die hier gezeigte Montage bezieht sich auf das System 2150 und gilt für die Systeme 2120/2130 und 2320/2420 entsprechend.

► Türbohrung

Bei bereits montiertem Fermatic-System siehe Seite **42/43**

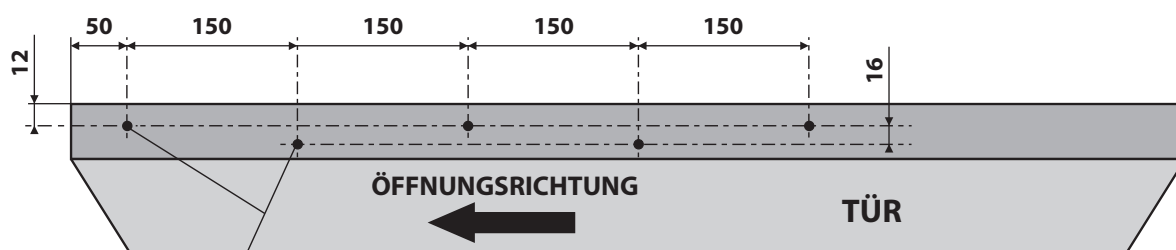


BEFESTIGUNG MIT SCHRAUBEN

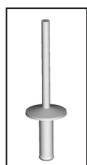


5 Löcher für 6 mm-Senkkopfschrauben

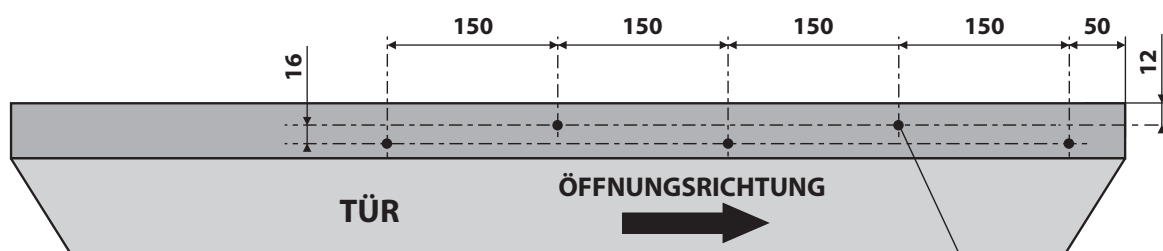
ODER



5 Löcher für 6 mm-Senkkopfschrauben

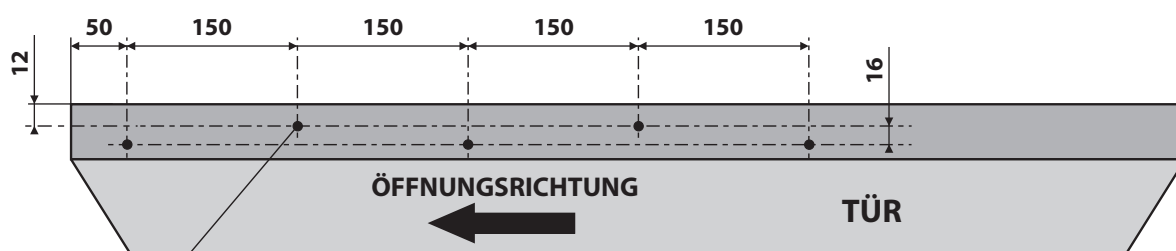


BEFESTIGUNG MIT NIETEN



5 Löcher für max. 4,8 mm-Nieten

ODER

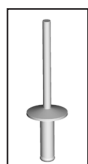
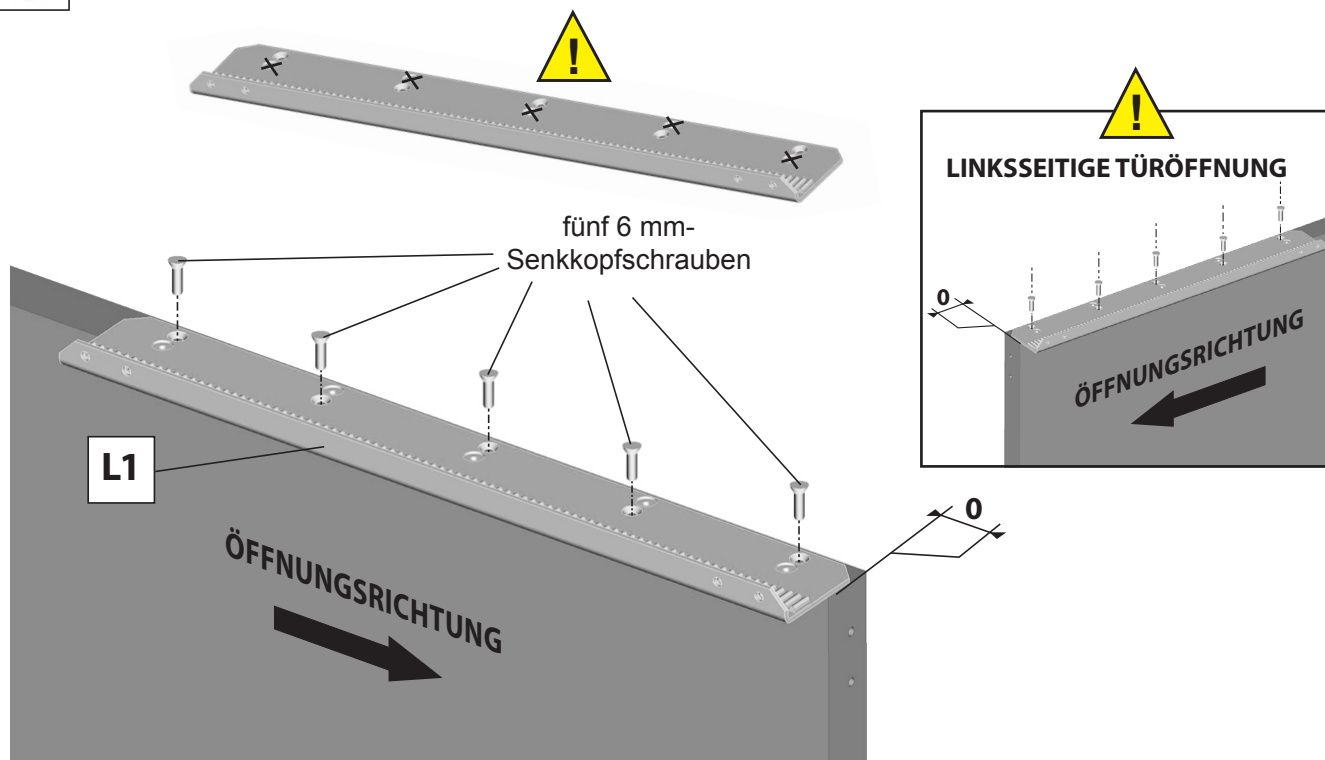


5 Löcher für max. 4,8 mm-Nieten

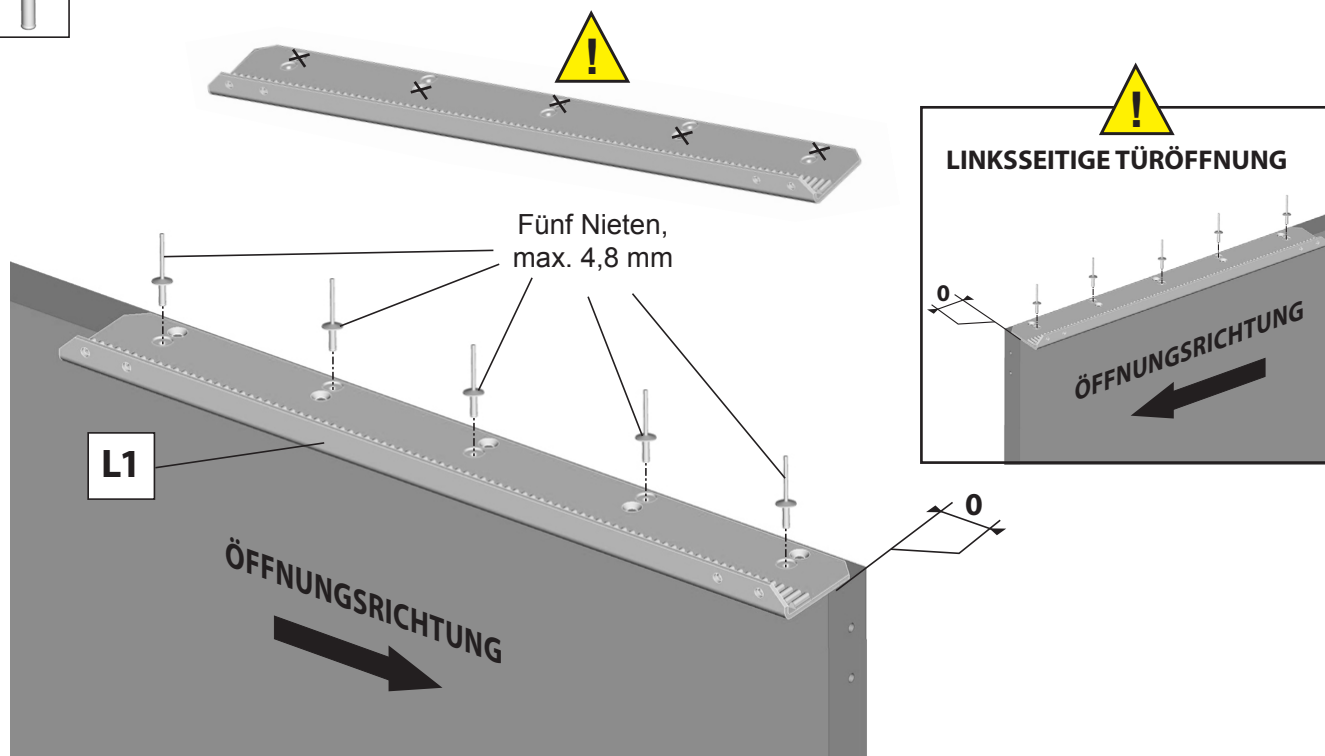
► Befestigung der Kabelhalterung



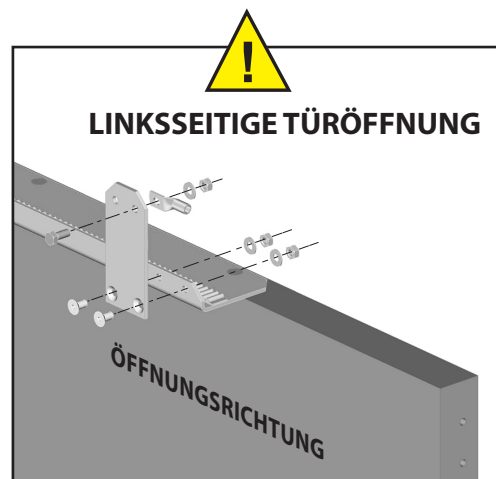
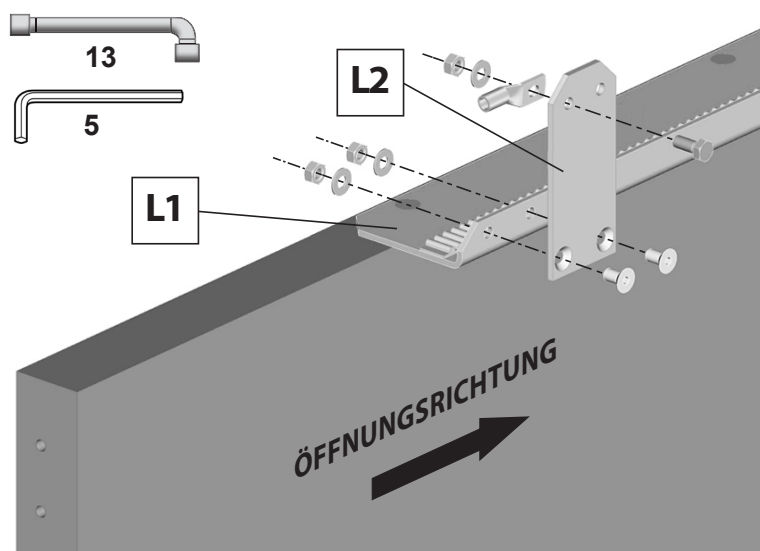
BEFESTIGUNG MIT SCHRAUBEN



BEFESTIGUNG MIT NIETEN

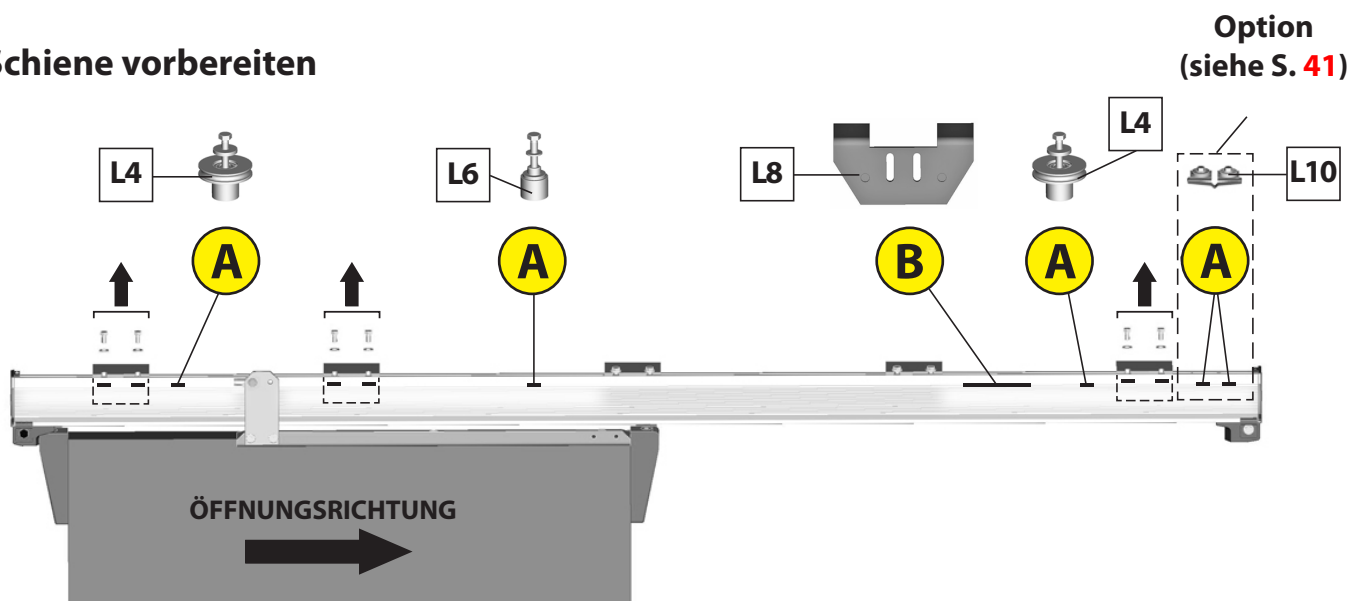


► Befestigung des Anschlags



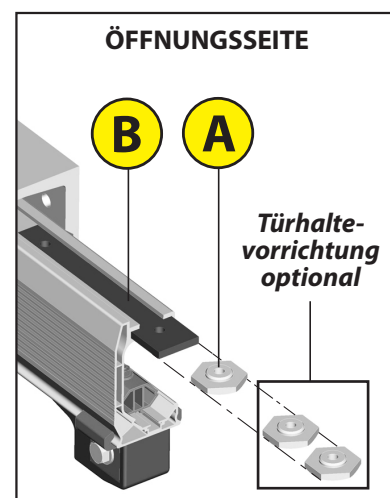
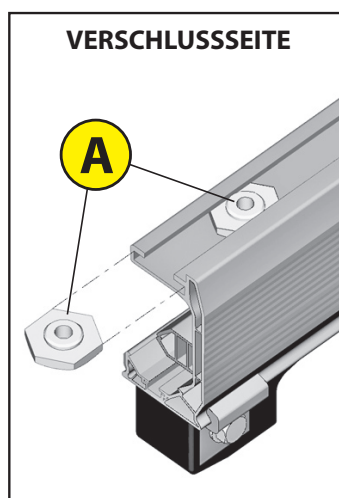
4.2 Montage der Schienenelemente

► Schiene vorbereiten

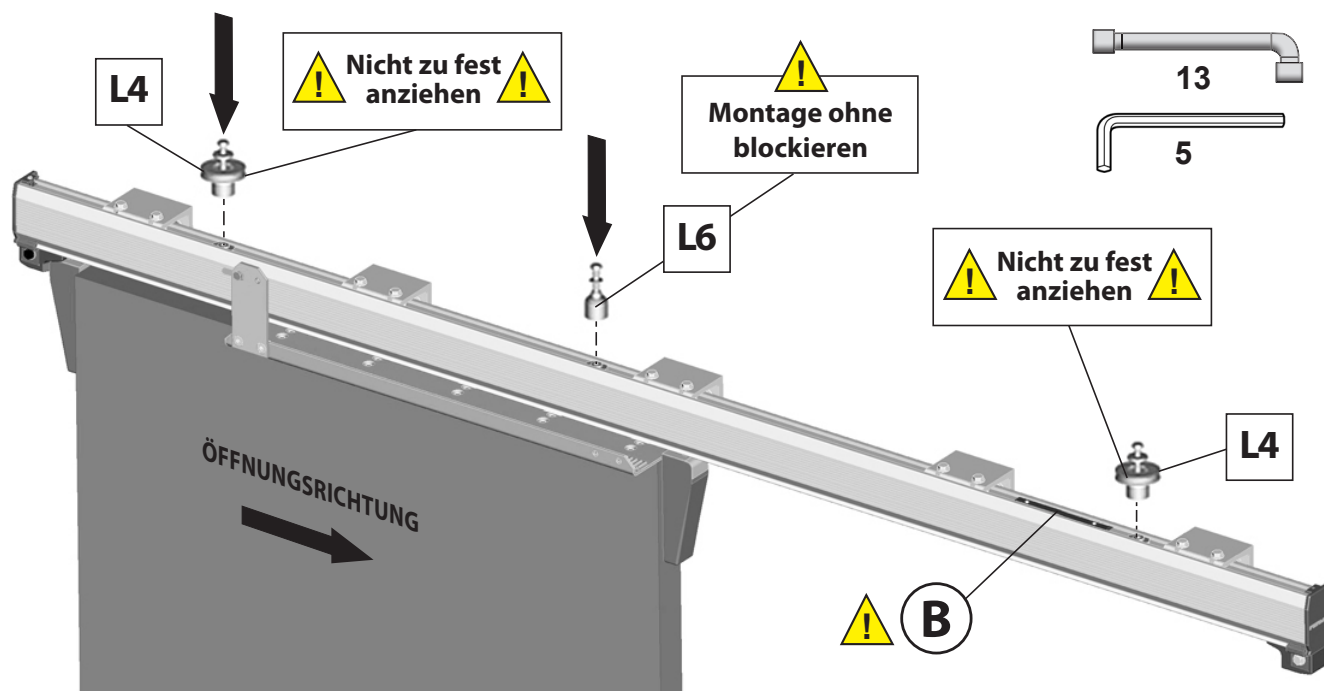


Setzen Sie die drei Muttern (A) für die Seilscheiben (L4) sowie das Befestigungsteil (L6) und das Flacheisen (B) für die Dämpferhalterung (L8) in die obere Schienennnut ein.

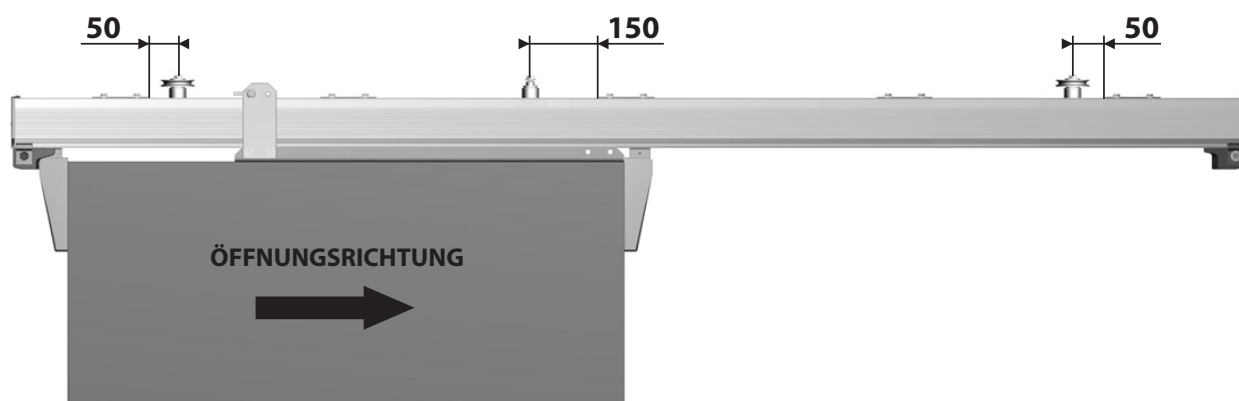
⚠ **Türhalteoption** : zwei zusätzliche Muttern (A) auf der Türöffnungsseite einsetzen.



► Montage der Schienenelemente



Setzen Sie die beiden Seilscheiben (**L4**) und die Befestigung (**L6**) ein. Beachten Sie dabei die genaue Positionierung (siehe nachstehende Zeichnung).

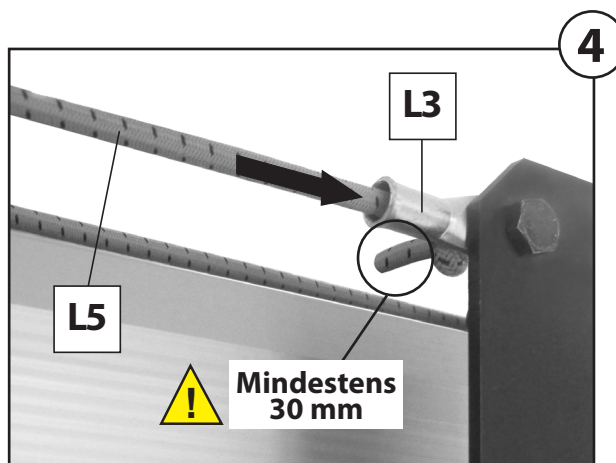
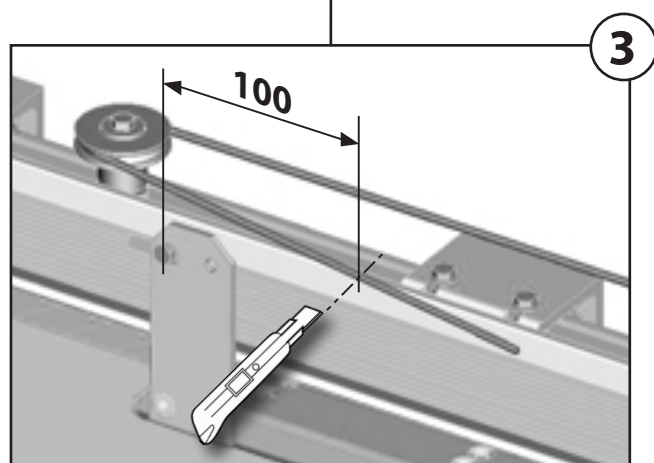
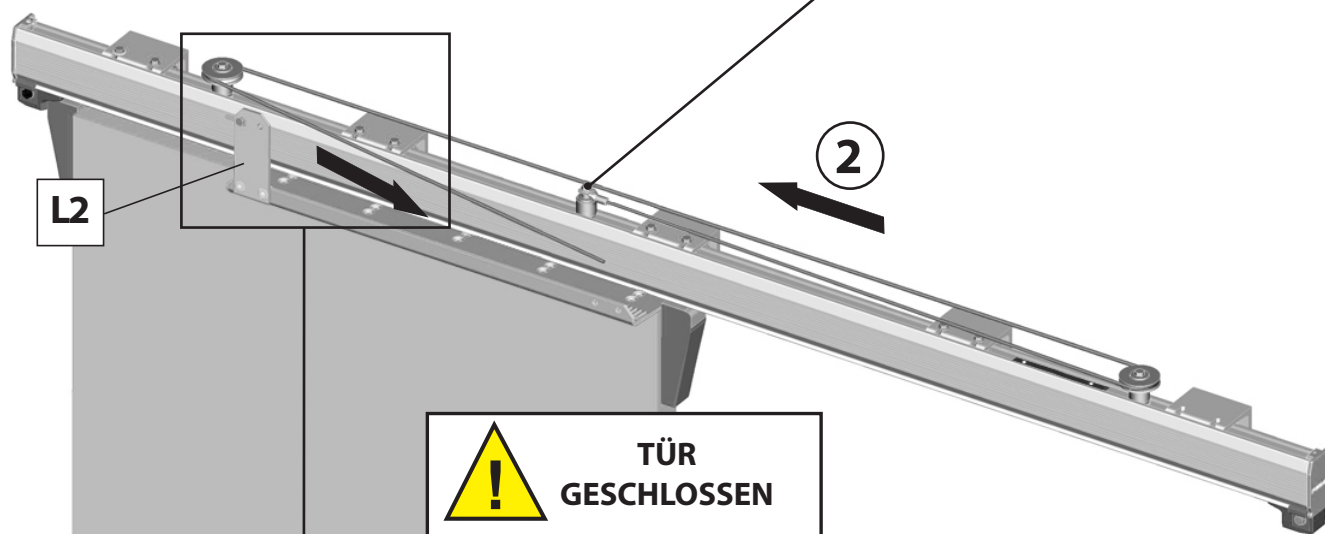
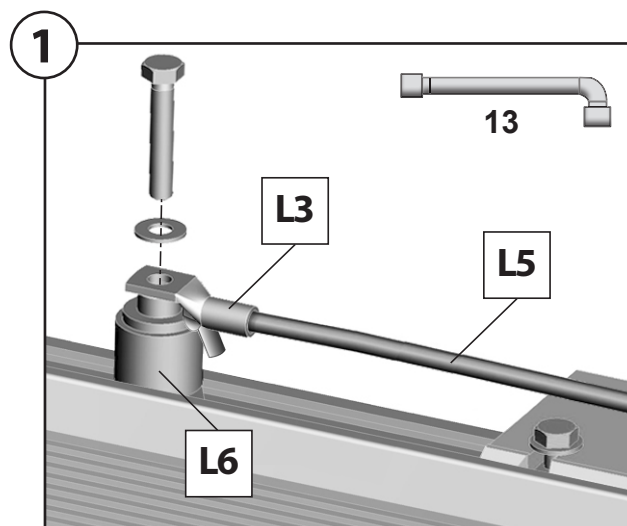


► Befestigung des elastischen Kabels

⚠ Tür geschlossen :

1 - Befestigen Sie das Ende des elastischen Kabels mit dem Ansatzstück (**L3**) an der Befestigung (**L6**).

2 - Führen Sie das elastische Kabel um die beiden Seilscheiben (**L4**) und befestigen Sie es lose am Befestigungsteil.

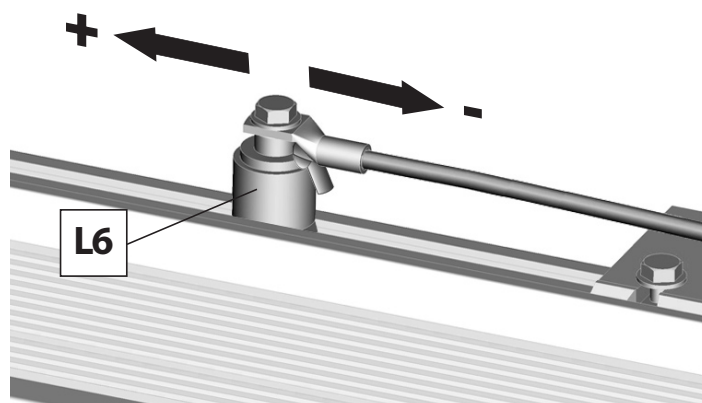


3 - Schneiden Sie das elastische Kabel wie oben gezeigt ab (**100 mm**).

4 - Führen Sie das elastische Kabel in die Hakenhalterung (**L3**) des Befestigungswinkels. Machen Sie einen Knoten (siehe anderes Kabelende). Schneiden Sie bei Bedarf überschüssiges Kabel ab (**mindestens 30 mm**). Die Schnittstelle abbrennen.

► Kabelspannung einstellen

Öffnen Sie die Tür, sie muss sich ohne Krafteinwirkung schließen. Bei Bedarf Befestigungsteil (**L6**) lösen und zum Spannen und Entspannen des elastischen Kabels in der Nut verschieben.

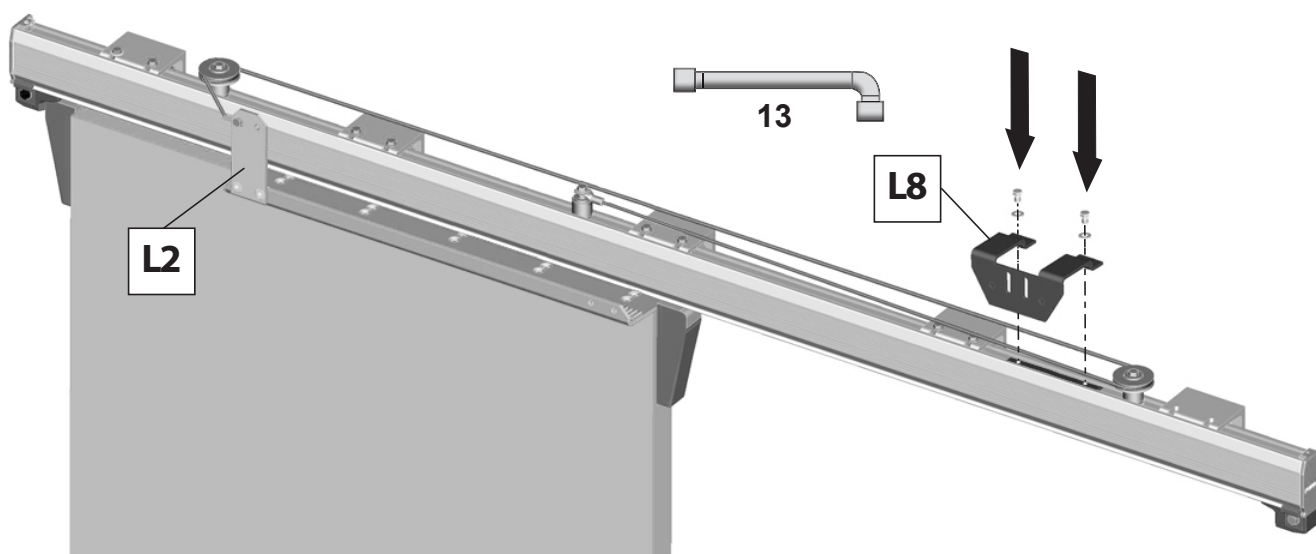


Eine höhere Kabelspannung beschleunigt die Schließgeschwindigkeit der Tür.

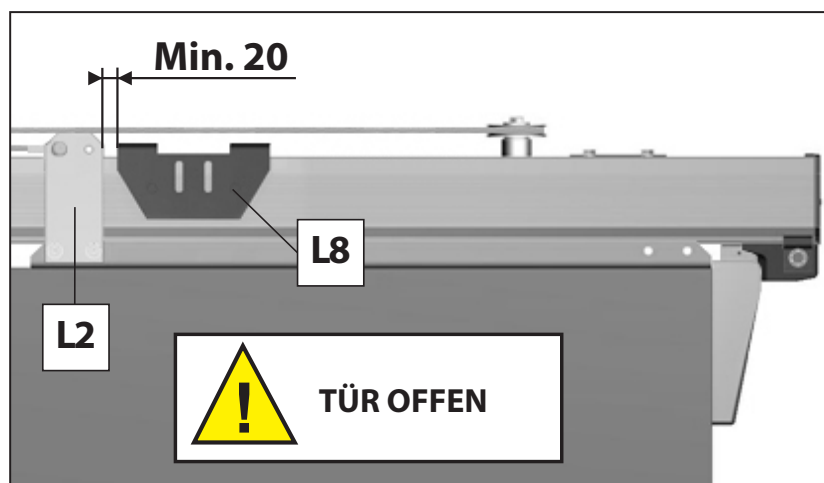
► Montage der Dämpfervorrichtung

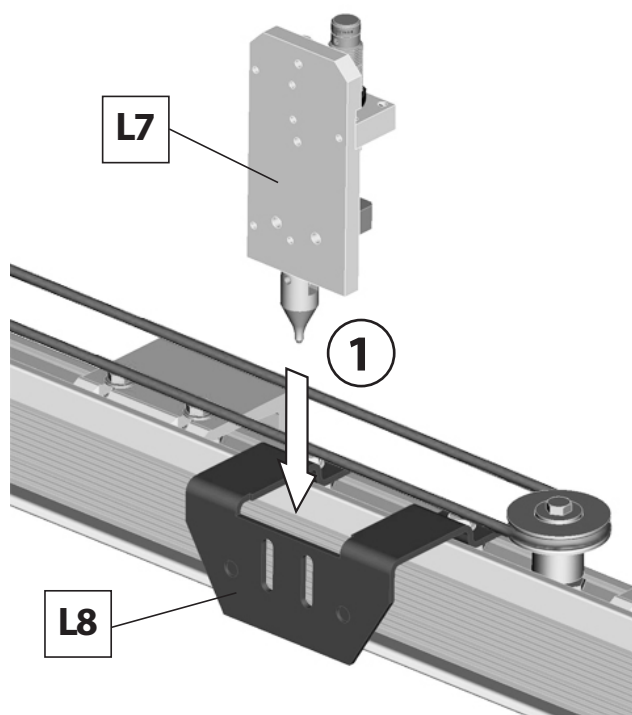


Montage und Einstellung der Dämpfervorrichtung sind nach Einstellung der Tür vorzunehmen (zur Türeinrichtung siehe Seite 44/45).

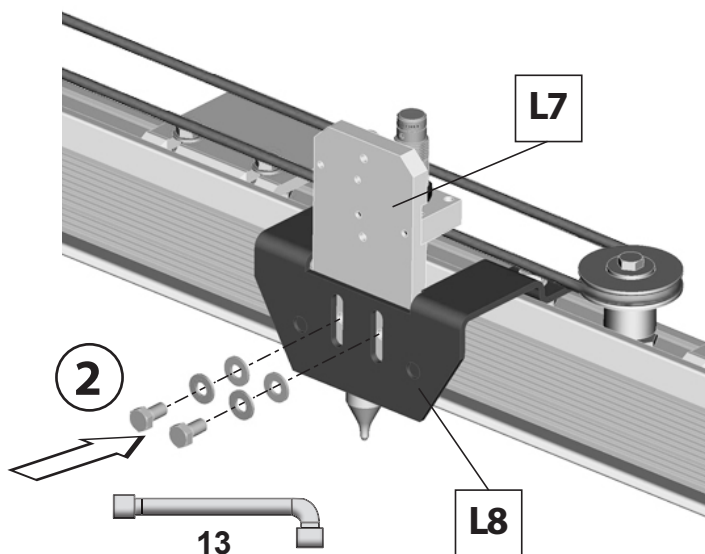


Montieren Sie die Dämpferhalterung (**L8**). Beachten Sie die Positionseinstellungen (siehe nebenstehende Zeichnung).



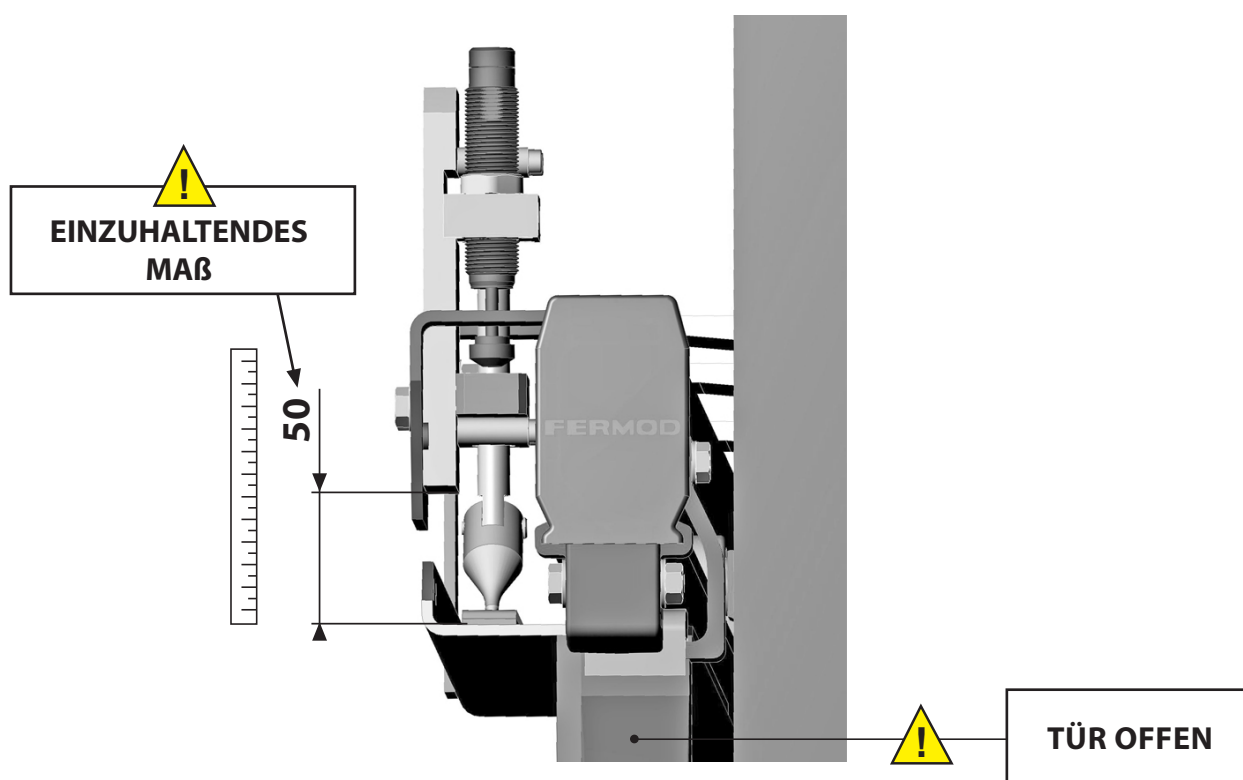


1 - Setzen Sie Dämpfer + Gleitschiene (L7) in die Dämpferhalterung ein.



2 - Befestigen Sie Dämpfer + Gleitschiene (L7) mit zwei Schrauben.

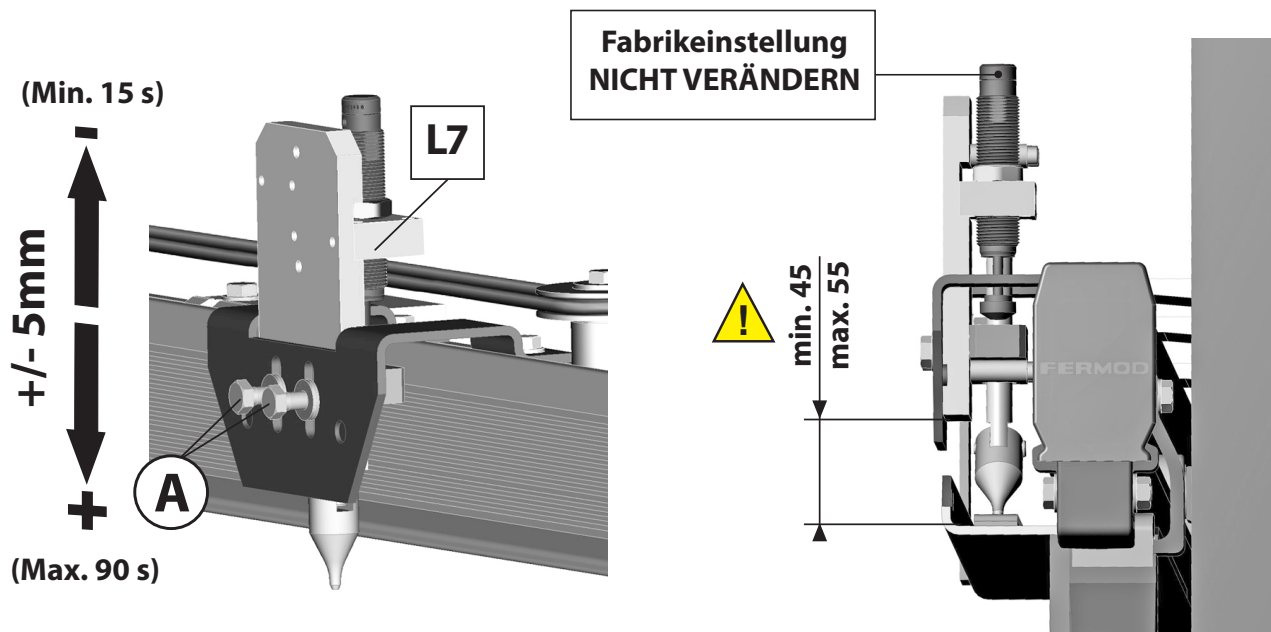
⚠ Beachten Sie die Positionsabmessungen (50 mm, siehe nachstehende Zeichnung).



4.3 Timer-Einstellung



Die Timer-Einstellung ist nach dem Einstellen der Tür vorzunehmen.



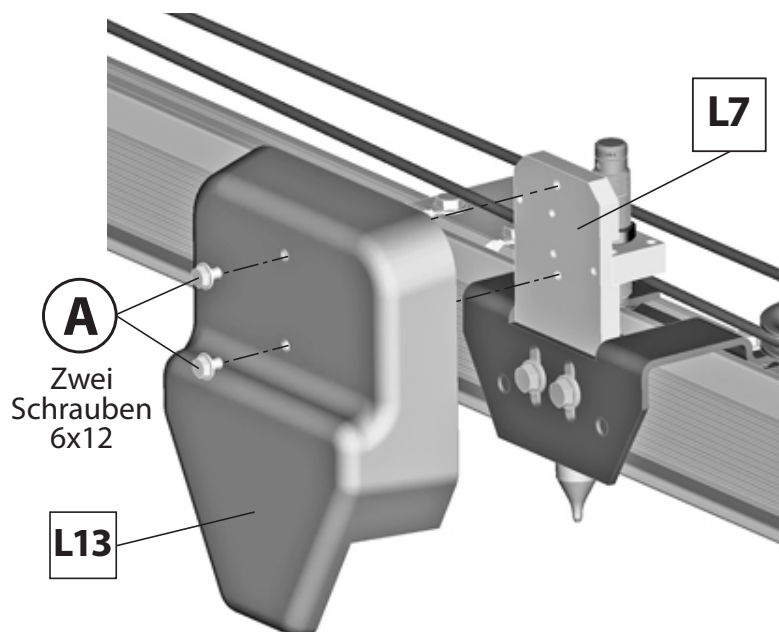
Timer-Einstellbereich: 15-90 s.

Zum Einstellen des Timers:

- Lösen Sie die beiden Schrauben **(A)** auf der Dämpferhalterung.
- Zum Verlängern der Timer-Zeit Dämpfer und Gleitschiene **(L7)** etwas absenken.
- Zum Verkürzen der Timer-Zeitdämpfer und Gleitschiene **(L7)** etwas anheben.
- Die beiden Schrauben arretieren.

4.4 Montage der Dämpferabdeckung

► Türdicke kleiner oder gleich 100 mm

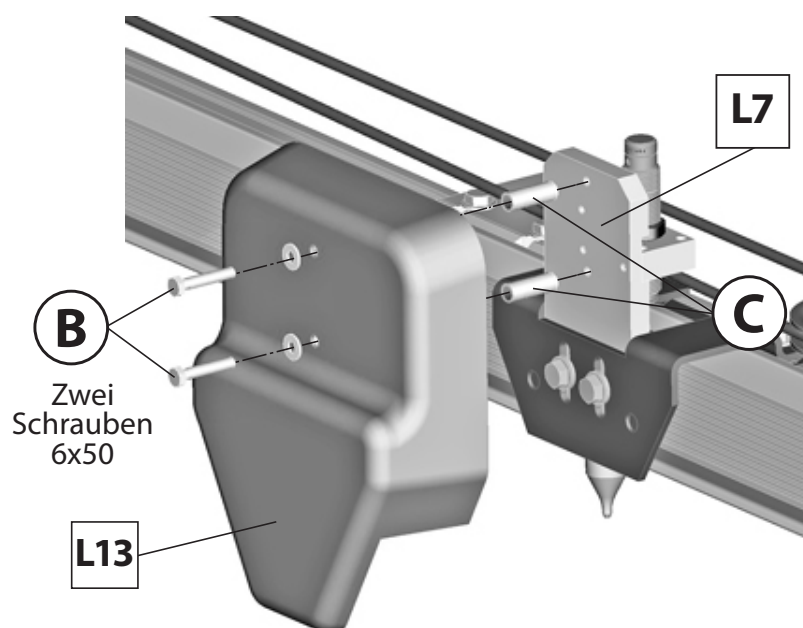


(C)

**Die beiden Distanzhülsen (C)
nicht verwenden.**

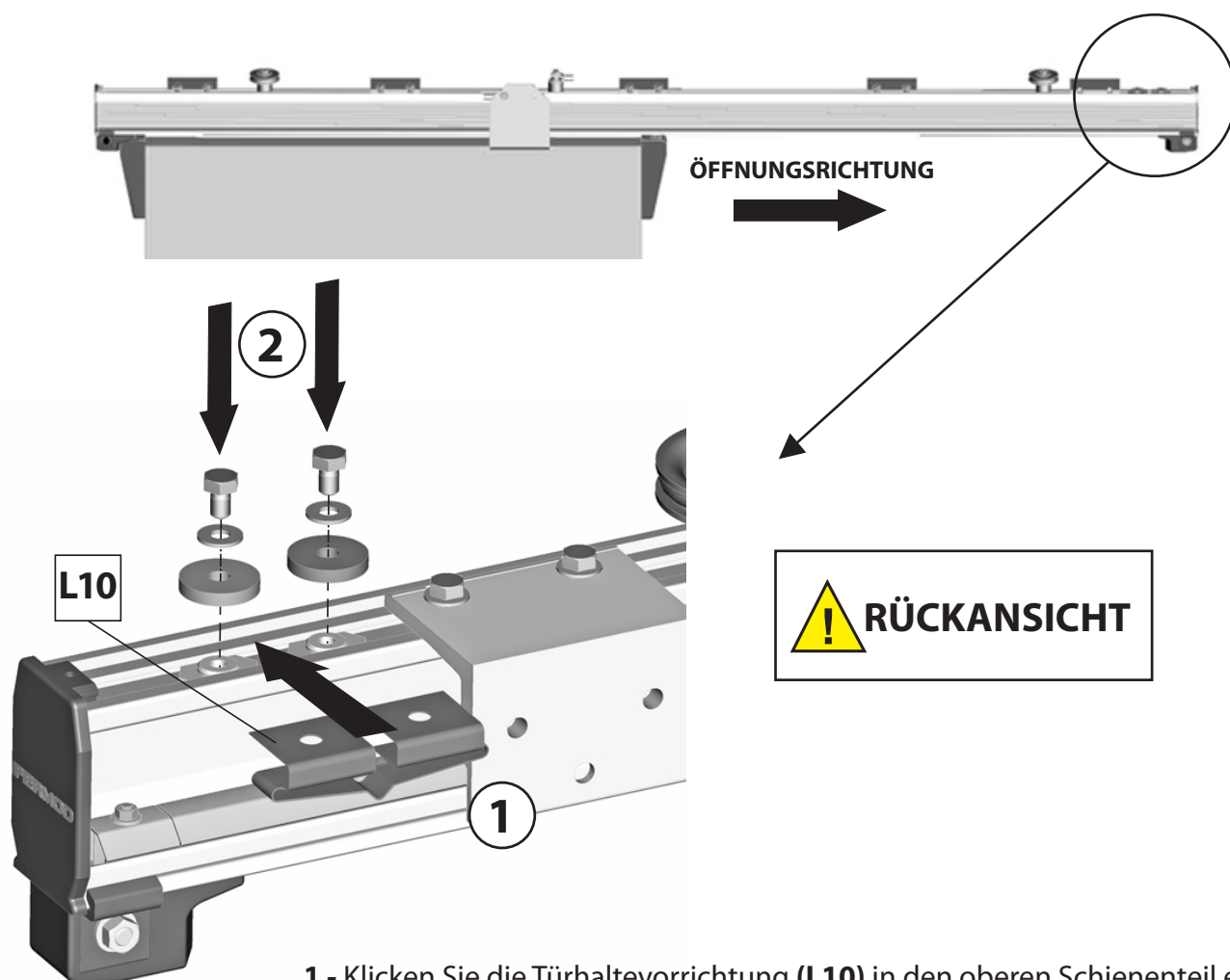
Befestigen Sie die Dämpferabdeckung (**L13**) mit den beiden Schrauben (**A**) auf der Gleitschiene des Dämpfers.

► Türdicke größer als 100 mm

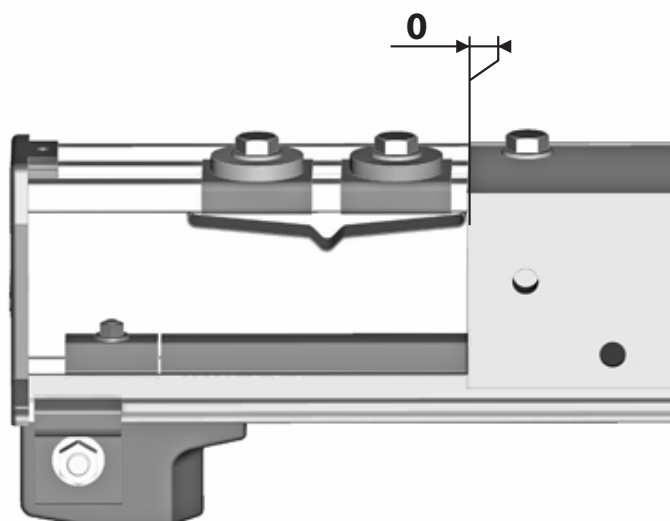


Befestigen Sie die Dämpferabdeckung (**L13**) mit den beiden Schrauben (**A**) und den beiden Distanzhülsen (**C**) auf der Gleitschiene des Dämpfers.

5 - OPTION TÜRHALTEVORRICHTUNG

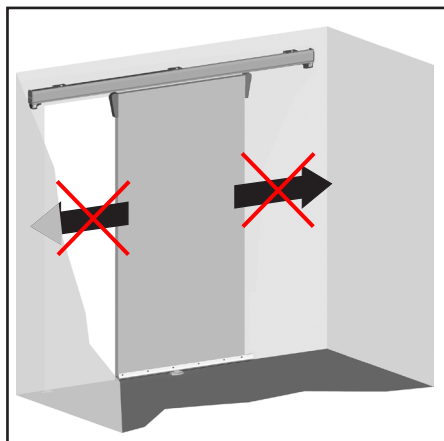


1 - Klicken Sie die Türhaltevorrichtung (**L10**) in den oberen Schienenteil ein.
2 - Befestigen Sie die Vorrichtung mittels zweier Schrauben (Quertraversen nicht vergessen) am Anschlag (siehe nachstehende Zeichnung).

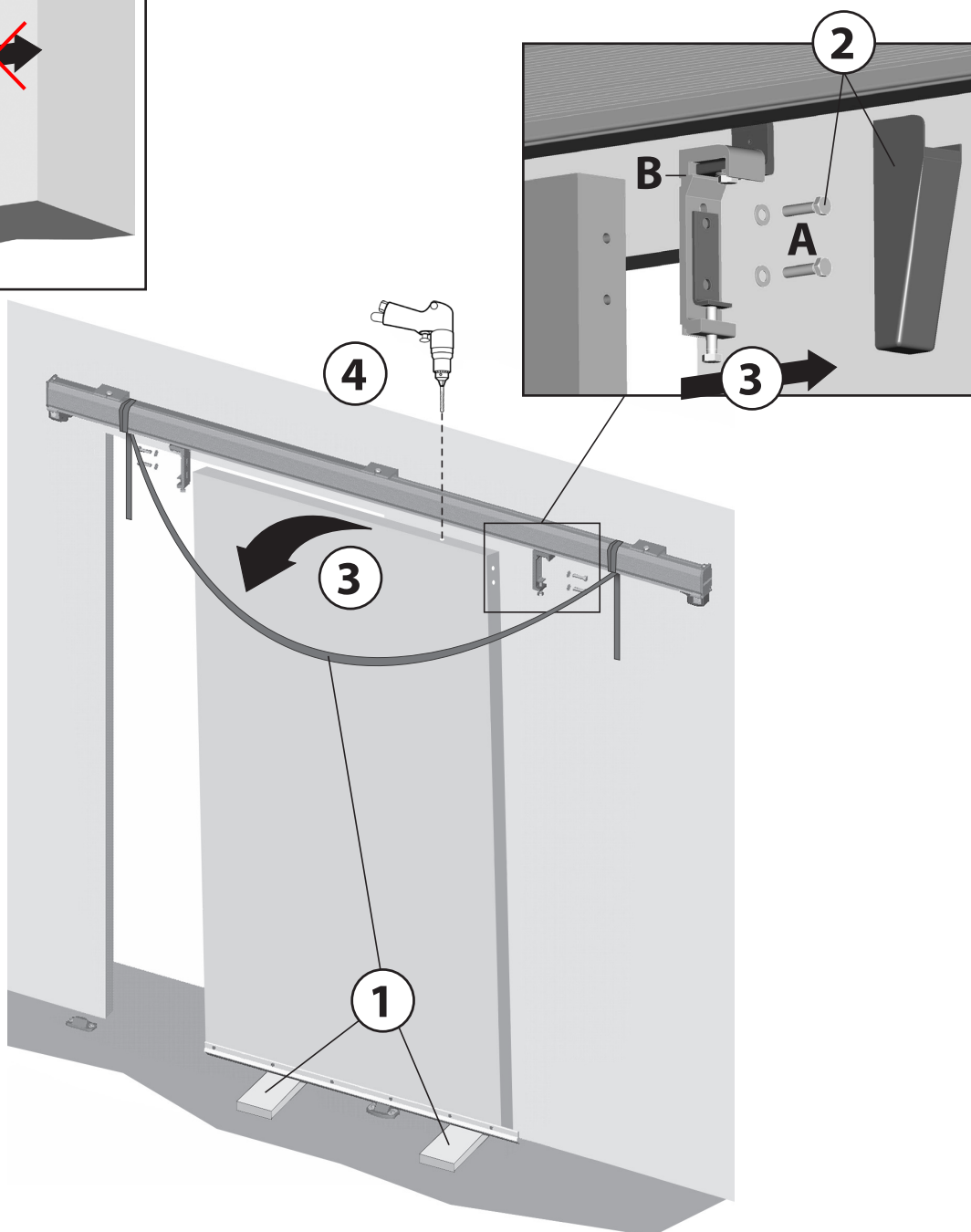


ANHANG 1

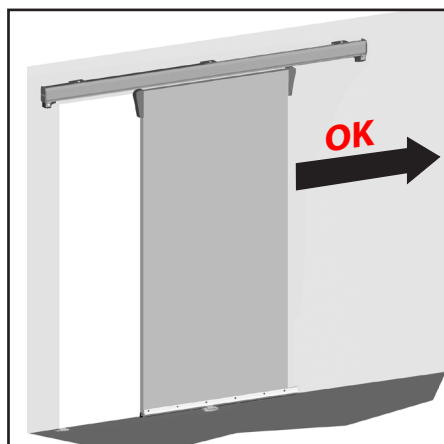
TÜRBOHRUNG BEI BEREITS INSTALLIERTEM FERMATIC-SYSTEM



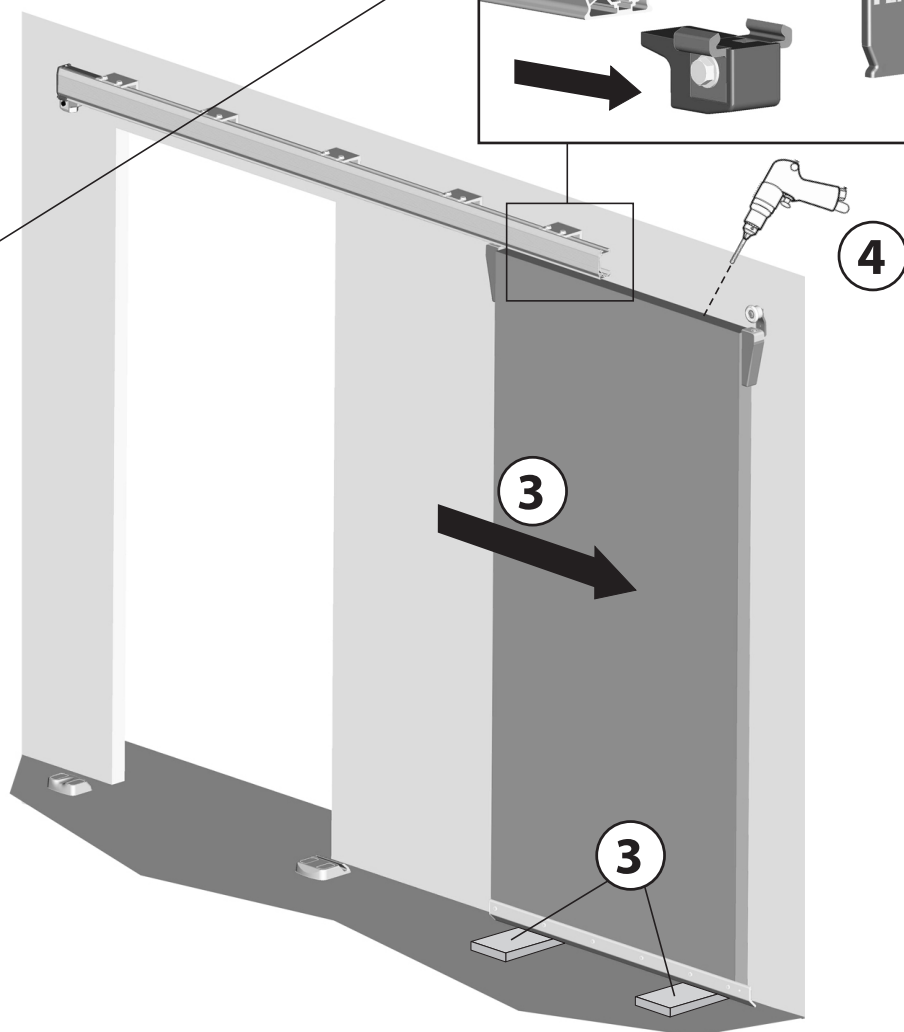
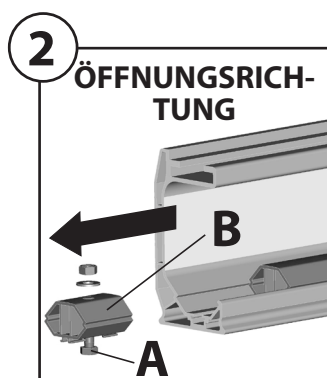
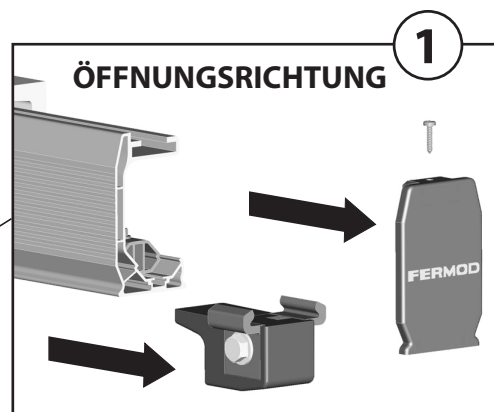
1. FALL



- 1** - Klemmen Sie die Tür fest. Hängen Sie beidseitig der Tür einen Gurt über die Schiene.
- 2** - Entfernen Sie die beiden Wagenabdeckungen, lösen Sie die Schrauben **(A)** der beiden Türhalterungen **(B)**.
- 3** - Entfernen Sie die Schrauben **(A)** und die Unterlegscheiben, spreizen Sie die beiden Türhalterungen **(B)** und kippen Sie die Tür, um diese abzunehmen.
- 4** - Bringen Sie die Bohrungen an (siehe 2.1 auf Seite **26** oder 4.1 auf Seite **32**).



2. FALL



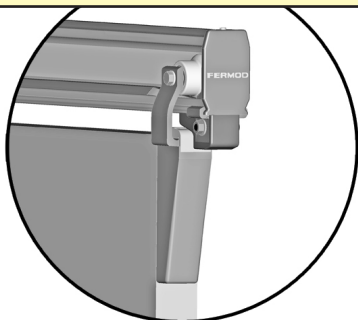
ÖFFNUNGSRICHTUNG :

- 1 - Entfernen Sie Schiene und Anschlag.
- 2 - Lösen Sie zum Abnehmen der Spannschelle (**B**) die Schraube (**A**).
- 3 - Schieben Sie die Tür teilweise aus der Schiene heraus. Tür verkeilen
- 4 - Bringen Sie die Bohrungen an (siehe 2.1 auf Seite 26 oder 4.1 auf Seite 32).

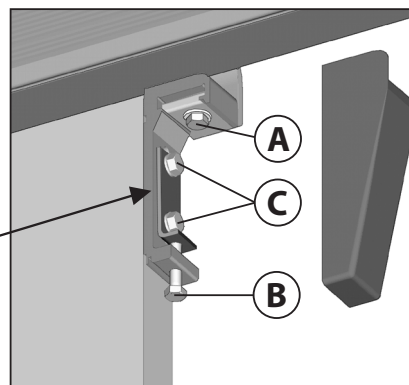
ANHANG 2

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES FERMATIC-SYSTEMS

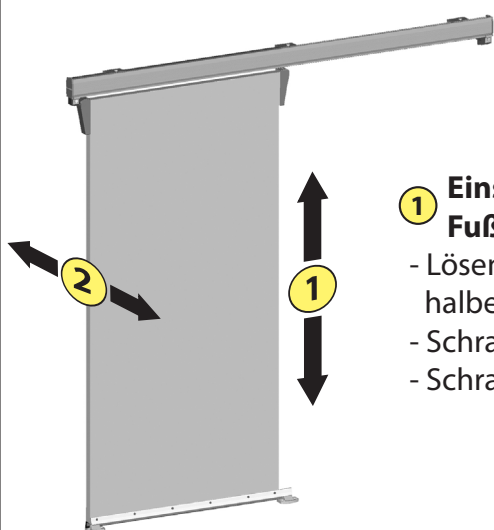
FERMATIC 2120 / 2130 / 2150



Die beiden Türhalterungen an der Tür befestigen.



Einstellungen bei geöffneter Tür



1 Einstellung Fußbodenabschluss

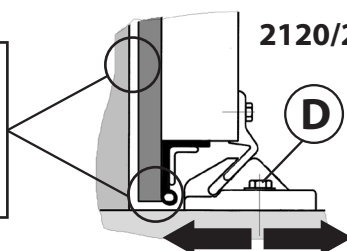
- Lösen Sie die Schrauben **C** (eine halbe Umdrehung)
- Schraube **B** anziehen oder lösen.
- Schraube **C** blockieren.

2 Einstellung Rahmenabschluss

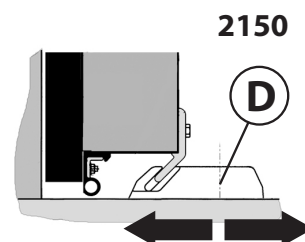
- Lösen Sie Mutter **A** und **D** der Öffnungsführung.
- Stellen Sie die Dichtigkeit ein.
- Blockieren Sie Mutter **A** und **D** der Öffnungsführung.

2

Die Dichtungen dürfen bei geöffneter Tür nicht über Rahmen oder Fußboden reiben.



2120/2130

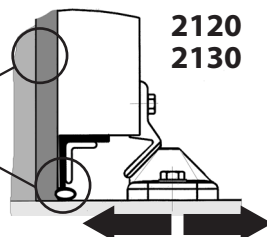


2150

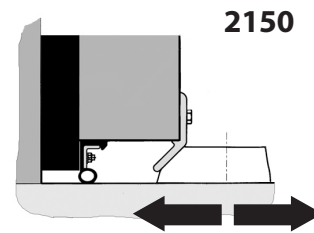
Einstellungen bei geschlossener Tür

2

Geschlossene Tür, die Dichtungen müssen zusammengedrückt sein.



2120
2130



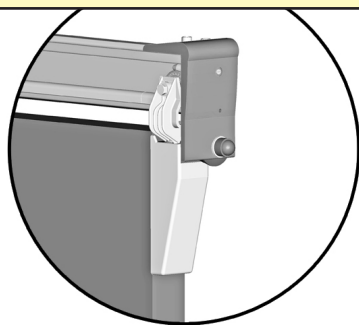
2150



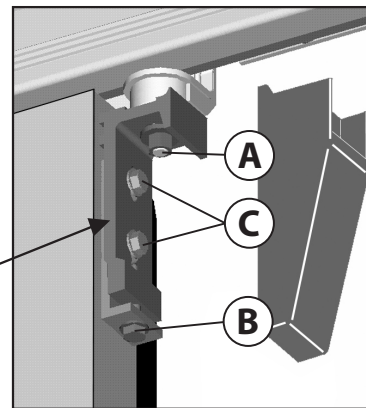
Öffnen und schließen Sie vor der Montage des Selbstverschlusssystems die Tür: dieser muss sich ohne Widerstand schieben lassen.



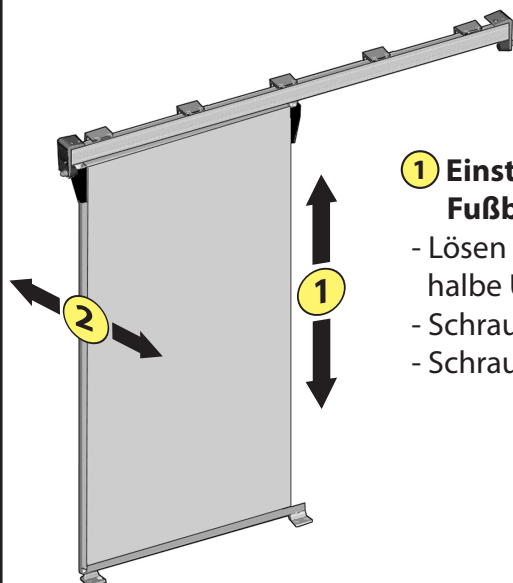
FERMATIC 2320 / 2420



Die beiden Türhalterungen an der Tür befestigen.



Einstellungen bei geöffneter Tür



1 Einstellung Fußbodenabschluss

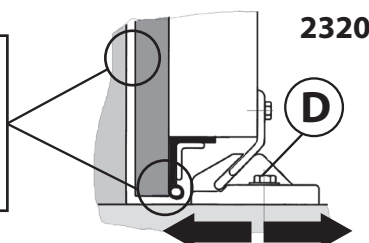
- Lösen Sie die Schrauben **C** (eine halbe Umdrehung)
- Schraube **B** anziehen oder lösen.
- Schraube **C** blockieren

2 Einstellung Rahmenabschluss

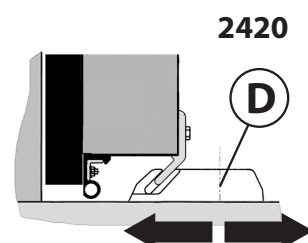
- Lösen Sie Mutter **A** und **D** der Öffnungsführung.
- Stellen Sie die Dichtigkeit ein.
- Blockieren Sie Mutter **A** und **D** der Öffnungsführung

2

Die Dichtungen dürfen bei geöffneter Tür nicht über Rahmen oder Fußboden reiben.



2320

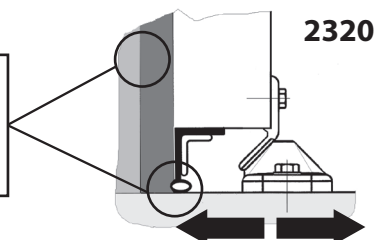


2420

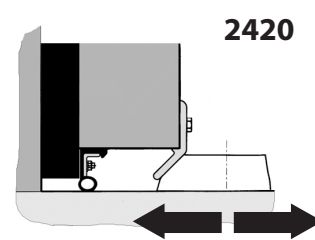
Einstellungen bei geschlossener Tür

2

Geschlossene Tür, die Dichtungen müssen zusammengedrückt sein.



2320



2420



Öffnen und schließen Sie vor der Montage des Selbstverschlusssystems die Tür: dieser muss sich ohne Widerstand schieben lassen



FERMOD

75, rue de Richelieu - 75002 PARIS - FRANKREICH

Tél. : +33-1 42 96 94 06 - Fax : +33-1 42 86 84 51

<http://www.fermod.com> - e-mail : contact@fermod.com

Geschäftssitz : Senlis (Oise) - Aktiengesellschaft mit einem Kapital von 1.004.400 Euro

RCS Compiègne B 301 468 211 - Siret 301 468 211 00018 - APE 2572Z



VERTEILER



FERMOD®



75, rue de Richelieu - 75002 PARIS - FRANCE

Tél. : 01 42 96 94 06 - Fax : 01 42 86 84 51

<http://www.fermod.com> - e-mail : contact@fermod.com

Siège Social : Senlis (Oise) - Société Anonyme au capital de 1 004 400 Euros
RCS Compiègne B 301 468 211 - Siret 301 468 211 00018 - APE 2572Z

DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR